ROYAL®
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka
Ръководство за употреба
Οδηγιεσ χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporab

PASTRIES DEEP FAT FRYER



expondo.com

DE	Produktname	Fettbackgerät
EN	Product name	Pastries deep fat fryer
PL	Nazwa produktu	Smażalnica do pączków i faworków
CZ	Název výrobku	Smažicí pánev na pečivo
FR	Nom du produit	Friteuse à pâtisserie
IT	Nome del prodotto	Friggitrice per pasticceria
ES	Nombre del producto	Freidora para repostería
HU	Termék neve	Fánksütő készülék
DA	Produktnavn	Fedtkogningsapparat
FI	Tuotteen nimi	Uppopaistolaite leivonnaisille
NL	Productnaam	Vetbaktoestel voor gebak
NO	Produktnavn	Frityrkoker for bakverk
SE	Produktnamn	Munkfritös / Bakverksfritös
PT	Nome do produto	Fritadeira para pastelaria
SK	Názov produktu	Smažiace zariadenie na pečivo
BG	Име на продукта	Фритюрник за тестени изделия
EL	Όνομα προϊόντος	Φριτέζα ζαχαροπλαστικής
HR	Naziv proizvoda	Uređaj za prženje slastica
LT	Produkto pavadinimas	Konditerijos gaminių kepyklė
RO	Numele produsului	Friteuză pentru patiserie
SL	Ime izdelka	Friteza za pecivo

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	RCBG-18STHB RCBG-30STHB
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

⚠

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage unter info@expondo.com erhältlich.

1. Technische Daten

Tabelle 1: Technische Daten des Produkts

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter	
Produktname	Frittiergerät für Backwaren	Frittiergerät für Backwaren
Modell	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Nennspannung [V]	230	400
Nennleistung [kW]	3,2	9
Volumen [l]	18	35
Maximale Ölmenge [l]	14	26
Maximale Belastung der seitlichen Ablage [kg]	10	10
Temperatureinstellbereich [°C]	50 – 190	50 – 190
Dimensions [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Gewicht [kg]	14,3	16,8

2. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig die Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen.

2.1. Legende

Symbol	Beschreibung des Geräts
	Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss dem Recycling zugeführt werden.
	**WARNUNG!** oder **VORSICHT!** oder **BEACHTEN SIE!** Je nach Situation zutreffend. (allgemeines Warnzeichen)
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!



HINWEIS! DIE ZEICHNUNGEN IN DIESEM HANDBUCH DIENEN NUR ZUR VERANSCHAULICHUNG UND KÖNNEN IN EINIGEN DETAILS VOM TATSÄCHLICHEN PRODUKT ABWEICHEN.

3. Sicherheit im Gebrauch



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Wenn in den Warnhinweisen und Anweisungen die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ verwendet werden, ist damit die Fritteuse gemeint. Verwenden Sie das Gerät nicht in sehr feuchten Umgebungen oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird. Warnung vor Stromschlag! Stecken Sie während des Betriebs weder Ihre Hände noch andere Gegenstände in das Gerät!

3.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert die Gefahr eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizgeräten, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko von Geräteschäden und eines Stromschlags.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

d) Verwenden Sie das Kabel ausschließlich bestimmungsgemäß. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) e) Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten, achten Sie darauf, ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel zu verwenden. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Wenn sich der Einsatz des Geräts in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

3.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Achten Sie darauf, dass der Arbeitsplatz aufgeräumt und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, beispielsweise in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät kann unter bestimmten Umständen Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

c) Bei Feststellung von Beschädigungen oder Funktionsstörungen schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie dies unverzüglich einem Vorgesetzten.

d) Bei Zweifeln hinsichtlich der ordnungsgemäßen Funktion des Geräts wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.

e) Das Gerät darf ausschließlich von einer vom Hersteller autorisierten Servicestelle repariert werden. Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen durch!

f) Im Brandfall dürfen ausschließlich Pulver- oder Kohlendioxid (CO_2)-Feuerlöscher verwendet werden, die für den Einsatz an unter Spannung stehenden Geräten geeignet sind.

g) Kindern und unbefugten Personen ist der Zutritt zum Arbeitsbereich untersagt. (Eine Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.)

h) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.

i) Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen griffbereit auf. Wird dieses Gerät an Dritte weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.



IMMER BEACHTEN! SCHÜTZEN SIE BEI DER BENUTZUNG DES GERÄTS KINDER UND ANDERE UMSTEHENDE.

3.3. Eigenschutz

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts erheblich beeinträchtigen können.

b) Das Gerät ist nicht für die Bedienung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrung und/oder Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder haben eine Einweisung in die Bedienung des Geräts erhalten.

c) Gehen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät mit gesundem Menschenverstand vor und bleiben Sie aufmerksam. Ein vorübergehender Konzentrationsverlust während der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

d) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu verhindern, vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Position „OFF“ befindet, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.

e) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

f) Hinweis: Die Metallteile des Deckels und des Gehäuses können heiß sein und Verbrennungen verursachen.

3.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.

b) Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. In den Händen unerfahrener Benutzer kann das Gerät eine Gefahr darstellen.

c) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden und insbesondere auf gerissene Teile oder Elemente sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.

d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

e) Reparaturen oder Wartungsarbeiten am Gerät dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

f) Um die Betriebssicherheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen werkseitig angebrachte Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.

g) Es ist verboten, das Gerät während des Betriebs zu bewegen, einzustellen oder zu drehen.

h) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um dauerhafte Schmutzablagerungen zu vermeiden.

i) Es ist verboten, das Gerät zu bewegen, wenn es mit heißem Öl gefüllt ist! Das Öl kann noch bis zu 6–7 Stunden lang eine hohe Temperatur beibehalten.

j) Drehen Sie das Gerät nicht auf den Kopf, da dies zu Schäden führen kann.

k) Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn der Behälter nicht mit Öl gefüllt ist –

⚠

ACHTUNG! TROTZ DER SICHEREN KONSTRUKTION DES GERÄTS UND SEINER SCHUTZVORRICHTUNGEN SOWIE TROTZ DER VERWENDUNG ZUSÄTZLICHER ELEMENTE ZUM SCHUTZ DES BEDIENERS BESTEHT BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS DENNOCH EIN GERINGES UNFALL- ODER VERLETZUNGSRISIKO. SEIEN SIE BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS STETS AUFMERKSAM UND HANDELN SIE MIT GESUNDEM MENSCHENVERSTAND.

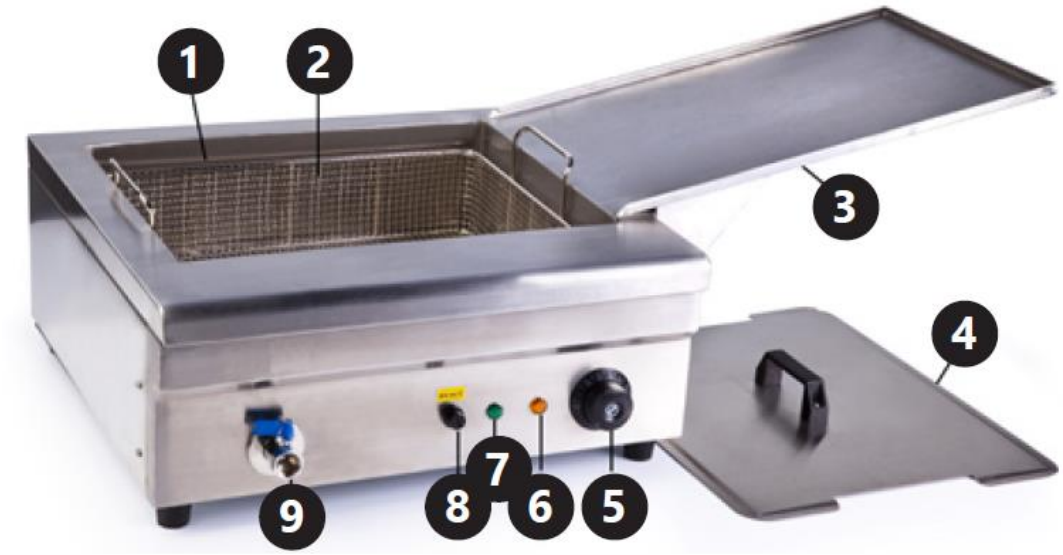
4. Gebrauchsanweisung

Dieses Gerät ist zum Frittieren von Lebensmitteln bestimmt.

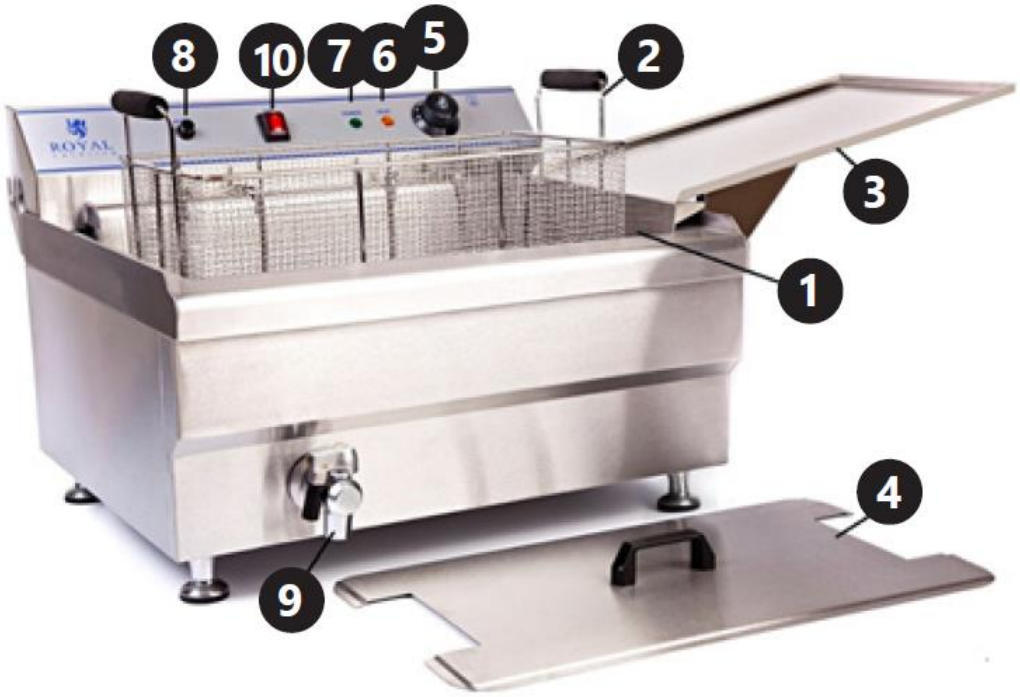
Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

4.1. Gerätebeschreibung

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Ölbehälter
2. Frittierkorb
3. Ablage
4. Deckel
5. Temperaturregler
6. LED: Heizung eingeschaltet
7. LED: Gerät eingeschaltet
8. „Reset“-Taste
9. Ablasshahn
10. Ein-/Aus-Taste

4.2. Vorbereitung auf den Gebrauch

4.2.1. Aufstellungsort des Geräts

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung in dem Raum, in dem das Gerät verwendet wird. Der Abstand zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand oder anderen Gegenständen sollte mindestens 10 cm betragen. Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen fern. Betreiben Sie das Gerät auf ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberflächen außerhalb der Reichweite von Kindern und Menschen mit geistiger Behinderung. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist. Das an das Gerät

angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben entsprechen!

Entnehmen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Komponenten und reinigen Sie diese sowie das gesamte Gerät.

4.3. Zusammenbau des Geräts

Aufstellung des Geräts (nur RCBG-30STHB)

Der Anschluss an die Stromversorgung darf nur von Personal mit entsprechender Berechtigung und Qualifikation vorgenommen werden.

4.4. Gerätebetrieb

1. Füllen Sie die Tanks mit Öl, sodass der Füllstand zwischen den Markierungen für den Mindest- und Höchststand liegt. Um eine Beschädigung des Thermostats zu vermeiden, verwenden Sie ausschließlich Öl oder flüssiges Fett. Es wird davon abgeraten, den Behälter mit festen Fetten zu befüllen – solche Fette sollten zuvor geschmolzen werden.

2. Stellen Sie den Temperaturregler (Thermostat) auf „0“ und stecken Sie den Stecker in eine Steckdose. Die grüne LED leuchtet auf.

3. Nur RCBG-30STHB: Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter auf „On“ stellen.

4. Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein, auf die das Gerät das Öl erhitzen soll; die orangefarbene LED leuchtet auf. Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, erlischt die LED. Nun können Sie mit dem Frittieren der Speisen beginnen. Der Thermostat hält die gewünschte Temperatur aufrecht, indem er das Heizelement automatisch ein- oder ausschaltet.

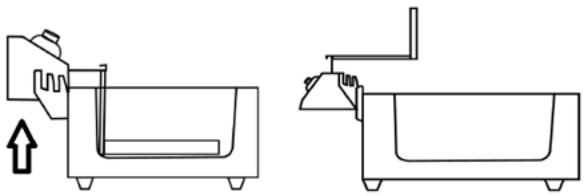
5. Legen Sie die zu frittierenden Lebensmittel in den Frittierkorb und tauchen Sie den gefüllten Korb anschließend in das Öl ein.

6. Der Deckel dient dazu, die Wärme zu halten und verhindert, dass Schmutz ins Innere gelangt. Vergewissern Sie sich vor dem Aufsetzen des Deckels, dass sich kein Wasser darauf befindet.

7. Achten Sie stets darauf, dass der Thermostat nach Beendigung des Frittiervorgangs auf „0“ eingestellt ist. Nur RCBG-30STHB: Stellen Sie zusätzlich den Ein-/Aus-Schalter auf „Aus“ und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

8. Nur RCBG-30STHB:

Schieben Sie nach Beendigung des Frittiervorgangs die Heizelemente in der Nähe der Schalttafel zur Außenseite des Geräts, sodass die Schalttafel um 90° zurückgedreht ist und sich die Heizelemente senkrecht über dem Behälter befinden. Auf diese Weise tropft das restliche Öl in den Behälter.



9. WICHTIG! Das Gerät verfügt über eine Überhitzungssicherung. Sollte sich das Gerät während des Betriebs überhitzen, schaltet es sich sofort aus. Warten Sie in diesem Fall, bis das Gerät abgekühlt ist, und setzen Sie die Überhitzungssicherung zurück. Entfernen Sie dazu die Tastenabdeckung (abschrauben und abnehmen) und drücken Sie die Taste „RESET“. Setzen Sie die Knopfabdeckung wieder auf. Das Gerät kann nun wieder verwendet werden.

10. Das Modell RCBG-30STHB ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet. Wenn die elektrische Abdeckung und die Heizstäbe angehoben werden, wird die Stromversorgung unterbrochen.

11. Das Altöl muss auf Raumtemperatur abgekühlt werden und kann dann über den Ablasshahn abgelassen werden.

WICHTIG: Wenn das Gerät bis zur maximalen Füllhöhe mit Öl befüllt ist, beträgt die maximal zulässige Belastung der seitlichen Ablage 10 kg.

12. ACHTUNG: Rückstände von Frittiergut können einen Spalt im inneren Ventil des Ablasshahns verursachen und zum Austreten von Öl führen!

4.5. Reinigung und Wartung

a) Vor jeder Reinigung, Einstellung, dem Austausch von Zubehörteilen sowie bei Nichtgebrauch des Geräts muss der Netzstecker gezogen und das Gerät vollständig abgekühlt werden.

b) Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ausschließlich milde Reinigungsmittel, die für die Reinigung von Oberflächen geeignet sind, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen.

c) Verwenden Sie kein Wasser zum Reinigen der elektrischen Schalttafel, da dies zu Schäden führen und die Garantie ungültig machen kann.

d) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile getrocknet werden, bevor es wieder in Betrieb genommen wird.

e) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, der vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

f) Sprühen Sie das Gerät niemals mit Wasserstrahlen ab.

g) Das Gerät muss regelmäßig auf seine technische Funktionsfähigkeit und eventuelle Schäden überprüft werden

h) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch.

⚠

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

1. Technical data

Table 1: Technical data of the product

Parameter description	Parameter value	
Product name	Pastries Deep Fat Fryer	Pastries Deep Fat Fryer
Model	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Rated voltage [V]	230	400
Rated power [kW]	3.2	9
Capacity [l]	18	35
Maximum oil amount [l]	14	26
Maximum side shelf load [kg]	10	10
Temperature adjustment range [°C]	50- 190	50- 190
Dimensions [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Weight [kg]	14.3	16.8

2. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure a trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform the maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

2.1. Legend

Icon	Description
	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	**WARNING!** or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation. (general warning sign)
	ATTENTION! Electric shock warning!
	ATTENTION! Hot surface, risk of burns!



PLEASE NOTE! DRAWINGS IN THIS MANUAL ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY AND IN SOME DETAILS MAY DIFFER FROM THE ACTUAL PRODUCT.

3. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury or even death.

Whenever „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions, it shall mean pastries deep fat fryer. Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock! When in use, do not put your hands or other items inside the device!

3.1. Electrical safety

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.

b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, in direct contact with a wet surface or operating in a humid environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.

c) Do not touch the device with wet or damp hands.

d) Use the cable only in accordance with its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

e) e) If working with the device outside, make sure to use an extension cable suitable for external use. Using an extension cable suitable for external use reduces the risk of electric shock.

f) If using the device in a humid environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3.2. Safety in the workplace

a) Make sure the workplace is orderly and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.

b) Do not use the device in an explosion hazard zone, for example in the presence of flammable liquids, gasses or dust. The device may under some circumstances generate sparks which may ignite dust or fumes.

c) Upon discovering damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.

d) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer‘s support service.

e) Only the manufacturer‘s service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!

f) If a fire starts, use solely powder or carbon dioxide (CO2) fire extinguishers suitable for use on live devices to put it out.

g) Children or unauthorised persons are forbidden from entering a work station. (A distraction may result in a loss of control over the device).

h) Use the device in a well-ventilated space.

i) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.



REMEMBER! WHEN USING THE DEVICE, PROTECT CHILDREN AND OTHER BYSTANDERS.

3.3. Personal safety

a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.

b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/ or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instructions on how to operate the device.

c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration whilst using the device may lead to serious injuries.

d) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is in the OFF position before connecting to a power source.

e) The device is not a toy. Children should be supervised so that they will not play with the device.

f) Note: The metal parts of the lid and the housing may be hot and may cause burns.

3.4. Safe device use

a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.

b) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device, who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.

c) Maintain the device in a good technical state. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.

d) Keep the device out of the reach of children.

e) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.

f) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.

g) It is forbidden to move, adjusting and rotating the device in the course of work.

h) Clean the device regularly to avoid a durable encrustation of dirt.

i) It is forbidden to move the appliance when it is filled with hot oil! The oil can maintain a high temperature even for 6-7h.

j) Do not turn the device upside down, it may cause damage to it.

k) Do not turn on the appliance if the container is not filled with oil-

ATTENTION! DESPITE THE SAFE DESIGN OF THE DEVICE AND ITS PROTECTION FACILITIES AND DESPITE THE USE OF ADDITIONAL ELEMENTS PROTECTING THE OPERATOR, THERE IS STILL A SLIGHT RISK OF AN ACCIDENT OR INJURY WHEN USING THE DEVICE. WHEN USING THE DEVICE STAY ALERT AND USE COMMON SENSE.

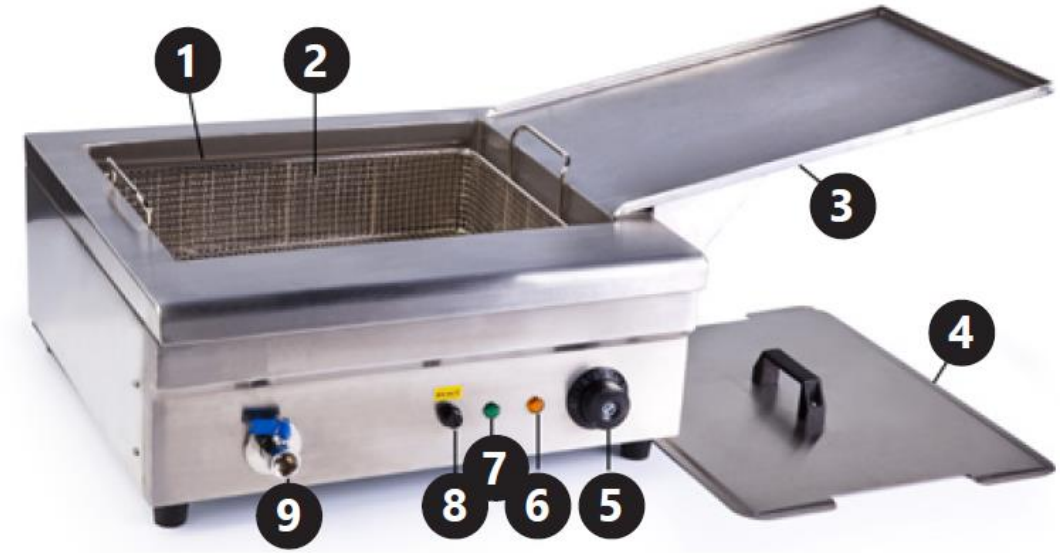
4. Use guidelines

This appliance is intended for deep frying of food.

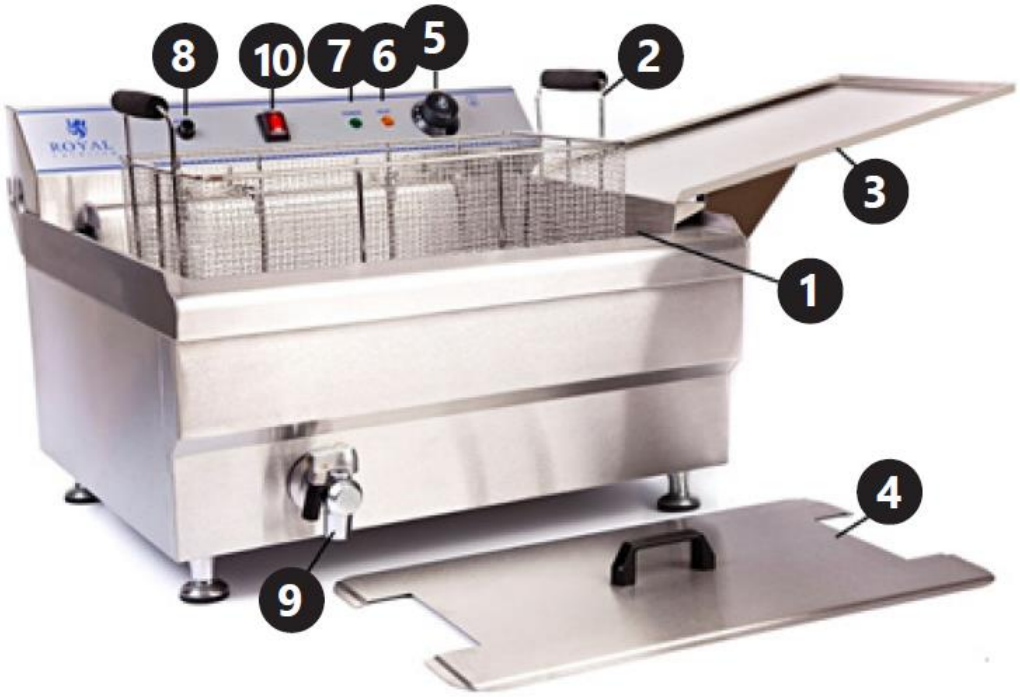
The user is liable for any damage resulting from non-intended use of the device.

4.1. Device description

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Oil container
2. Frying basket
3. Shelf
4. Lid
5. Temperature control knob
6. LED: Heat On
7. LED: Power On
8. “Reset” button
9. Drain tap
10. On/Off button

4.2. Preparing for use

4.2.1. Appliance location

The temperature of the environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is used. The distance between each side of the device and the wall or other objects should be at least 10 cm. Keep the device away from hot surfaces. Operate the device on flat, stable, clean, fire-proof and dry surfaces out of the reach of children and people with mental disabilities. Install the device making sure that constant access to the main plug is ensured. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details!

Before first use, remove all components and clean them along with the entire device.

4.3. Assembling the device

Installing the appliance (RCBG-30STHB only)

Connection to the power supply can only be performed by personnel with appropriate authorisation and qualifications.

4.4. Device use

1. Fill the tanks with oil so that level is between the marks of minimum and maximum level. To avoid damaging the thermostat use only oil or liquid fat. It is not recommended to fill the container with solid fats- such fats should be pre-melted.

2. Set the temperature control knob (thermostat) to “0” and connect the plug to an electrical outlet. Green LED will light up.

3. RCBG-30STHB only: switch on the appliance by setting the On/Off button to “On”.

4. Set the desired temperature to which the appliance will heat the oil, the orange LED lights up. After the desired temperature is reached, the LED goes out. Now you can start frying the food. The thermostat maintains the desired temperature by automatically turning the heating element on or off.

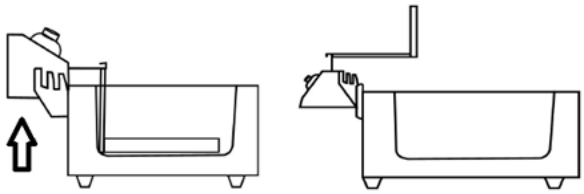
5. Insert the product intended for frying into the frying basket, and then immerse the filled basket in oil.

6. The lid is used to maintain the heat and prevents dirt from getting inside. Before placing the lid make sure there is no water on it.

7. Always make sure that the thermostat is set to „0” after frying is finished. RCBG-30STHB only: in addition, set the On/Off button to „Off“ and disconnect the appliance from the power supply.

8. RCBG-30STHB only:

After you finish frying, move the heating elements near the control panel toward the outside of the appliance, so that the control panel is turned back by 90° and the heating elements are in a vertical position over the container. In this way, the remaining oil will drip into the container.



9. IMPORTANT! The appliance has an overheat protection device. If the appliance overheats during operation, it will immediately turn off. It is then necessary to wait until the appliance cools down and reset the overheat protection. To do this, remove the button guard (unscrew and remove) and press the “RESET” button. Re-install the button guard. The appliance can be used again.

10. RCBG-30STHB is equipped with a safety switch. When the electrical panel and heating rods are lifted, power supply is cut off.

11. Used oil must be cooled down to room temperature and then it can be drained using the drain tap.

IMPORTANT: When the appliance is filled with oil to the maximum level, the maximum allowed side shelf load is 10 kg.

12. ATTENTION: Residue of fried objects may cause the gap in internal valve of tap and cause the leakage of oil!

4.5. Cleaning and maintenances

a) Before each cleaning, adjustment, replacement of accessories and if the device is not used, it is necessary to disconnect the power plug and cool the device completely.

b) Use only mild detergents suitable for washing surfaces which come into contact with food to wash the device.

c) Do not use water to wash the electric control panel as this may cause damage and invalidate the warranty.

d) After cleaning the device, all parts should be dried before using it again.

e) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

f) Never spray the device with water jets.

g) Regular inspections of the device must be carried out in terms of its technical efficiency and any damages

h) Use a soft cloth for cleaning.

⚠

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, jednak należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie rozbieżności między wersją przetłumaczoną a oryginalną wersją angielską nie mają mocy prawnej. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności tłumaczenia prosimy o zapoznanie się z wersją angielską, która stanowi oficjalny dokument referencyjny. Więcej wersji językowych jest dostępnych na żądanie pod adresem info@expondo.com.

1. Dane techniczne

Tabela 1: Dane techniczne produktu

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Frytkownica do wypieków	Frytkownica do wypieków
Model	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Napięcie znamionowe [V]	230	400
Moc znamionowa [kW]	3,2	9
Pojemność [L]	18	35
Maksymalna ilość oleju [l]	14	26
Maksymalne obciążenie półki bocznej [kg]	10	10
Zakres regulacji temperatury [°C]	50–190	50–190
Wymiary [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Ciężar [kg]	14,3	16,8

2. Ogólny opis

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu zapewnienie bezpiecznego i bezawaryjnego użytkowania urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z rygorystycznymi wytycznymi technicznymi, z wykorzystaniem najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on wytwarzany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

NIE NALEŻY KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA, DOPÓKI NIE ZAPOZNASZ SIĘ DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI I NIE ZROZUMIESZ JEJ TREŚCI.

Aby przedłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjne działanie, należy korzystać z niego zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi oraz regularnie wykonywać czynności konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian mających na celu poprawę jakości.

2.1. Legenda

Ikona	Opis urządzenia
	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt należy poddać recyklingowi.
	**OSTRZEŻENIE!** lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy danej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko poparzeń!



PAMIĘTAJ! RYSUNKI W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI MAJĄ CHARAKTER WYŁĄCZNIE POGLĄDOWY I W NIEKTÓRYCH SZCZEGÓŁACH MOGĄ RÓŻNIĆ SIĘ OD RZECZYWISTEGO PRODUKTU.

3. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Ilekroć w ostrzeżeniach i instrukcjach pojawiają się terminy „urządzenie” lub „produkt”, odnoszą się one do frytkownicy do wypieków. Nie należy używać urządzenia w bardzo wilgotnym otoczeniu ani w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą. Należy zapobiegać zamoczeniu urządzenia. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Podczas użytkowania nie należy wkładać rąk ani innych przedmiotów do wnętrza urządzenia!

3.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących do nich gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) Należy unikać dotykania elementów uziemionych, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Ryzyko porażenia prądem wzrasta, jeśli uziemione urządzenie jest narażone na działanie deszczu, znajduje się w bezpośrednim kontakcie z mokrą powierzchnią lub pracuje w wilgotnym otoczeniu. Woda dostająca się do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.

c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

d) Kabel należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie należy używać go do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) e) W przypadku pracy z urządzeniem na zewnątrz należy używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) Jeśli nie da się uniknąć użytkowania urządzenia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Należy zadbać o porządek i dobre oświetlenie miejsca pracy. Nieuporządkowane lub słabo oświetlone miejsce pracy może prowadzić do wypadków. Podczas pracy z urządzeniem należy myśleć z wyprzedzeniem, obserwować otoczenie i kierować się zdrowym rozsądkiem.

b) Nie należy używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. W pewnych okolicznościach urządzenie może wytwarzać iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania należy natychmiast wyłączyć urządzenie i bezzwłocznie zgłosić to przełożonemu.

d) W razie jakichkolwiek wątpliwości co do prawidłowego działania urządzenia należy skontaktować się z działem pomocy technicznej producenta.

e) Naprawę urządzenia może przeprowadzać wyłącznie punkt serwisowy producenta. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy!

f) W przypadku wybuchu pożaru do jego ugaszenia należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub na dwutlenek węgla (CO_2), przeznaczonych do stosowania na urządzenia pod napięciem.

g) Dzieciom i osobom nieupoważnionym zabrania się wchodzenia na stanowisko pracy. (Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem).

h) Urządzenie należy używać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

i) Prosimy o przechowywanie niniejszej instrukcji w dostępnym miejscu na przyszłość. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy wraz z nim przekazać również niniejszą instrukcję.



PAMIĘTAĆ! PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA NALEŻY CHRONIĆ DZIECI I INNE OSOBY POSTRONNE.

3.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie należy używać urządzenia w stanie zmęczenia, choroby lub pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków, które mogą znacząco upośledzać zdolność do obsługi urządzenia.

b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach umysłowych i sensorycznych ani przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.

c) Podczas pracy z urządzeniem należy kierować się zdrowym rozsądkiem i zachować czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.

d) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem go do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji OFF.

e) Urządzenie nie jest zabawką. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

f) Uwaga: Metalowe elementy pokrywy i obudowy mogą być gorące i mogą spowodować oparzenia.

3.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa prawidłowo (nie włącza ani nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączać i wyłączać za pomocą przełącznika ON/OFF, stanowią zagrożenie, nie należy ich używać i należy je naprawić.

b) Gdy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci oraz osób niezaznajomionych z urządzeniem, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.

c) Należy utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie ma ogólnych uszkodzeń, a w szczególności pękniętych części lub elementów oraz wszelkich innych stanów, które mogą wpłynąć na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy przed użyciem przekazać urządzenie do naprawy.

d) Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

e) Naprawy lub konserwację urządzenia powinny przeprowadzać wykwalifikowane osoby, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.

f) Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani poluzowywać żadnych śrub.

g) Zabrania się przemieszczania, regulowania i obracania urządzenia w trakcie pracy.

h) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby uniknąć trwałego osadzania się zanieczyszczeń.

i) Zabrania się przemieszczania urządzenia, gdy jest ono napełnione gorącym olejem! Olej może utrzymywać wysoką temperaturę nawet przez 6–7 godzin.

j) Nie należy odwracać urządzenia do góry nogami, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

k) Nie włączać urządzenia, jeśli zbiornik nie jest napełniony olejem.

⚠

UWAGA! POMIMO BEZPIECZNEJ KONSTRUKCJI URZĄDZENIA I JEGO ZABEZPIECZEŃ ORAZ POMIMO ZASTOSOWANIA DODATKOWYCH ELEMENTÓW CHRONIĄCYCH OPERATORA, PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA NADAL ISTNIEJE NIEWIELKIE RYZYKO WYPADKU LUB OBRAŻEŃ. PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA NALEŻY ZACHOWAĆ CZUJNOŚĆ I KIEROWAĆ SIĘ ZDROWYM ROZSĄDKIEM.

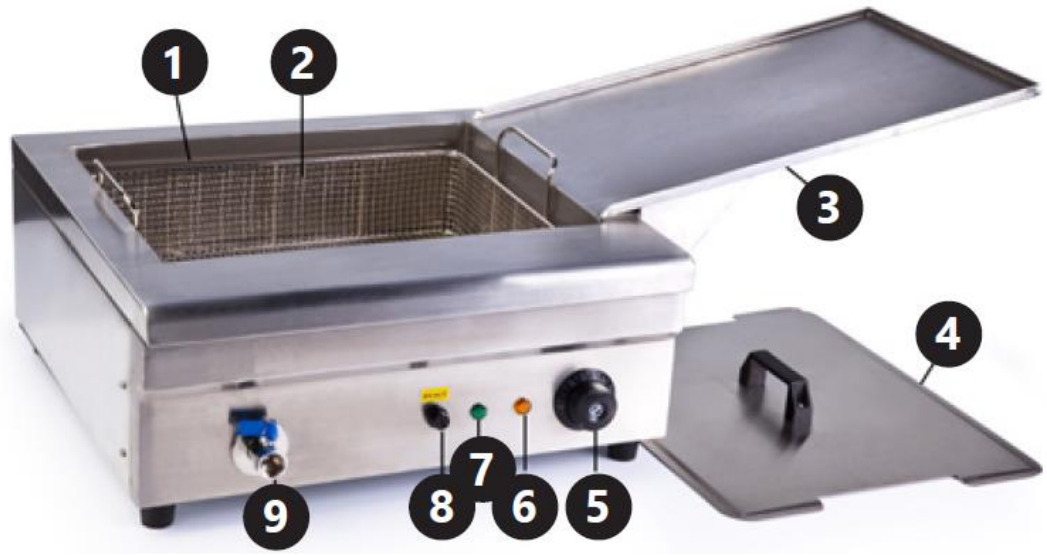
4. Wytyczne użytkowania

Urządzenie to jest przeznaczone do smażenia w głębokim tłuszczu.

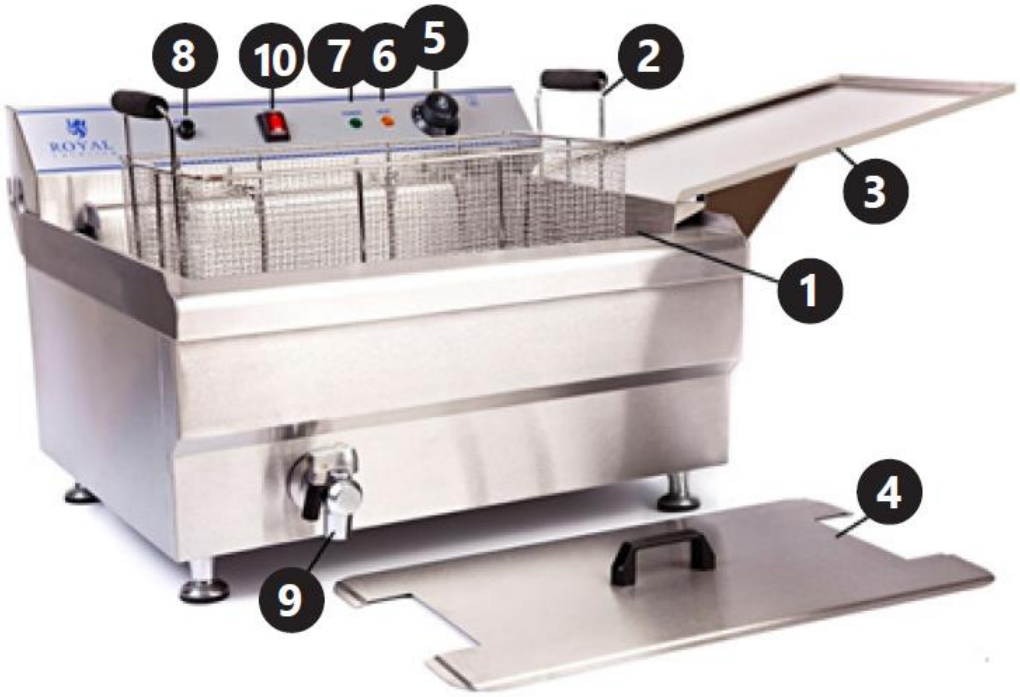
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody wynikające z użytkowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

4.1. Opis urządzenia

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Zbiornik na olej
2. Kosz do smażenia
3. Półka
4. Pokrywa
5. Pokrętło regulacji temperatury
6. Dioda LED: Ogrzewanie włączone
7. Dioda LED: Zasilanie włączone
8. Przycisk „Reset
9. Kranik spustowy
10. Przycisk włączania/wyłączania

4.2. Przygotowanie do użytkowania

4.2.1. Umiejscowienie urządzenia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna wynosić poniżej 85%. Należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia, w którym urządzenie jest użytkowane. Odległość między każdą stroną urządzenia a ścianą lub innymi przedmiotami powinna wynosić co najmniej 10 cm. Urządzenie należy trzymać z dala od gorących powierzchni. Urządzenie należy użytkować na płaskich, stabilnych, czystych, ognioodpornych i suchych powierzchniach, poza zasięgiem dzieci i osób z niepełnosprawnością intelektualną. Urządzenie należy zainstalować

w taki sposób, aby zapewnić stały dostęp do wtyczki sieciowej. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i zgodny ze specyfikacją techniczną!

Przed pierwszym użyciem należy wyjąć wszystkie elementy i wyczyścić je wraz z całym urządzeniem.

4.3. Montaż urządzenia

Instalacja urządzenia (tylko model RCBG-30STHB)

Podłączenie do zasilania może być wykonywane wyłącznie przez personel posiadający odpowiednie uprawnienia i kwalifikacje.

4.4. Korzystanie z urządzenia

1. Napełnij zbiorniki olejem tak, aby poziom znajdował się pomiędzy oznaczeniami poziomu minimalnego i maksymalnego. Aby uniknąć uszkodzenia termostatu, używaj wyłącznie oleju lub tłuszczu płynnego. Nie zaleca się napełniania zbiornika tłuszczami stałymi – takie tłuszcze należy wcześniej stopić.

2. Ustaw pokrętło regulacji temperatury (termostat) w pozycji „0” i podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Zapali się zielona dioda LED.

3. Tylko model RCBG-30STHB: włącz urządzenie, ustawiając przycisk On/Off w pozycji „On”.

4. Ustaw żądaną temperaturę, do której urządzenie podgrzeje olej – zapali się pomarańczowa dioda LED. Po osiągnięciu żądanej temperatury dioda zgaśnie. Teraz można rozpocząć smażenie potraw. Termostat utrzymuje żądaną temperaturę, automatycznie włączając lub wyłączając element grzejny.

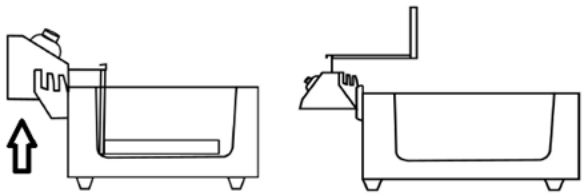
5. Włóż produkt przeznaczony do smażenia do koszyka, a następnie zanurz napełniony koszyk w oleju.

6. Pokrywa służy do utrzymania ciepła i zapobiega przedostawaniu się zanieczyszczeń do wnętrza. Przed nałożeniem pokrywy upewnij się, że nie ma na niej wody.

7. Po zakończeniu smażenia zawsze upewnij się, że termostat jest ustawiony na „0”. Tylko model RCBG-30STHB: dodatkowo ustaw przycisk włączania/wyłączania w pozycji „Off” i odłącz urządzenie od zasilania.

8. Tylko model RCBG-30STHB:

Po zakończeniu smażenia przesuń elementy grzejne znajdujące się w pobliżu panelu sterowania w kierunku zewnętrznej części urządzenia, tak aby panel sterowania został obrócony o 90°, a elementy grzejne znalazły się w pozycji pionowej nad pojemnikiem. W ten sposób pozostały olej spłynie do pojemnika.



9. WAŻNE! Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeśli urządzenie przegrzeje się podczas pracy, natychmiast się wyłączy. Należy wówczas poczekać, aż urządzenie ostygnie, i zresetować zabezpieczenie przed przegrzaniem. W tym celu należy zdjąć osłonę przycisku (odkręcić i zdjąć) oraz nacisnąć przycisk „RESET". Następnie należy ponownie założyć osłonę przycisku. Urządzenie można ponownie używać.

10. Urządzenie RCBG-30STHB jest wyposażone w wyłącznik bezpieczeństwa. Po podniesieniu panelu elektrycznego i prętów grzejnych zasilanie zostaje odcięte.

11. Zużyty olej należy schłodzić do temperatury pokojowej, a następnie spuścić za pomocą kranika spustowego.

WAŻNE: Gdy urządzenie jest napełnione olejem do maksymalnego poziomu, maksymalne dopuszczalne obciążenie półki bocznej wynosi 10 kg.

12. UWAGA: Resztki smażonych produktów mogą spowodować luz w wewnętrznym zaworze kranika i doprowadzić do wycieku oleju!

4.5. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą akcesoriów oraz w przypadku nieużywania urządzenia należy odłączyć wtyczkę zasilającą i poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

b) Do mycia urządzenia należy używać wyłącznie łagodnych środków czyszczących przeznaczonych do mycia powierzchni mających kontakt z żywnością.

c) Nie wolno używać wody do mycia elektrycznego panelu sterowania, ponieważ może to spowodować uszkodzenie i unieważnienie gwarancji.

d) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie części należy wysuszyć przed ponownym użyciem.

e) Urządzenie należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego nasłonecznienia.

f) Nigdy nie należy spryskiwać urządzenia strumieniem wody.

g) Należy regularnie przeprowadzać przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz ewentualnych uszkodzeń

h) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.

⚠

Tento uživatelský manuál byl přeložen pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelského manuálu je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původním anglickým zněním nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, řiďte se prosím anglickou verzí, která je oficiálním zdrojem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

1. Technické údaje

Tabulka 1: Technické údaje o výrobku

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Fritéza na pečivo	Fritéza na pečivo
Model	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Jmenovité napětí [V]	230	400
Jmenovitý výkon [kW]	3,2	9
Objem [L]	18	35
Maximální objem oleje [l]	14	26
Maximální zatížení boční police [kg]	10	10
Rozsah nastavení teploty [°C]	50 – 190	50 – 190
Dimensions [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Hmotnost [kg]	14,3	16,8

2. Všeobecný popis

Návod k použití je určen k zajištění bezpečného a bezproblémového používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnicemi s využitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyráběn v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVEJTE, DOKUD SI TENTO NÁVOD K POUŽITÍ DŮKLADNĚ NEPREČTETE A NEPOROZUMÍTE MU.

Chcete-li prodloužit životnost zařízení a zajistit jeho bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace uvedené v tomto návodu k použití jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zlepšováním kvality.

2.1. Legenda

Ikona	Popis zařízení
	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte návod.
	Výrobek musí být recyklován.
	**VAROVÁNÍ!** nebo **POZOR!** nebo **NEZAPOMEŇTE!** Platí pro danou situaci. (obecný výstražný symbol)
	POZOR! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
	POZOR! Horký povrch, nebezpečí popálení!



NEZAPOMEŇTE! OBRÁZKY V TOMTO NÁVODU SLOUŽÍ POUZE PRO ILUSTRAČNÍ ÚČELY A V NĚKTERÝCH DETAILECH SE MOHOU LIŠIT OD SKUTEČNÉHO VÝROBKU.

3. Bezpečnost při používání



POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění či dokonce smrt.

Kdykoli se v varováních a pokynech používají pojmy „zařízení“ nebo „výrobek“, rozumí se tím fritéza na pečivo. Nepoužívejte v prostředí s vysokou vlhkostí ani v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu. Zabraňte namočení zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem! Během provozu nevkládejte ruce ani jiné předměty do vnitřku zařízení!

3.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Používání originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Vyhněte se dotyku uzemněných prvků, jako jsou trubky, topidla, kotle a chladničky. Riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, je v přímém kontaktu s mokrým povrchem nebo pracuje ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození i úrazu elektrickým proudem.

c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.

d) Kabel používejte pouze v souladu s jeho určeným účelem. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) e) Pokud s přístrojem pracujete venku, ujistěte se, že používáte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Pokud nelze zabránit používání přístroje ve vlhkém prostředí, je třeba použít proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Dbejte na to, aby bylo pracoviště uklizené a dobře osvětlené. Neuklizené nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Při práci se zařízením se snažte myslet dopředu, sledujte, co se děje, a řiďte se zdravým rozumem.

b) Nepoužívejte zařízení v zóně s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Za určitých okolností může zařízení vytvářet jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) Jakmile zjistíte poškození nebo nesprávnou funkci, zařízení okamžitě vypněte a bezodkladně to oznamte nadřízenému.

d) Máte-li jakékoli pochybnosti ohledně správné funkce zařízení, obraťte se na servisní službu výrobce.

e) Opravy zařízení smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět žádné opravy sami!

f) V případě vzniku požáru k jeho uhašení používejte výhradně práškové nebo oxiduhlíkové (CO_2) hasicí přístroje vhodné pro použití na zařízení pod napětím.

g) Dětem a neoprávněným osobám je zakázán vstup na pracoviště. (Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením).

h) Zařízení používejte v dobře větraném prostoru.

i) Tento návod si prosím uschovejte pro budoucí použití. Pokud bude toto zařízení předáno třetím osobám, musí být spolu s ním předán i tento návod.



ZAPAMATUJTE SI! PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ CHRAŇTE DĚTI A OSTATNÍ OSOBY V OKOLÍ.

3.3. Osobní bezpečnost

a) Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek či léků, které mohou výrazně snížit vaši schopnost zařízení obsluhovat.

b) Zařízení není určeno k obsluze osobami (včetně dětí) s omezenými duševními a smyslovými schopnostmi nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly poučeny o způsobu obsluhy zařízení.

c) Při práci se zařízením postupujte s rozvahou a buďte ostražití. Dočasná ztráta soustředění při používání zařízení může vést k vážným zraněním.

d) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, před připojením k napájecímu zdroji se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.

e) Zařízení není hračka. Děti by měly být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.

f) Upozornění: Kovové části víka a krytu mohou být horké a mohou způsobit popáleniny.

3.4. Bezpečné používání zařízení

a) Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.

b) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou s tímto zařízením seznámeny a nečetly návod k použití. V rukou nezkušených uživatelů může zařízení představovat nebezpečí.

c) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozené, a zejména zkontrolujte, zda nejsou prasklé části nebo prvky a zda neexistují jiné stavy, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, před použitím zařízení odevzdejte k opravě.

d) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.

e) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, a to výhradně s použitím originálních náhradních dílů. Tím zajistíte bezpečné používání.

f) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte tovární ochranné kryty a neuvolňujte žádné šrouby.

g) Během práce je zakázáno s přístrojem pohybovat, nastavovat jej nebo otáčet.

h) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili trvalému usazování nečistot.

i) Je zakázáno s přístrojem pohybovat, pokud je naplněn horkým olejem! Olej si může udržet vysokou teplotu i po dobu 6–7 hodin.

j) Zařízení neobracujte dnem vzhůru, mohlo by dojít k jeho poškození.

k) Nezapínejte zařízení, pokud není nádoba naplněna olejem.

POZOR! I PŘES BEZPEČNOU KONSTRUKCI ZAŘÍZENÍ A JEHO OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ A NAVZDORY POUŽITÍ DOPLŇKOVÝCH PRVKŮ CHRÁNÍCÍCH OBSLUHU STÁLE EXISTUJE MALÉ RIZIKO NEHODY NEBO ZRANĚNÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ. PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ BUĎTE OSTRAŽITÍ A ŘIĎTE SE ZDRAVÝM ROZUMEM.

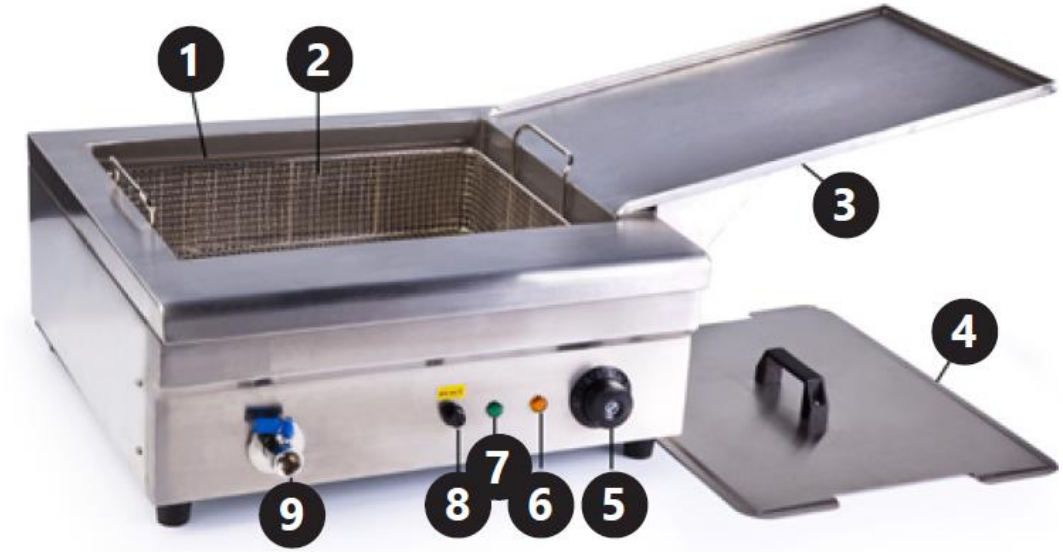
4. Zásady používání

Tento spotřebič je určen k fritování potravin.

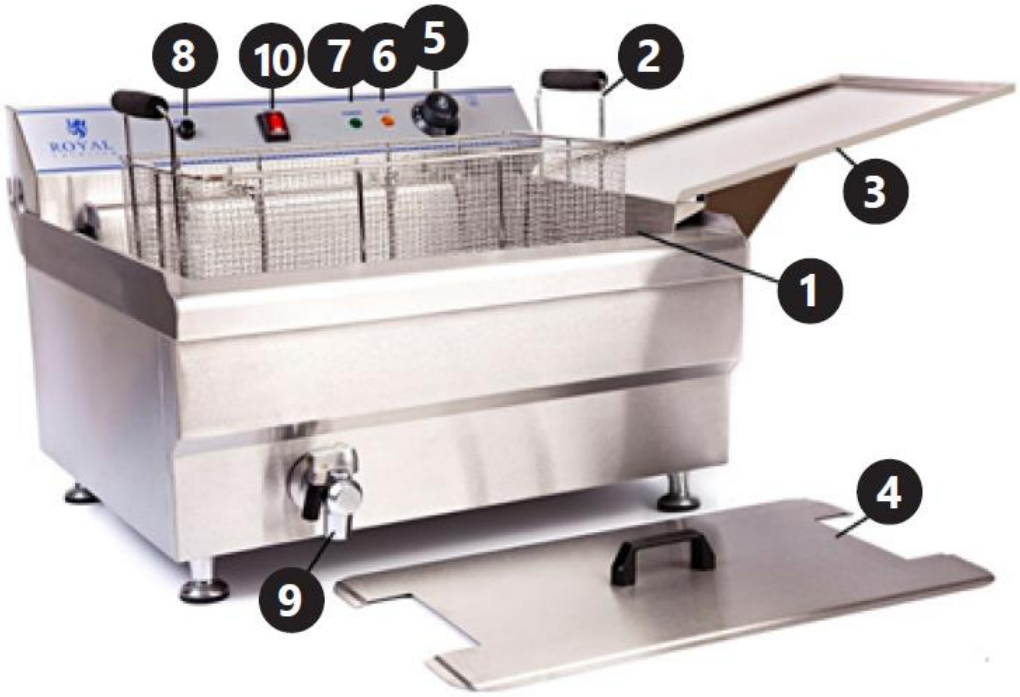
Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení nese odpovědnost uživatel.

4.1. Popis zařízení

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Nádoba na olej
2. Smažicí koš
3. Police
4. Víko
5. Otočný knoflík pro nastavení teploty
6. LED: Ohřev zapnutý
7. LED: Napájení zapnuto
8. Tlačítko „Reset
9. Vypouštěcí kohoutek
10. Tlačítko zapnutí/vypnutí

4.2. Příprava k použití

4.2.1. Umístění spotřebiče

Teplota okolí nesmí přesáhnout 40 °C a relativní vlhkost by měla být nižší než 85 %. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které je zařízení používáno. Vzdálenost mezi každou stranou zařízení a stěnou nebo jinými předměty by měla být alespoň 10 cm. Udržujte zařízení v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů. Zařízení provozujte na rovném, stabilním, čistém, nehořlavém a suchém povrchu mimo dosah dětí a osob s mentálním postižením. Zařízení nainstalujte tak, aby byl zajištěn trvalý přístup k hlavní zástrčce. Napájecí kabel připojený k zařízení musí být řádně uzemněn a musí odpovídat technickým údajům!

Před prvním použitím vyjměte všechny součásti a vyčistěte je spolu s celým zařízením.

4.3. Sestavení zařízení

Instalace zařízení (pouze model RCBG-30STHB)

Připojení k napájecímu zdroji smí provádět pouze personál s příslušným oprávněním a kvalifikací.

4.4. Používání zařízení

1. Naplňte nádrže olejem tak, aby hladina byla mezi značkami minimální a maximální hladiny. Aby nedošlo k poškození termostatu, používejte pouze olej nebo tekutý tuk. Nedoporučuje se plnit nádrž tuhými tuky – tyto tuky je třeba předem roztavit.

2. Nastavte knoflík regulace teploty (termostat) na „0“ a zapojte zástrčku do elektrické zásuvky. Rozsvítí se zelená LED dioda.

3. Pouze model RCBG-30STHB: zapněte zařízení přepnutím tlačítka On/Off do polohy „On“.

4. Nastavte požadovanou teplotu, na kterou přístroj ohřeje olej; rozsvítí se oranžová LED dioda. Jakmile je požadovaná teplota dosažena, LED dioda zhasne. Nyní můžete začít smažit potraviny. Termostat udržuje požadovanou teplotu automatickým zapínáním a vypínáním topného tělesa.

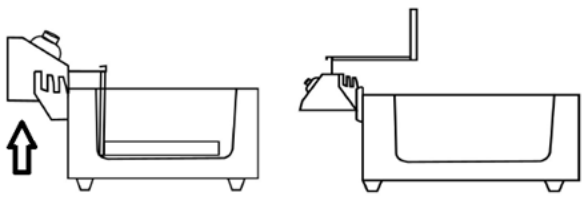
5. Vložte potraviny určené ke smažení do smažicího koše a poté naplněný koš ponořte do oleje.

6. Víko slouží k udržení tepla a zabraňuje vniknutí nečistot dovnitř. Před nasazením víka se ujistěte, že na něm není voda.

7. Po dokončení smažení se vždy ujistěte, že je termostat nastaven na „0“. Pouze u modelu RCBG-30STHB: navíc přepněte tlačítko zapnutí/vypnutí do polohy „Off“ a odpojte spotřebič od napájení.

8. Pouze u modelu RCBG-30STHB:

Po dokončení smažení posuňte topné články v blízkosti ovladacího panelu směrem k vnější straně přístroje tak, aby byl ovladací panel otočen o 90° a topné články byly ve svislé poloze nad nádobou. Tímto způsobem zbytkový olej odkapá do nádoby.



9. DŮLEŽITÉ! Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud se spotřebič během provozu přehřeje, okamžitě se vypne. Je pak nutné počkat, až spotřebič vychladne, a resetovat ochranu proti přehřátí. K tomu odstraňte kryt tlačítka (odšroubujte a sejměte) a stiskněte tlačítko „RESET“. Kryt tlačítka znovu nainstalujte. Spotřebič lze opět používat.

10. Model RCBG-30STHB je vybaven bezpečnostním spínačem. Při zvednutí elektrického panelu a topných tyčí dojde k přerušení napájení.

11. Použitý olej musí být ochlazen na pokojovou teplotu, teprve poté jej lze vypustit pomocí vypouštěcího kohoutku.

DŮLEŽITÉ: Je-li zařízení naplněno olejem až po maximální hladinu, je maximální přípustné zatížení boční police 10 kg.

12. POZOR: Zbytky smažených potravin mohou způsobit mezeru ve vnitřním ventilu kohoutku a vést k úniku oleje!

4.5. Čištění a údržba

a) Před každým čištěním, seřizováním, výměnou příslušenství a v případě, že se zařízení nepoužívá, je nutné odpojit napájecí zástrčku a nechat zařízení zcela vychladnout.

b) K mytí přístroje používejte pouze jemné čisticí prostředky vhodné pro mytí povrchů, které přicházejí do styku s potravinami.

c) K mytí elektrického ovladacího panelu nepoužívejte vodu, protože by mohlo dojít k poškození a ke ztrátě záruky.

d) Po vyčištění přístroje je třeba všechny části před dalším použitím osušit.

e) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.

f) Zařízení nikdy nestříkejte proudem vody.

g) Je nutné provádět pravidelné kontroly zařízení z hlediska jeho technické funkčnosti a případných poškození

h) K čištění používejte měkký hadřík.

⚠

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'un outil de traduction automatique. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais n'ont aucune valeur juridique. Si vous avez des questions concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous reporter à la version anglaise, qui fait office de référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur simple demande à l'adresse info@expondo.com.

1. Caractéristiques techniques

Tableau 1 : Caractéristiques techniques du produit

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Friteuse à pâtisseries	Friteuse à pâtisseries
Modèle	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Tension nominale [V]	230	400
Puissance nominale [kW]	3,2	9
Capacité [L]	18	35
Capacité maximale d'huile [l]	14	26
Charge maximale de la tablette latérale [kg]	10	10
Plage de réglage de la température [°C]	50- 190	50- 190
Dimensions [mm]	885 x 459 x 300	1 000 x 540 x 385
Poids [kg]	14,3	16,8

2. Description générale

Le manuel d'utilisation a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, à l'aide de technologies et de composants de pointe. De plus, il est fabriqué dans le respect des normes de qualité les plus rigoureuses.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL AVANT D'AVOIR LU ATTENTIVEMENT ET BIEN COMPRIS LE PRÉSENT MANUEL D'UTILISATION.

Afin de prolonger la durée de vie de l'appareil et de garantir un fonctionnement sans problème, veuillez l'utiliser conformément au présent mode d'emploi et effectuer régulièrement les opérations d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications figurant dans ce mode d'emploi sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications visant à améliorer la qualité.

2.1. Légende

Icône	Description de l’ appareil
	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Lire les instructions avant utilisation.
	Le produit doit être recyclé.
	**AVERTISSEMENT !** ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** À appliquer selon la situation. (symbole d'avertissement général)
	ATTENTION ! Risque de choc électrique !
	ATTENTION ! Surface chaude, risque de brûlures !



N’OUBLIEZ PAS ! LES ILLUSTRATIONS FIGURANT DANS CE MANUEL SONT FOURNIES À TITRE INDICATIF UNIQUEMENT ET PEUVENT, SUR CERTAINS DÉTAILS, DIFFÉRER DU PRODUIT RÉEL.

3. Sécurité d’utilisation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Lorsque les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions, ils désignent la friteuse à pâtisseries. Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité immédiate de cuves d’eau. Évitez que l’appareil ne soit mouillé. Risque d’électrocution ! Pendant l’utilisation, ne mettez pas vos mains ni aucun autre objet à l’intérieur de l’appareil !

3.1. Sécurité électrique

a) La fiche doit être adaptée à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises correspondantes réduit le risque de choc électrique.

b) Évitez de toucher des éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil mis à la terre est exposé à la pluie, en contact direct avec une surface humide ou utilisé dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages matériels et de choc électrique.

c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) Utilisez le câble uniquement conformément à l'usage prévu. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) e) Si vous utilisez l'appareil à l'extérieur, veillez à utiliser une rallonge adaptée à un usage extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage extérieur réduit le risque de choc électrique.

f) S'il est inévitable d'utiliser l'appareil dans un environnement humide, un disjoncteur différentiel (RCD) doit être installé. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3.2. Sécurité au travail

a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, observez ce qui se passe et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone présentant un risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil peut, dans certaines circonstances, générer des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) En cas de constatation de dommages ou d'un dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un responsable.

d) En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.

e) Seul le centre de service après-vente du fabricant est habilité à réparer l'appareil. N'essayez en aucun cas de le réparer vous-même !

f) En cas d'incendie, utilisez exclusivement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO_2) adaptés à une utilisation sur des appareils sous tension pour éteindre le feu.

g) L'accès au poste de travail est interdit aux enfants et aux personnes non autorisées. (Une distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil).

h) Utilisez l'appareil dans un local bien ventilé.

i) Veuillez conserver ce manuel à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si cet appareil est cédé à des tiers, le manuel doit être remis en même temps.



IMPORTANT ! LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL, PROTÉGEZ LES ENFANTS ET LES AUTRES PERSONNES PRÉSENTES.

3.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments susceptibles d'altérer considérablement votre capacité à utiliser l'appareil.

b) L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités mentales ou sensorielles réduites, ni par des personnes ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur le fonctionnement de l'appareil.

c) Lorsque vous utilisez l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration pendant l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.

d) Pour éviter toute mise en marche accidentelle de l'appareil, assurez-vous que l'interrupteur est en position « OFF » avant de le brancher à une source d'alimentation.

e) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

f) Remarque : les parties métalliques du couvercle et du boîtier peuvent être chaudes et causer des brûlures.

3.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (s'il ne permet pas de mettre l'appareil en marche ou de l'éteindre). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.

b) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes qui ne le connaissent pas bien et qui n'ont pas lu le mode d'emploi. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

c) Maintenez l'appareil en bon état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez qu'il ne présente pas de dommages généraux et, en particulier, recherchez d'éventuelles pièces ou éléments fissurés, ainsi que tout autre problème susceptible d'affecter la sécurité de fonctionnement de l'appareil. Si vous constatez des dommages, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser.

d) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

e) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation en toute sécurité.

f) Afin de garantir l'intégrité fonctionnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.

g) Il est interdit de déplacer, de régler ou de faire pivoter l'appareil pendant son fonctionnement.

h) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter l'accumulation durable de salissures.

i) Il est interdit de déplacer l'appareil lorsqu'il est rempli d'huile chaude ! L'huile peut rester à haute température pendant 6 à 7 heures.

j) Ne pas retourner l'appareil, cela pourrait l'endommager.

k) Ne mettez pas l'appareil en marche si le réservoir n'est pas rempli d'huile.

⚠

ATTENTION ! MALGRÉ LA CONCEPTION SÛRE DE L'APPAREIL ET SES DISPOSITIFS DE PROTECTION, ET MALGRÉ L'UTILISATION D'ÉLÉMENTS SUPPLÉMENTAIRES PROTÉGEANT L'OPÉRATEUR, IL EXISTE TOUJOURS UN LÉGER RISQUE D'ACCIDENT OU DE BLESSURE LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL. LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL, RESTEZ VIGILANT ET FAITES PREUVE DE BON SENS.

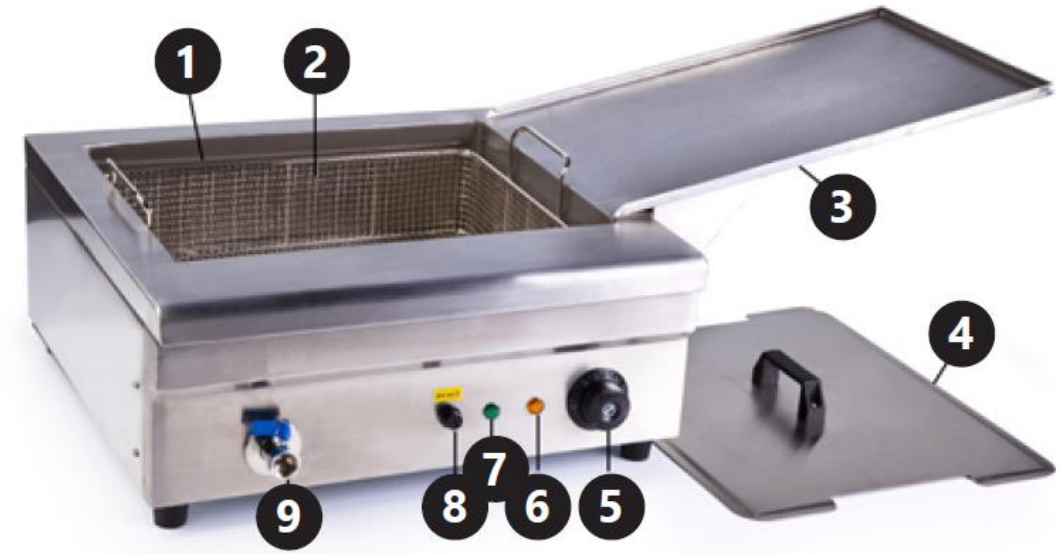
4. Règles d'utilisation

Cet appareil est destiné à la friture d'aliments.

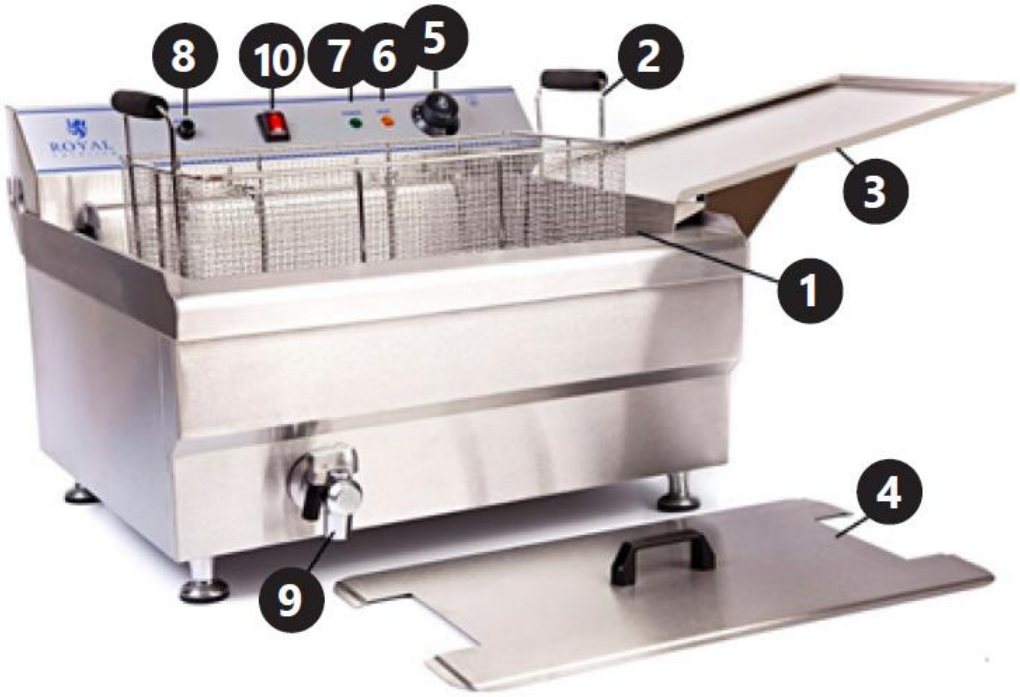
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

4.1. Description de l'appareil

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Réservoir d'huile
2. Panier de friture
3. Étagère
4. Couvercle
5. Bouton de réglage de la température
6. LED : Chauffage activé
7. LED : Appareil sous tension
8. Bouton « Reset
9. Robinet de vidange
10. Bouton Marche/Arrêt

4.2. Préparation à l'utilisation

4.2.1. Emplacement de l'appareil

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative doit être inférieure à 85 %. Veillez à ce que la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé soit bien ventilée. La distance entre chaque côté de l'appareil et le mur ou tout autre objet doit être d'au moins 10 cm. Éloignez l'appareil des surfaces chaudes. Utilisez l'appareil sur des surfaces planes, stables, propres, ignifuges et sèches, hors de portée des enfants et des personnes souffrant d'un handicap mental. Installez l'appareil en veillant à ce que l'accès à la prise secteur soit toujours possible. Le cordon

d'alimentation relié à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux caractéristiques techniques !

Avant la première utilisation, retirez tous les composants et nettoyez-les ainsi que l'appareil dans son ensemble.

4.3. Assemblage de l'appareil

Installation de l'appareil (RCBG-30STHB uniquement)

Le raccordement au réseau électrique ne peut être effectué que par du personnel disposant des autorisations et qualifications appropriées.

4.4. Utilisation de l'appareil

1. Remplissez les réservoirs d'huile de manière à ce que le niveau se situe entre les repères de niveau minimum et maximum. Pour éviter d'endommager le thermostat, utilisez uniquement de l'huile ou de la graisse liquide. Il n'est pas recommandé de remplir le réservoir avec des graisses solides ; celles-ci doivent être préalablement fondues.

2. Réglez le bouton de contrôle de la température (thermostat) sur « 0 » et branchez la fiche dans une prise électrique. La LED verte s'allume.

3. RCBG-30STHB uniquement : mettez l'appareil en marche en plaçant le bouton Marche/Arrêt sur « Marche ».

4. Réglez la température souhaitée à laquelle l'appareil chauffera l'huile ; la LED orange s'allume. Une fois la température souhaitée atteinte, la LED s'éteint. Vous pouvez alors commencer à faire frire les aliments. Le thermostat maintient la température souhaitée en activant ou désactivant automatiquement l'élément chauffant.

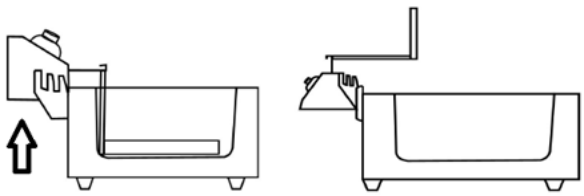
5. Placez les aliments à frire dans le panier de friture, puis plongez le panier rempli dans l'huile.

6. Le couvercle sert à conserver la chaleur et à empêcher les salissures de pénétrer à l'intérieur. Avant de poser le couvercle, assurez-vous qu'il ne contient pas d'eau.

7. Assurez-vous toujours que le thermostat est réglé sur « 0 » une fois la friture terminée. Modèle RCBG-30STHB uniquement : réglez également le bouton Marche/Arrêt sur « Arrêt » et débranchez l'appareil du secteur.

8. Modèle RCBG-30STHB uniquement :

Une fois la friture terminée, déplacez les éléments chauffants situés près du panneau de commande vers l'extérieur de l'appareil, de manière à ce que le panneau de commande soit pivoté de 90° et que les éléments chauffants se trouvent en position verticale au-dessus du récipient. Ainsi, l'huile restante s'écoulera dans le récipient.



9. IMPORTANT ! L’appareil est équipé d’un dispositif de protection contre la surchauffe. Si l’appareil surchauffe pendant son fonctionnement, il s’éteindra immédiatement. Il faut alors attendre que l’appareil refroidisse et réinitialiser la protection contre la surchauffe. Pour ce faire, retirez le cache-bouton (dévissez-le puis retirez-le) et appuyez sur le bouton « RESET ». Remettez le cache-bouton en place. L’appareil peut alors être réutilisé.

10. Le modèle RCBG-30STHB est équipé d’un interrupteur de sécurité. Lorsque le panneau électrique et les résistances sont soulevés, l’alimentation électrique est coupée.

11. L’huile usagée doit être refroidie à température ambiante avant de pouvoir être vidangée à l’aide du robinet de vidange.

IMPORTANT : Lorsque l'appareil est rempli d'huile jusqu'au niveau maximal, la charge maximale autorisée sur la tablette latérale est de 10 kg.

12. ATTENTION : Les résidus d'aliments frits peuvent créer un jeu au niveau de la soupape interne du robinet et provoquer une fuite d'huile !

4.5. Nettoyage et entretien

a) Avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d’accessoires, ainsi que lorsque l’appareil n’est pas utilisé, il est nécessaire de débrancher la fiche d’alimentation et de laisser l’appareil refroidir complètement.

b) Utilisez uniquement des détergents doux adaptés au lavage des surfaces en contact avec les aliments pour nettoyer l’appareil.

c) N’utilisez pas d’eau pour nettoyer le panneau de commande électrique, car cela pourrait l’endommager et annuler la garantie.

d) Après avoir nettoyé l’appareil, toutes les pièces doivent être séchées avant de le réutiliser.

e) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.

f) Ne pulvérisez jamais d'eau directement sur l'appareil.

g) Des inspections régulières de l'appareil doivent être effectuées afin de vérifier son bon fonctionnement et de détecter d'éventuels dommages

h) Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage.

⚠

Il presente Manuale d'uso è stato tradotto tramite traduzione automatica. Abbiamo fatto tutto il possibile per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di tenere presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di domande sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che costituisce il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta all'indirizzo info@expondo.com.

1. Dati tecnici

Tabella 1: Dati tecnici del prodotto

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Friggitrice per prodotti da forno	Friggitrice per prodotti da forno
Modello	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Tensione nominale [V]	230	400
Potenza nominale [kW]	3,2	9
Capacità [L]	18	35
Capacità massima dell'olio [l]	14	26
Carico massimo del ripiano laterale [kg]	10	10
Intervallo di regolazione della temperatura [°C]	50- 190	50- 190
Dimensions [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Peso [kg]	14,3	16,8

2. Descrizione generale

Il manuale d'uso è stato concepito per facilitare un utilizzo sicuro e senza problemi dell'apparecchio. Il prodotto è stato progettato e realizzato in conformità a rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON DOPO AVER LETTO ATTENTAMENTE E COMPRESO IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per prolungare la durata del dispositivo e garantirne il corretto funzionamento, utilizzarlo in conformità con il presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente gli interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale d'uso sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche finalizzate al miglioramento della qualità.

2.1. Legenda

Icona	Descrizione del dispositivo
	Il prodotto è conforme alle norme di sicurezza pertinenti.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.
	**AVVERTENZA!** o **ATTENZIONE!** o **RICORDARE!** A seconda della situazione specifica. (segnale di avvertimento generale)
	ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica!
	ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!



ATTENZIONE! I DISEGNI CONTENUTI NEL PRESENTE MANUALE HANNO SOLO SCOPO ILLUSTRATIVO E IN ALCUNI DETTAGLI POTREBBERO DIFFERIRE DAL PRODOTTO REALE.

3. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

Ogni volta che nei messaggi di avvertenza e nelle istruzioni vengono utilizzati i termini «apparecchio» o «prodotto», si intende la friggitrice per dolci. Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua. Evitare che l'apparecchio si bagni. Pericolo di folgorazione! Durante l'uso, non inserire le mani o altri oggetti all'interno dell'apparecchio!

3.1. Sicurezza elettrica

a) La spina deve essere compatibile con la presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'uso di spine originali e di prese compatibili riduce il rischio di scossa elettrica.

b) Evitare di toccare elementi collegati a terra quali tubi, riscaldatori, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il dispositivo collegato a terra è esposto alla pioggia, a contatto diretto con una superficie bagnata o se funziona in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo stesso e di scossa elettrica.

c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.

d) Utilizzare il cavo esclusivamente secondo l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.

e) e) Se si lavora con il dispositivo all'aperto, assicurarsi di utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.

f) Se non è possibile evitare l'uso del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia ordinato e ben illuminato. Un posto di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercare di anticipare le situazioni, osservare ciò che accade e usare il buon senso quando si lavora con il dispositivo.

b) Non utilizzare il dispositivo in una zona a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. In determinate circostanze, il dispositivo potrebbe generare scintille in grado di incendiare polveri o vapori.

c) Qualora si riscontrino danni o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il dispositivo e segnalarlo senza indugio a un responsabile.

d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contattare il servizio di assistenza del produttore.

e) La riparazione del dispositivo deve essere effettuata esclusivamente dal centro di assistenza del produttore. Non tentare alcuna riparazione per conto proprio!

f) In caso di incendio, utilizzare esclusivamente estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO_2) adatti all'uso su dispositivi sotto tensione per spegnerlo.

g) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro ai bambini o a persone non autorizzate. (Una distrazione potrebbe causare la perdita di controllo sul dispositivo).

h) Utilizzare l'apparecchio in un locale ben ventilato.

i) Si prega di conservare il presente manuale a disposizione per future consultazioni. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, il manuale deve essere consegnato insieme ad esso.



RICORDATI! DURANTE L'USO DEL DISPOSITIVO, PROTEGGERE I BAMBINI E LE ALTRE PERSONE PRESENTI.

3.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare il dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, sostanze stupefacenti o farmaci che possano compromettere in modo significativo la capacità di utilizzare il dispositivo.

b) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità mentali e sensoriali limitate o prive dell'esperienza e/o delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso del dispositivo.

c) Durante l'utilizzo del dispositivo, agire con buon senso e prestare attenzione. Una momentanea perdita di concentrazione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.

d) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.

e) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.

f) Nota: le parti metalliche del coperchio e dell'alloggiamento potrebbero essere calde e causare ustioni.

3.4. Uso sicuro del dispositivo

a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende né spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.

b) Quando non è in uso, riporre il dispositivo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e di persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo può rappresentare un pericolo se utilizzato da persone inesperte.

c) Mantenere l'apparecchio in buone condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di danni generali e, in particolare, controllare che non vi siano parti o elementi incrinati e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro dell'apparecchio. Se si riscontrano danni, far riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo.

d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

e) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.

f) Per garantire l'integrità operativa dell'apparecchio, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.

g) È vietato spostare, regolare e ruotare l'apparecchio durante il funzionamento.

h) Pulire regolarmente l’apparecchio per evitare l’accumulo di sporco.

i) È vietato spostare l’apparecchio quando è pieno di olio bollente! L’olio può mantenere una temperatura elevata anche per 6-7 ore.

j) Non capovolgere l’apparecchio, poiché ciò potrebbe danneggiarlo.

k) Non accendere l’apparecchio se il recipiente non è pieno d’olio.

⚠

ATTENZIONE! NONOSTANTE LA PROGETTAZIONE SICURA DELL’APPARECCHIO E I SUOI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE, NONCHÉ L’USO DI ELEMENTI AGGIUNTIVI A TUTELA DELL’OPERATORE, SUSSISTE COMUNQUE UN LEGGERO RISCHIO DI INCIDENTI O LESIONI DURANTE L’UTILIZZO DELL’APPARECCHIO. DURANTE L’USO, PRESTARE ATTENZIONE E AGIRE CON BUON SENSO.

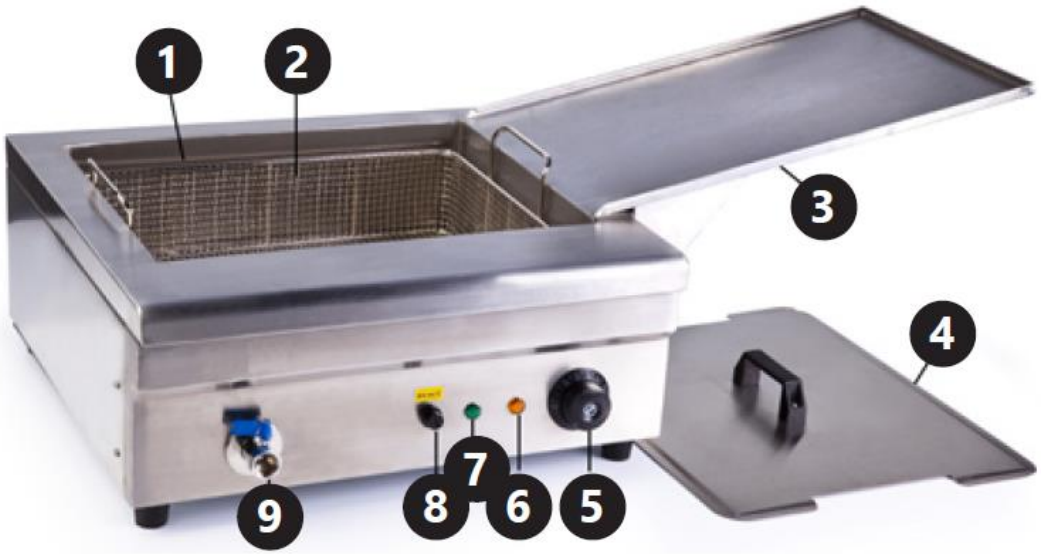
4. Principi di utilizzo

Questo apparecchio è destinato alla frittura di alimenti.

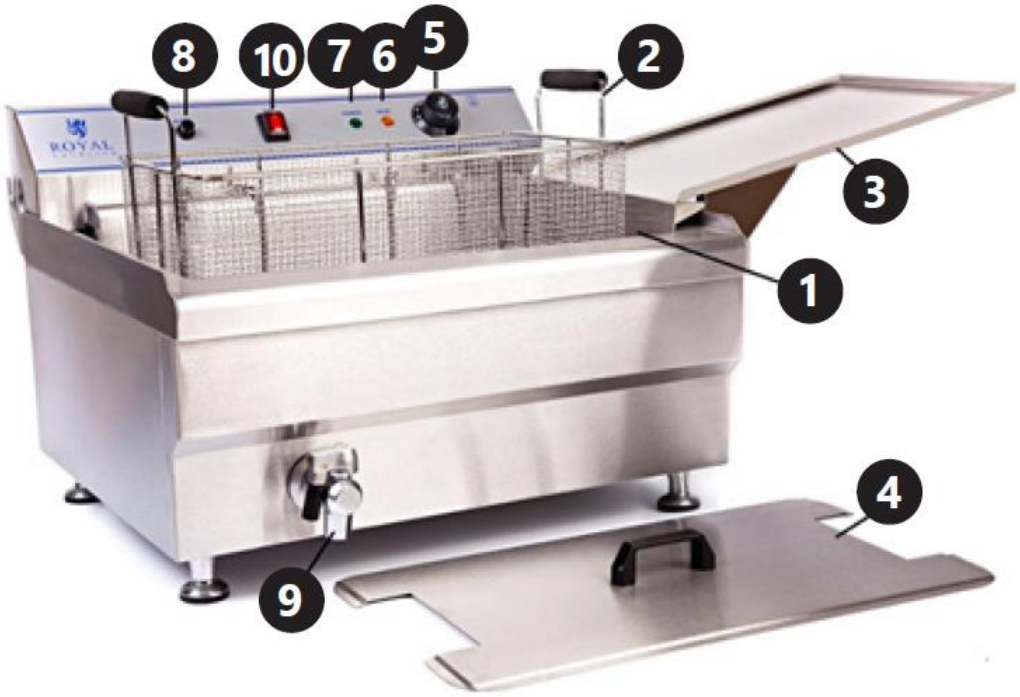
L’utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso non conforme dell’apparecchio.

4.1. Descrizione del dispositivo

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Serbatoio dell'olio
2. Cestello di frittura
3. Ripiano
4. Coperchio
5. Manopola di regolazione della temperatura
6. LED: Riscaldamento attivo
7. LED: Alimentazione attiva
8. Pulsante "Reset
9. Rubinetto di scarico
10. Pulsante On/Off

4.2. Preparazione all'uso

4.2.1. Posizionamento dell'apparecchio

La temperatura ambiente non deve superare i 40 °C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Assicurarsi che vi sia una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato il dispositivo. La distanza tra ciascun lato del dispositivo e la parete o altri oggetti deve essere di almeno 10 cm. Tenere il dispositivo lontano da superfici calde. Utilizzare l'apparecchio su superfici piane, stabili, pulite, ignifughe e asciutte, fuori dalla portata dei bambini e delle persone con disabilità mentali. Installare l'apparecchio assicurandosi che sia garantito l'accesso costante alla presa di

alimentazione principale. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente collegato a terra e corrispondere alle specifiche tecniche!

Prima del primo utilizzo, rimuovere tutti i componenti e pulirli insieme all'intero dispositivo.

4.3. Montaggio del dispositivo

Installazione dell'apparecchio (solo RCBG-30STHB)

Il collegamento alla rete elettrica può essere effettuato solo da personale in possesso delle autorizzazioni e delle qualifiche appropriate.

4.4. Utilizzo dell'apparecchio

1. Riempire i serbatoi con olio in modo che il livello si trovi tra i segni di livello minimo e massimo. Per evitare di danneggiare il termostato, utilizzare solo olio o grasso liquido. Si sconsiglia di riempire il serbatoio con grassi solidi: tali grassi devono essere preventivamente sciolti.

2. Impostare la manopola di regolazione della temperatura (termostato) su "0" e collegare la spina a una presa elettrica. Il LED verde si accenderà.

3. Solo per il modello RCBG-30STHB: accendere l'apparecchio portando il pulsante On/Off su "On".

4. Impostare la temperatura desiderata alla quale l'apparecchio riscalderà l'olio; il LED arancione si accende. Una volta raggiunta la temperatura desiderata, il LED si spegne. A questo punto è possibile iniziare a friggere il cibo. Il termostato mantiene la temperatura desiderata accendendo o spegnendo automaticamente l'elemento riscaldante.

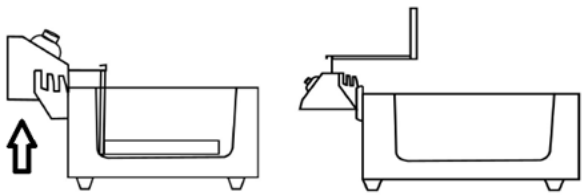
5. Inserire il prodotto da friggere nel cestello, quindi immergere il cestello pieno nell'olio.

6. Il coperchio serve a mantenere il calore e a impedire che lo sporco penetri all'interno. Prima di posizionare il coperchio, assicurarsi che non vi sia acqua sulla sua superficie.

7. Assicurarsi sempre che il termostato sia impostato su «0» al termine della frittura. Solo per il modello RCBG-30STHB: inoltre, impostare il pulsante On/Off su «Off» e scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

8. Solo per il modello RCBG-30STHB:

Al termine della frittura, spostare gli elementi riscaldanti vicini al pannello di controllo verso l'esterno dell'apparecchio, in modo che il pannello di controllo sia ruotato di 90° e gli elementi riscaldanti si trovino in posizione verticale sopra il contenitore. In questo modo, l'olio residuo gocciolerà nel contenitore.



9. IMPORTANTE! L'apparecchio è dotato di un dispositivo di protezione dal surriscaldamento. Se l'apparecchio si surriscalda durante il funzionamento, si spegnerà immediatamente. È quindi necessario attendere che l'apparecchio si raffreddi e ripristinare la protezione da surriscaldamento.

A tal fine, rimuovere la protezione del pulsante (svitare e rimuovere) e premere il pulsante “RESET”. Reinstallare la protezione del pulsante. L’apparecchio è nuovamente pronto all’uso.

10. Il modello RCBG-30STHB è dotato di un interruttore di sicurezza. Quando il pannello elettrico e le resistenze vengono sollevati, l’alimentazione elettrica viene interrotta.

11. L’olio esausto deve essere raffreddato a temperatura ambiente prima di poter essere scaricato tramite il rubinetto di scarico.

IMPORTANTE: Quando l’apparecchio è riempito di olio fino al livello massimo, il carico massimo consentito sul ripiano laterale è di 10 kg.

12. ATTENZIONE: I residui degli alimenti fritti possono causare lo spazio vuoto nella valvola interna del rubinetto e provocare la fuoriuscita di olio!

4.5. Pulizia e manutenzione

a) Prima di ogni operazione di pulizia, regolazione o sostituzione degli accessori, nonché in caso di inutilizzo dell’apparecchio, è necessario scollegare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente l’apparecchio.

b) Per la pulizia dell’apparecchio utilizzare esclusivamente detergenti delicati adatti al lavaggio di superfici a contatto con gli alimenti.

c) Non utilizzare acqua per lavare il pannello di controllo elettrico, poiché ciò potrebbe causare danni e invalidare la garanzia.

d) Dopo aver pulito l’apparecchio, tutte le parti devono essere asciugate prima di riutilizzarlo.

e) Conservare l’apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall’umidità e dall’esposizione diretta alla luce solare.

f) Non spruzzare mai l’apparecchio con getti d’acqua.

g) È necessario effettuare ispezioni periodiche dell’apparecchio per verificarne l’efficienza tecnica e l’eventuale presenza di danni

h) Utilizzare un panno morbido per la pulizia.

⚠

Este manual de usuario se ha traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero ten en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del manual de usuario está en inglés. Las posibles diferencias entre la versión traducida y el original en inglés no tienen validez legal. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Hay más versiones lingüísticas disponibles previa solicitud a través de info@expondo.com.

1. Características técnicas

Tabla 1: Datos técnicos del producto

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Freidora de pastelería	Freidora de pastelería
Modelo	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Tensión nominal [V]	230	400
Potencia nominal [kW]	3,2	9
Capacidad [L]	18	35
Capacidad máxima de aceite [l]	14	26
Carga máxima de la bandeja lateral [kg]	10	10
Rango de ajuste de temperatura [°C]	50- 190	50- 190
Dimensions [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Peso [kg]	14,3	16,8

2. Descripción general

El manual de usuario está diseñado para facilitar un uso seguro y sin problemas del aparato. El producto se ha diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se fabrica cumpliendo con los estándares de calidad más exigentes.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO A FONDO ESTE MANUAL DE USUARIO.

Para prolongar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual de usuario y realice periódicamente las tareas de mantenimiento. Los datos técnicos y las especificaciones que figuran en este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones destinadas a mejorar la calidad.

2.1. Leyenda

Icono	Descripción del dispositivo
	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de utilizarlo.
	El producto debe reciclarse.
	**ADVERTENCIA!** o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDE!** Aplicable a la situación concreta. (señal de advertencia general)
	ATENCIÓN! Peligro de descarga eléctrica!
	ATENCIÓN! Superficie caliente, riesgo de quemaduras!



¡RECUERDE! LOS DIBUJOS DE ESTE MANUAL TIENEN ÚNICAMENTE FINES ILUSTRATIVOS Y PUEDEN DIFERIR EN ALGUNOS DETALLES DEL PRODUCTO REAL.

3. Seguridad de uso



ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Siempre que se utilicen los términos «aparato» o «producto» en las advertencias e instrucciones, se hará referencia a la freidora de pasteles. No utilice el aparato en entornos muy húmedos ni en las inmediaciones de tanques para agua. Evite que el aparato se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica! Durante el uso, no introduzca las manos ni otros objetos en el interior del aparato.

3.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evita tocar elementos conectados a tierra, como tuberías, calefactores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra se ve expuesto a la lluvia, está en contacto directo con una superficie mojada o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de que este resulte dañado y de que se produzca una descarga eléctrica.

c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.

d) Utilice el cable únicamente de acuerdo con el uso previsto. No lo utilice nunca para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) e) Si trabaja con el dispositivo en el exterior, asegúrese de utilizar un cable alargador adecuado para uso exterior. El uso de un cable alargador adecuado para uso exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, debe instalarse un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté ordenado y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente anticiparse a las situaciones, observe lo que ocurre y utilice el sentido común al trabajar con el dispositivo.

b) No utilice el dispositivo en una zona con riesgo de explosión, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. En determinadas circunstancias, el dispositivo puede generar chispas que podrían inflamar el polvo o los vapores.

c) Si detecta algún daño o un funcionamiento anómalo, apague inmediatamente el dispositivo e informe de ello a un supervisor sin demora.

d) Si tienes alguna duda sobre el correcto funcionamiento del dispositivo, ponte en contacto con el servicio de asistencia del fabricante.

e) Solo el servicio técnico del fabricante puede reparar el dispositivo. ¡No intentes realizar ninguna reparación por tu cuenta!

f) Si se produce un incendio, utilice únicamente extintores de polvo o de dióxido de carbono (CO_2) aptos para su uso en aparatos bajo tensión para apagarlo.

g) Queda prohibido el acceso de menores o personas no autorizadas a un puesto de trabajo. (Cualquier distracción puede provocar la pérdida de control sobre el dispositivo).

h) Utiliza el dispositivo en un espacio bien ventilado.

i) Por favor, guarda este manual para poder consultarlo en el futuro. Si este dispositivo se cede a terceros, el manual debe entregarse junto con él.



¡RECUERDE! CUANDO UTILICES EL DISPOSITIVO, PROTEGE A LOS NIÑOS Y AL RESTO DE PERSONAS QUE SE ENCUENTREN CERCA.

3.3. Seguridad personal

a) No utilices el dispositivo si estás cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, de estupefacientes o de medicamentos que puedan afectar de forma significativa a tu capacidad para manejarlo.

b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades mentales y sensoriales limitadas, ni por personas que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el dispositivo.

c) Cuando utilices el dispositivo, actúa con sentido común y mantente alerta. Una pérdida temporal de concentración mientras utilizas el dispositivo puede provocar lesiones graves.

d) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrate de que el interruptor esté en la posición «OFF» antes de conectarlo a una fuente de alimentación.

e) El dispositivo no es un juguete. Se debe vigilar a los niños para que no jueguen con el dispositivo.

f) Nota: Las partes metálicas de la tapa y la carcasa pueden estar calientes y provocar quemaduras.

3.4. Uso seguro del dispositivo

a) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.

b) Cuando no se utilice, guárdelo en un lugar seguro, lejos del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual de usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios sin experiencia.

c) Mantenga el dispositivo en buen estado técnico. Antes de cada uso, compruebe si presenta daños generales y, en especial, si hay piezas o elementos agrietados, así como cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento seguro del dispositivo. Si se detecta algún daño, lleve el dispositivo a reparar antes de utilizarlo.

d) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

e) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales. De este modo se garantizará un uso seguro.

f) Para garantizar la integridad operativa del aparato, no retires las protecciones instaladas de fábrica ni aflojes ningún tornillo.

g) Está prohibido mover, ajustar o girar el aparato durante su funcionamiento.

h) Limpia el aparato con regularidad para evitar la acumulación de suciedad.

i) ¡Está prohibido mover el aparato cuando esté lleno de aceite caliente! El aceite puede mantener una temperatura elevada incluso durante 6-7 horas.

j) No dé la vuelta al aparato, ya que podría dañarlo.

k) No encienda el aparato si el recipiente no está lleno de aceite.

⚠

ATENCIÓN! A PESAR DEL DISEÑO SEGURO DEL APARATO Y DE SUS DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN, Y A PESAR DEL USO DE ELEMENTOS ADICIONALES QUE PROTEGEN AL OPERADOR, SIGUE EXISTIENDO UN LIGERO RIESGO DE ACCIDENTE O LESIÓN AL UTILIZAR EL APARATO. CUANDO UTILICE EL APARATO, MANTÉNGASE ALERTA Y ACTÚE CON SENTIDO COMÚN.

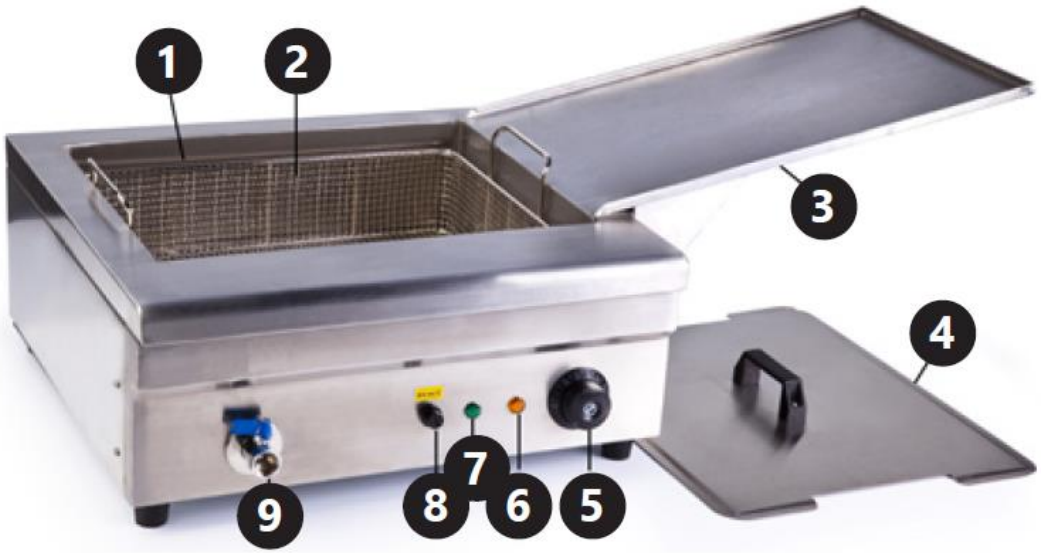
4. Instrucciones de uso

Este aparato está destinado a la fritura de alimentos.

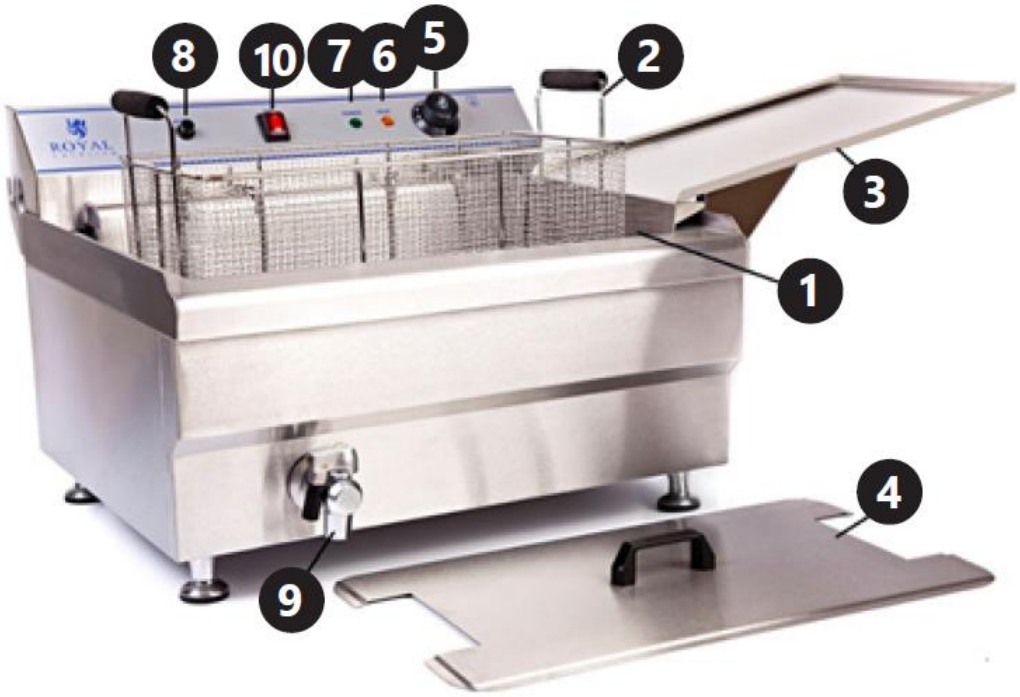
El usuario es responsable de cualquier daño que resulte de un uso no previsto del aparato.

4.1. Descripción del producto

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Depósito de aceite
2. Cesta de fritura
3. Bandeja
4. Tapa
5. Mando de control de temperatura
6. LED: Calentamiento activado
7. LED: Encendido
8. Botón «Reset
9. Grifo de drenaje
10. Botón de encendido/apagado

4.2. Preparación para el uso

4.2.1. Ubicación del aparato

La temperatura ambiente no debe superar los 40 °C y la humedad relativa debe ser inferior al 85 %. Asegúrate de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utilice el dispositivo. La distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos debe ser de al menos 10 cm. Mantén el dispositivo alejado de superficies calientes. Utilice el aparato sobre superficies planas, estables, limpias, ignífugas y secas, fuera del alcance de los niños y de las personas con discapacidad intelectual. Instale el aparato asegurándose de que se pueda acceder en todo

momento al enchufe principal. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y cumplir con las especificaciones técnicas!

Antes de utilizarlo por primera vez, retire todos los componentes y límpielos junto con el resto del aparato.

4.3. Montaje del aparato

Instalación del aparato (solo RCBG-30STHB)

La conexión a la red eléctrica solo puede ser realizada por personal con la autorización y las cualificaciones adecuadas.

4.4. Uso del aparato

1. Llene los depósitos con aceite de modo que el nivel se sitúe entre las marcas de nivel mínimo y máximo. Para evitar dañar el termostato, utilice únicamente aceite o grasa líquida. No se recomienda llenar el depósito con grasas sólidas; estas deben derretirse previamente.

2. Ajuste el mando de control de temperatura (termostato) en «0» y enchufe el aparato a una toma de corriente. Se encenderá el LED verde.

3. Solo RCBG-30STHB: encienda el aparato colocando el botón de encendido/apagado en «On».

4. Ajusta la temperatura deseada a la que el aparato calentará el aceite; el LED naranja se encenderá. Una vez alcanzada la temperatura deseada, el LED se apagará. Ahora ya puedes empezar a freír los alimentos. El termostato mantiene la temperatura deseada encendiendo o apagando automáticamente la resistencia.

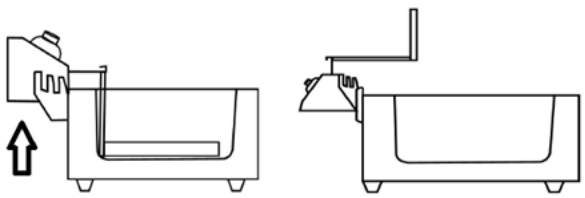
5. Introduzca el producto que desee freír en la cesta de fritura y, a continuación, sumerja la cesta llena en el aceite.

6. La tapa sirve para mantener el calor y evita que entre suciedad en el interior. Antes de colocar la tapa, asegúrese de que no haya agua en ella.

7. Asegúrate siempre de que el termostato esté ajustado en «0» una vez finalizada la fritura. Solo para el modelo RCBG-30STHB: además, coloca el botón de encendido/apagado en «Off» y desconecta el aparato de la red eléctrica.

8. Solo para el modelo RCBG-30STHB:

Una vez finalizada la fritura, desplaza los elementos calefactores situados cerca del panel de control hacia el exterior del aparato, de modo que el panel de control quede girado 90° hacia atrás y los elementos calefactores queden en posición vertical sobre el recipiente. De esta forma, el aceite restante goteará dentro del recipiente.



9. ¡IMPORTANTE! El aparato cuenta con un dispositivo de protección contra el sobrecalentamiento. Si el aparato se sobrecalienta durante el funcionamiento, se apagará inmediatamente. En ese caso, es necesario esperar a que el aparato se enfríe y restablecer la protección contra sobrecalentamiento. Para ello, retire la protección del botón (desatornille y retire) y pulse el botón «RESET». Vuelva a colocar la protección del botón. El aparato ya se puede volver a utilizar.

10. El modelo RCBG-30STHB está equipado con un interruptor de seguridad. Cuando se levantan el panel eléctrico y las resistencias, se corta el suministro eléctrico.

11. El aceite usado debe enfriarse hasta alcanzar la temperatura ambiente y, a continuación, puede vaciarse mediante el grifo de purga.

IMPORTANTE: Cuando el aparato está lleno de aceite hasta el nivel máximo, la carga máxima permitida en la bandeja lateral es de 10 kg.

12. ATENCIÓN: ¡Los residuos de los alimentos fritos pueden provocar holgura en la válvula interna del grifo y causar fugas de aceite!

4.5. Limpieza y mantenimiento

a) Antes de cada limpieza, ajuste o sustitución de accesorios, así como si el aparato no se va a utilizar, es necesario desconectar el enchufe de la toma de corriente y dejar que el aparato se enfríe por completo.

b) Utilice únicamente detergentes suaves adecuados para el lavado de superficies que entran en contacto con alimentos para limpiar el aparato.

c) No utilice agua para limpiar el panel de control eléctrico, ya que esto podría causar daños e invalidar la garantía.

d) Tras limpiar el aparato, todas las piezas deben secarse antes de volver a utilizarlo.

e) Guarde el aparato en un lugar seco y fresco, libre de humedad y de la exposición directa a la luz solar.

f) Nunca rocíe el aparato con chorros de agua.

g) Se deben realizar inspecciones periódicas del aparato para comprobar su eficiencia técnica y detectar posibles daños

h) Utilice un paño suave para la limpieza.

⚠

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítás segítségével fordítottuk le. Minden tőlünk telhetőt megtettünk annak érdekében, hogy a fordítás pontos legyen, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem hivatottak helyettesíteni az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A fordított változat és az eredeti angol szöveg közötti esetleges eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, az angol nyelvű változatot vegye alapul, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre elérhetők a info@expondo.com címen.

1. Műszaki adatok

1. táblázat: A termék műszaki adatai

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Tészta-mélysütő	Tészta-mélysütő
Modell	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Névleges feszültség [V]	230	400
Névleges teljesítmény [kW]	3,2	9
Űrtartalom [l]	18	35
Maximális olajmennyiség [l]	14	26
Maximális oldalsó polc terhelése [kg]	10	10
Hőmérséklet-beállítási tartomány [°C]	50–190	50–190
Dimensions [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Súly [kg]	14,3	16,8

2. Általános leírás

A használati útmutató célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelveknek megfelelően, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezen felül a legszigorúbb minőségi szabványoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, AMÍG NEM OLVASTA ÁT ALAPOSAN ÉS NEM ÉRTETTE MEG JÓL EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a zavartalan működés biztosítása érdekében kérjük, használja a készüléket a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra.

2.1. Jelölések

Ikon	A készülék leírása
	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.
	Használat előtt olvassa el az utasításokat.
	A terméket újrahasznosítani kell.
	**FIGYELEM!** vagy **ÓVATOSAN!** vagy **NE FELEDJE!** Az adott helyzetre vonatkozik. (általános figyelmeztető jel)
	FIGYELEM! Áramütésveszély!
	FIGYELEM! Forró felület, égési sérülésveszély!



NE FELEDJE! A KÉZIKÖNYVBEN SZEREPLŐ ÁBRÁK KIZÁRÓLAG ILLUSZTRÁCIÓS CÉLT SZOLGÁLNAK, ÉS EGYES RÉSZLETEKBEN ELTÉRHETNEK A TÉNYLEGES TERMÉKTŐL.

3. Biztonságos használat



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést, sőt halált is okozhat.

Amennyiben a figyelmeztetésekben és utasításokban a „készülék” vagy a „termék” kifejezés szerepel, az a sütemény-mélysütőt jelenti. Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében. Ne hagyja, hogy a készülék nedves legyen. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent! Használat közben ne nyúljon a készülék belsejébe, és ne helyezzen bele semmilyen tárgyat!

3.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A dugasznak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugaszok és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a földelt elemek – például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények – megérintését. Fokozott áramütésveszély áll fenn, ha a földelt készülék esőnek van kitéve, közvetlenül érintkezik nedves felülettel, vagy párás környezetben működik. A készülékbe bejutó víz növeli a készülék megrongálódásának és az áramütésveszélyt.

c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!

d) A kábelt kizárólag a rendeltetésszerűen használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugasz kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.

e) e) Ha a készülékkel kültéren dolgozik, feltétlenül használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábelt. A kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábellel csökkenthető az áramütés kockázata.

f) Ha elkerülhetetlen a készülék párás környezetben történő használata, akkor maradékáram-védelmi készüléket (RCD) kell alkalmazni. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Gondoskodjon arról, hogy a munkahely rendezett és jól megvilágított legyen. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje a körülményeket, és a készülékkel való munkavégzés során alkalmazza a józan ész szabályait.

b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes területen, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék bizonyos körülmények között szikrákat kelthet, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

c) Ha sérülést vagy rendellenes működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentsen be a felettesének.

d) Ha bármilyen kétsége merül fel a készülék megfelelő működését illetően, vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.

e) A készüléket kizárólag a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne kíséreljen meg önálló javítást!

f) Tűz esetén kizárólag olyan por- vagy szén-dioxid (CO2) tűzoltó készülékeket használjon a tűz eloltásához, amelyek feszültség alatt álló készülékeknél is alkalmazhatók.

g) Gyermekek és illetéktelen személyek számára tilos a munkaállomásra lépni. (A figyelemelterelés a készülék feletti irányítás elvesztéséhez vezethet).

h) A készüléket jól szellőző helyiségben használja.

i) Kérjük, tartsa kéznél ezt a kézikönyvet későbbi használatra. Ha a készüléket harmadik személyeknek adja át, a kézikönyvet is át kell adnia vele együtt.



NE FELEDJE! A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN VÉDJE A GYERMEKEKET ÉS A KÖZELBEN TARTÓZKODÓKAT.

3.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer vagy olyan gyógyszer hatása alatt áll, amely jelentősen ronthatja a készülék kezelésére való képességét.

b) A készüléket nem szánják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) számára, akiknek szellemi vagy érzékszervi képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezeléséről utasításokat kaptak.

c) A készülék használata során alkalmazzon józan ésszel, és legyen éber. A készülék használata közbeni átmeneti figyelmetlenség súlyos sérülésekhez vezethet.

d) Annak érdekében, hogy a készülék véletlenül ne kapcsoljon be, a tápforráshoz való csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban van.

e) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

f) Figyelem: A fedél és a ház fém alkatrészei forróak lehetnek, és égési sérüléseket okozhatnak.

3.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.

b) Ha nem használja a készüléket, biztonságos helyen tárolja, gyermekektől és a készülékkel nem ismerős, a használati útmutatót el nem olvasó személyektől távol. A készülék tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyt jelenthet.

c) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e rajta általános sérülés, és különösen figyeljen a repedt alkatrészekre vagy elemekre, valamint minden olyan állapotra, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését. Ha sérülést észlel, a használat előtt adja be a készüléket javításra.

d) Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.

e) A készülék javítását vagy karbantartását kizárólag szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

f) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.

g) A munka során tilos a készüléket mozgatni, beállítani vagy elforgatni.

h) A szennyeződések tartós lerakódásának elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a készüléket.

i) Tilos a készüléket forró olajjal megtöltött állapotban mozgatni! Az olaj akár 6–7 órán át is magas hőmérsékletet tarthat fenn.

j) Ne fordítsa fejjel lefelé a készüléket, mert ez károsodást okozhat.

k) Ne kapcsolja be a készüléket, ha a tartály nincs olajjal feltöltve.

FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS KIALAKÍTÁSA ÉS VÉDELMI BERENDEZÉSEI, VALAMINT A KEZELŐT VÉDŐ KIEGÉSZÍTŐ ELEMEK HASZNÁLATA ELLENÉRE IS FENNÁLL EGY KIS BALESET- VAGY SÉRÜLÉSVESZÉLY A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN LEGYEN ÉBER, ÉS ALKALMAZZA A JÓZAN ÉSZT.

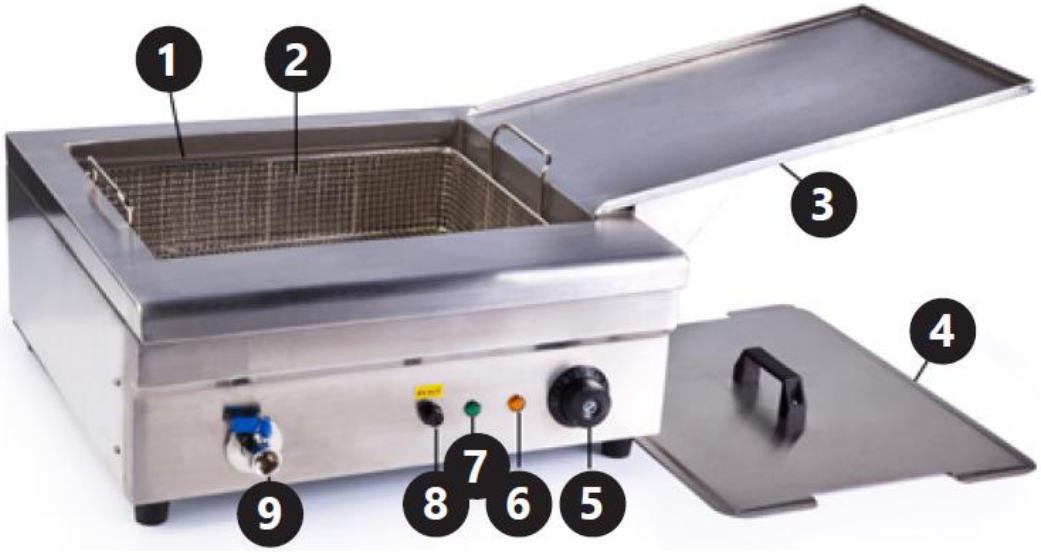
4. üzemeltetés szabályai

Ez a készülék ételek mélysütésére szolgál.

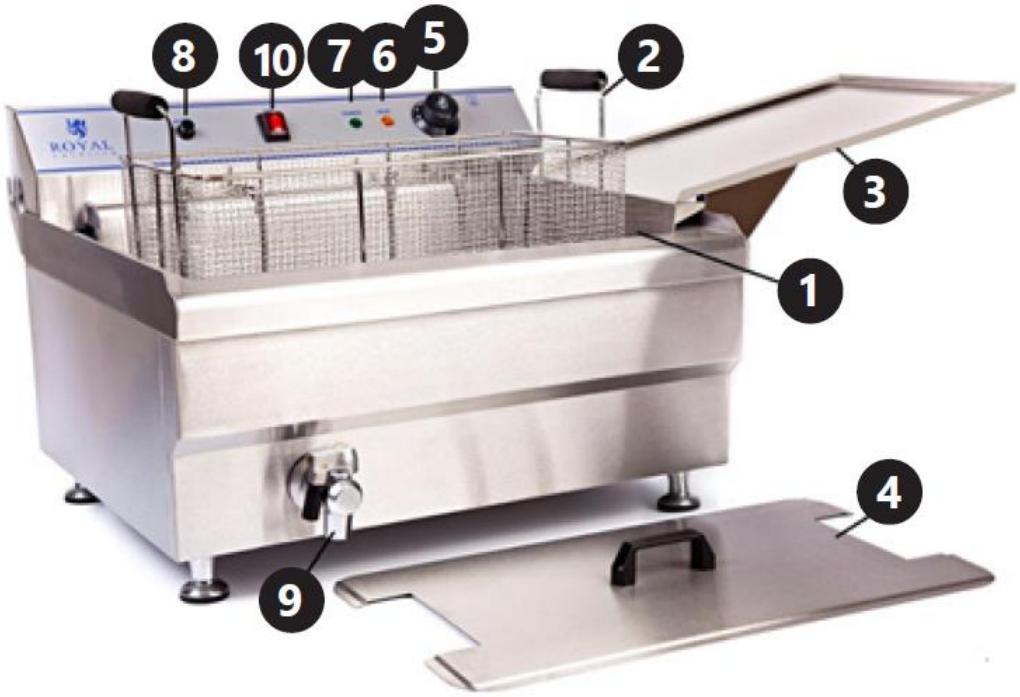
A felhasználó felelős a készülék rendeltetéstől eltérő használatából eredő bármilyen kárért.

4.1. A készülék leírása

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Olajtartály
2. Sütőkosár
3. Polc
4. Fedél
5. Hőmérséklet-szabályozó gomb
6. LED: Fűtés bekapcsolva
7. LED: Bekapcsolva
8. „Reset” gomb
9. Leeresztőcsap
10. Be-/kikapcsoló gomb

4.2. Használat előkészítése

4.2.1. A készülék elhelyezése

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40 °C-ot, a relatív páratartalom pedig nem lehet 85%-nál magasabb. Gondoskodjon a készülék használatának helyiségében a megfelelő szellőzésről. A készülék bármely oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságot kell hagyni. Tartsa a készüléket távol a forró felületektől. A készüléket sík, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen üzemeltesse, gyermekek és szellemileg fogyatékos személyek elérési körén kívül. A készüléket úgy szerelje fel, hogy a hálózati csatlakozóhoz folyamatosan hozzáférhető legyen. A

készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a műszaki adatoknak!

Az első használat előtt vegye ki az összes alkatrészt, és tisztítsa meg azokat a készülék egészével együtt.

4.3. A készülék összeszerelése

A készülék telepítése (csak RCBG-30STHB esetén)

Az áramellátáshoz való csatlakoztatást kizárólag megfelelő engedéllyel és képesítéssel rendelkező személyek végezhetik.

4.4. A készülék használata

1. Töltse fel a tartályokat olajjal úgy, hogy a szint a minimális és maximális szintjelzések között legyen. A termosztát károsodásának elkerülése érdekében kizárólag olajat vagy folyékony zsírt használjon. Nem ajánlott a tartályt szilárd zsírokkal feltölteni – az ilyen zsírokat előzetesen meg kell olvasztani.

2. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot (termosztátot) „0”-ra, majd dugja be a készülék dugaszát a konnektorba. A zöld LED kigyullad.

3. Kizárólag az RCBG-30STHB modell esetében: kapcsolja be a készüléket úgy, hogy a Be/Ki gombot „Be” állásba állítja.

4. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet, amelyre a készülék felmelegíti az olajat; ekkor a narancssárga LED kigyullad. A kívánt hőmérséklet elérése után a LED kialszik. Most már elkezdheted az ételek sütését. A termosztát a fűtőelem automatikus be- és kikapcsolásával tartja fenn a kívánt hőmérsékletet.

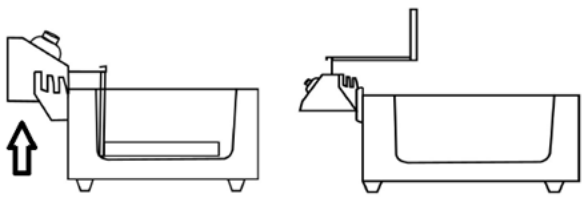
5. Helyezze a sütésre szánt ételt a sütőkosárba, majd merítse az így megtöltött kosarat az olajba.

6. A fedél a hő megtartására szolgál, és megakadályozza, hogy szennyeződés kerüljön a belsejébe. Mielőtt ráteszi a fedelet, győződjön meg arról, hogy nincs rajta víz.

7. A sütés befejezése után mindig győződjön meg arról, hogy a termosztát „0”-ra van állítva. Kizárólag az RCBG-30STHB modell esetében: ezen felül állítsa a Be/Ki gombot „Ki” állásba, és válassza le a készüléket az áramellátásról.

8. Kizárólag az RCBG-30STHB modell esetében:

A sütés befejezése után tolja a kezelőpanel közelében lévő fűtőelemeket a készülék külső része felé, úgy, hogy a kezelőpanel 90°-kal elforduljon, és a fűtőelemek függőleges helyzetben legyenek a tartály felett. Így a maradék olaj a tartályba fog csöpögni.



9. FONTOS! A készülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik. Ha a készülék működés közben túlmelegszik, azonnal kikapcsol. Ezután meg kell várni, amíg a készülék lehűl, majd vissza kell állítani a túlmelegedés elleni védelmet. Ehhez vegye le a gombvédőt (csavarja ki és vegye le), majd nyomja meg a „RESET” gombot. Helyezze vissza a gombvédőt. A készülék újra használható.

10. Az RCBG-30STHB biztonsági kapcsolóval van felszerelve. A vezérlőpanel és a fűtőelemek felemelésekor az áramellátás megszakad.

11. A használt olajat szobahőmérsékletre kell lehűteni, majd a leeresztőcsap segítségével ki lehet engedni.

FONTOS: Amikor a készülék olajszintje eléri a maximális szintet, az oldalsó polc megengedett maximális terhelése 10 kg.

12. FIGYELEM: A sütött ételek maradványai rést okozhatnak a csap belső szelepében, ami olajszivárgáshoz vezethet!

4.5. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás, tartozékcsere előtt, valamint ha a készüléket nem használják, ki kell húzni a hálózati csatlakozót, és a készüléket teljesen lehűteni kell.

b) A készülék tisztításához kizárólag olyan enyhe tisztítószereket használjon, amelyek élelmiszerrel érintkező felületek mosására alkalmasak.

c) Ne használjon vizet az elektromos kezelőpanel tisztításához, mivel ez károsodást okozhat, és érvénytelenné teheti a jótállást.

d) A készülék tisztítása után minden alkatrészt meg kell szárítani, mielőtt újra használná.

e) A készüléket száraz, hűvös helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől mentesen tárolja.

f) Soha ne permetezze vízsugárral a készüléket.

g) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell műszaki állapotát és esetleges sérüléseit illetően

h) A tisztításhoz puha ruhát használjon.

⚠

Denne brugervejledning er oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort vores yderste for at sikre, at oversættelsen er korrekt, men vær opmærksom på, at automatiske oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den engelske original er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål vedrørende oversættelsens nøjagtighed, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner kan rekvireres ved henvendelse til info@expondo.com.

1. Tekniske data

Tabel 1: Tekniske data for produktet

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Friturestеger til wienerbrød	Friturestеger til wienerbrød
Model	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Nominel spænding [V]	230	400
Nominel effekt [kW]	3,2	9
Indhold [L]	18	35
Maksimal oliemængde [l]	14	26
Maksimal belastning på sidehylden [kg]	10	10
Temperaturindstillingsområde [°C]	50- 190	50- 190
Dimensions [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Vægt [kg]	14,3	16,8

2. Generel beskrivelse

Brugsanvisningen er udarbejdet for at sikre en sikker og problemfri brug af apparatet. Produktet er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af avancerede teknologier og komponenter. Desuden er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE APPARATET, FØR DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at forlænge enhedens levetid og sikre en problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaverne. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer med henblik på kvalitetsforbedring.

2.1. Forklaring

Ikon	Beskrivelse af apparatet
	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne inden brug.
	Produktet skal genbruges.
	**ADVARSEL!** eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den pågældende situation. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel om elektrisk stød!
	OBS! Varm overflade, risiko for forbrændinger!



OBS! TEGNINGERNE I DENNE VEJLEDNING ER UDELUKKENDE TIL ILLUSTRATIVE FORMÅL OG KAN I NOGLE DETALJER AFVIGE FRA DET FAKTISKE PRODUKT.

3. Sikkerhed ved brug



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Når udtrykkene »apparat« eller »produkt« anvendes i advarslerne og instruktionerne, henviser de til frituregryden til bagværk. Må ikke anvendes i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandbeholdere. Undgå, at apparatet bliver vådt. Advarsel mod elektrisk stød! Stik ikke hænder eller andre genstande ind i apparatet, mens det er i brug!

3.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå at røre ved jordforbundne elementer såsom rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis det jordforbundne apparat udsættes for regn, er i direkte kontakt med en våd overflade eller anvendes i et fugtigt miljø. Hvis der trænger vand ind i apparatet, øges risikoen for skader på apparatet og for elektrisk stød.

c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.

d) Brug kun kablet i overensstemmelse med dets tilsigtede anvendelse. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.

e) e) Hvis du arbejder med enheden udendørs, skal du sørge for at bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, mindsker risikoen for elektrisk stød.

f) Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, bør der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk stød.

3.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Sørg for, at arbejdspladsen er ryddelig og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Forsøg at tænke fremad, vær opmærksom på, hvad der foregår, og brug sund fornuft, når du arbejder med enheden.

b) Anvend ikke enheden i et eksplosionsfarligt område, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Enheden kan under visse omstændigheder generere gnister, som kan antænde støv eller dampe.

c) Hvis der konstateres skader eller uregelmæssigheder i driften, skal enheden straks slukkes, og det skal straks indberettes til en overordnet.

d) Hvis der er tvivl om, hvorvidt enheden fungerer korrekt, skal du kontakte producentens kundeservice.

e) Enheden må kun repareres af producentens autoriserede servicecenter. Forsøg ikke at udføre reparationer på egen hånd!

f) Hvis der opstår brand, må den udelukkende slukkes med pulver- eller kuldioxid (CO_2)-brandslukkere, der er egnet til brug på strømførende enheder.

g) Børn og uautoriserede personer må ikke opholde sig på arbejdspladsen. (Distraktion kan medføre tab af kontrol over enheden).

h) Anvend apparatet i et godt ventileret rum.

i) Opbevar denne vejledning, så den er tilgængelig til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjeparter, skal vejledningen medfølge.



OBS! BESKYT BØRN OG ANDRE TILSTEDEVÆRENDE, NÅR DU BRUGER APPARATET.

3.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller under indflydelse af alkohol, narkotika eller medicin, der væsentligt kan nedsætte din evne til at betjene apparatet.

b) Enheden er ikke beregnet til at blive betjent af personer (herunder børn) med nedsatte mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktioner i, hvordan enheden betjenes.

c) Brug sund fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med enheden. Midlertidigt tab af koncentration under brug af enheden kan føre til alvorlige skader.

d) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sikre dig, at kontakten står i OFF-position, inden du tilslutter den til en strømkilde.

e) Enheden er ikke et legetøj. Børn skal holdes under opsyn, så de ikke leger med enheden.

f) Bemærk: Metalelementerne på låget og kabinettet kan blive varme og forårsage forbrændinger.

3.4. Sikker brug af enheden

a) Brug ikke enheden, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (ikke tænder eller slukker for enheden). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.

b) Når enheden ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, utilgængeligt for børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Enheden kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.

c) Sørg for, at apparatet er i god teknisk stand. Kontroller før hver brug for generelle skader og især for revnede dele eller komponenter samt andre forhold, der kan påvirke apparatets sikre drift. Hvis der konstateres skader, skal apparatet afleveres til reparation inden brug.

d) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.

e) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificeret personale, der udelukkende anvender originale reservedele. Dette sikrer sikker brug.

f) For at sikre apparatets driftsmæssige integritet må fabriksmonterede beskyttelsesanordninger ikke fjernes, og skruer må ikke løsnes.

g) Det er forbudt at flytte, justere eller dreje apparatet under arbejdet.

h) Rengør apparatet regelmæssigt for at undgå fastsiddende snavs.

i) Det er forbudt at flytte apparatet, når det er fyldt med varm olie! Olien kan bevare en høj temperatur i op til 6-7 timer.

j) Vend ikke apparatet på hovedet, da det kan beskadige det.

k) Tænd ikke for apparatet, hvis beholderen ikke er fyldt med olie.

OBS! PÅ TRODS AF APPARATETS SIKRE KONSTRUKTION OG BESKYTTELSESANORDNINGER SAMT BRUGEN AF YDERLIGERE ELEMENTER TIL BESKYTTELSE AF BRUGEREN ER DER STADIG EN LILLE RISIKO FOR ULYKKER ELLER PERSONSKADER VED BRUG AF APPARATET. VÆR OPMÆRKSOM OG BRUG SUND FORNUFT, NÅR DU BRUGER APPARATET.

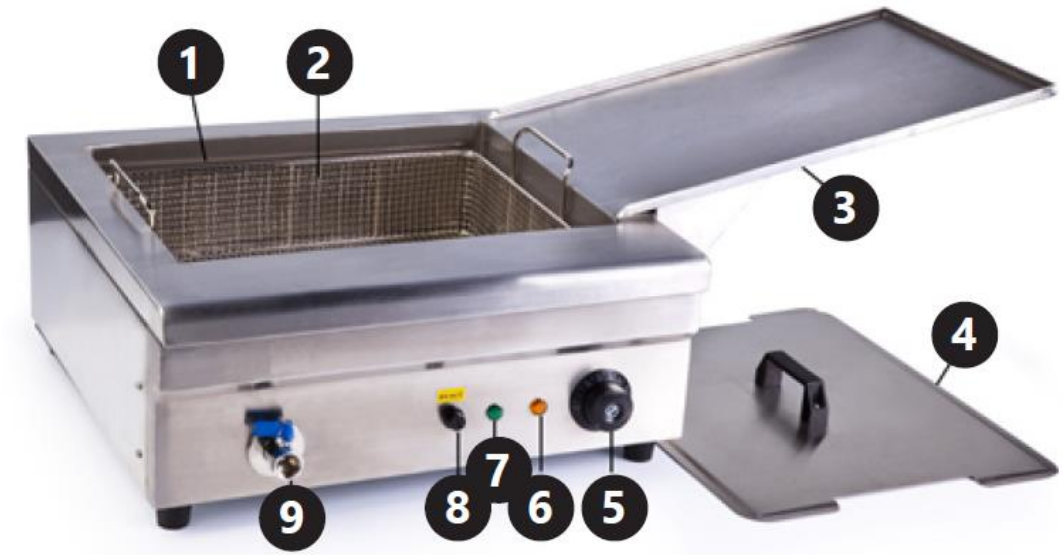
4. Brugsbetingelser

Dette apparat er beregnet til frituresteging af mad.

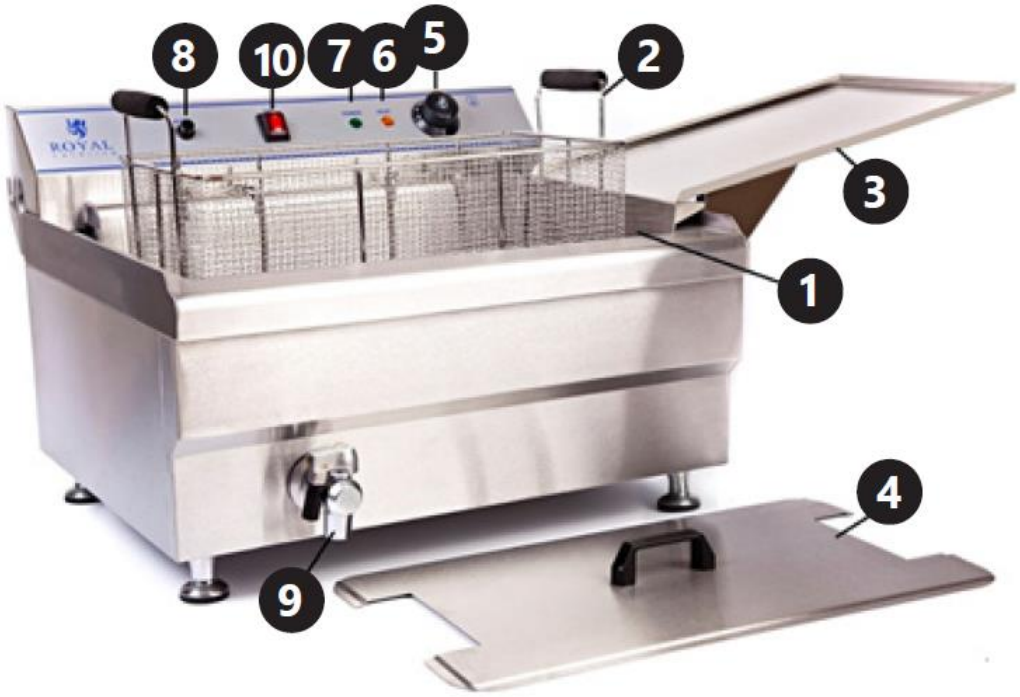
Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes uhensigtsmæssig brug af apparatet.

4.1. Beskrivelse af apparatet

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Oliebeholder
2. Friturkurv
3. Hylde
4. Låg
5. Temperaturregulator
6. LED: Opvarmning tændt
7. LED: Strøm tændt
8. »Reset«-knap
9. Afløbshane
10. Tænd/sluk-knap

4.2. Klargøring til brug

4.2.1. Placering af apparatet

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C, og den relative luftfugtighed bør være under 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor enheden anvendes. Afstanden mellem enhedens sider og væggen eller andre genstande skal være mindst 10 cm. Hold enheden væk fra varme overflader. Apparatet skal betjenes på flade, stabile, rene, brandsikre og tørre overflader uden for rækkevidde af børn og personer med psykiske handicap. Apparatet skal installeres, så der er konstant adgang til stikket. Strømkablet, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordforbundet og overholde de tekniske specifikationer!

Før første brug skal alle komponenter tages ud og rengøres sammen med hele apparatet.

4.3. Samling af apparatet

Installation af apparatet (kun RCBG-30STHB)

Tilslutning til strømforsyningen må kun udføres af personale med passende autorisation og kvalifikationer.

4.4. Brug af apparatet

1. Fyld beholderne med olie, så niveauet ligger mellem mærkerne for minimums- og maksimumsniveau. For at undgå beskadigelse af termostaten må der kun anvendes olie eller flydende fedt. Det anbefales ikke at fylde beholderen med fast fedt – sådant fedt skal smeltes op på forhånd.

2. Indstil temperaturregulatoren (termostaten) til »0«, og sæt stikket i en stikkontakt. Den grønne LED lyser.

3. Kun RCBG-30STHB: Tænd for apparatet ved at indstille tænd/sluk-knappen til »On«.

4. Indstil den ønskede temperatur, som apparatet skal opvarme olien til; den orange LED lyser op. Når den ønskede temperatur er nået, slukkes LED'en. Nu kan du begynde at stege maden. Termostaten opretholder den ønskede temperatur ved automatisk at tænde og slukke for varmeelementet.

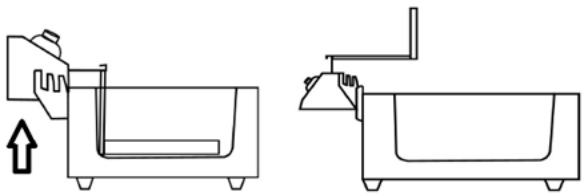
5. Læg den mad, der skal steges, i stegekurven, og sænk derefter den fyldte kurv ned i olien.

6. Låget bruges til at holde på varmen og forhindrer snavs i at trænge ind. Sørg for, at der ikke er vand på låget, før du sætter det på.

7. Sørg altid for, at termostaten er indstillet til „0", når stegningen er færdig. Gælder kun RCBG-30STHB: Indstil desuden tænd/sluk-knappen til „Off", og frakobl apparatet fra strømforsyningen.

8. Gælder kun RCBG-30STHB:

Når du er færdig med at stege, skal du skubbe varmeelementerne tæt på kontrolpanelet ud mod apparatets yderside, så kontrolpanelet drejes 90° tilbage, og varmeelementerne står lodret over beholderen. På denne måde vil den resterende olie dryppe ned i beholderen.



9. VIGTIGT! Apparatet er udstyret med en overophedningsbeskyttelse. Hvis apparatet overophedes under brug, slukkes det straks. Det er derefter nødvendigt at vente, indtil apparatet er kølet af, og nulstille overophedningsbeskyttelsen. For at gøre dette skal du fjerne knapbeskyttelsen (skru den af og fjern den) og trykke på „RESET"-knappen. Sæt knapbeskyttelsen på plads igen. Apparatet kan nu bruges igen.

10. RCBG-30STHB er udstyret med en sikkerhedsafbryder. Når elpanelet og varmeelementerne løftes, afbrydes strømforsyningen.

11. Brugt olie skal afkøles til stuetemperatur, hvorefter den kan tømmes via tømmehanen.

VIGTIGT: Når apparatet er fyldt med olie op til det maksimale niveau, er den maksimalt tilladte belastning på sidehylden 10 kg.

12. OBS: Rester af stegte fødevarer kan forårsage en spalte i hanens indvendige ventil og medføre olielækage!

4.5. Rengøring og vedligeholdelse

a) Før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, samt hvis apparatet ikke er i brug, skal stikket trækkes ud, og apparatet skal afkøles fuldstændigt.

b) Brug kun milde rengøringsmidler, der er egnet til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med fødevarer, til at rengøre apparatet.

c) Brug ikke vand til at rengøre det elektriske kontrolpanel, da dette kan forårsage skader og gøre garantien ugyldig.

d) Efter rengøring af apparatet skal alle dele tørres, før det tages i brug igen.

e) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.

f) Sprøjt aldrig enheden med vandstråler.

g) Der skal regelmæssigt foretages eftersyn af enheden med henblik på dens tekniske ydeevne og eventuelle skader

h) Brug en blød klud til rengøring.

⚠

Tämä käyttöopas on käännetty koneellisen käännöksen avulla. Olemme tehneet parhaamme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne korvaa ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Käännetyn version ja englanninkielisen alkuperäisversion väliset eroavaisuudet eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, viittaathan englanninkieliseen versioon, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

1. Tekniset tiedot

Taulukko 1: Tuotteen tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	Leivonnaisten uppokeittimen	Leivonnaisten uppokeittimen
Malli	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Nimellisjännite [V]	230	400
Nimellisteho [kW]	3,2	9
Tilavuus [L]	18	35
Öljyn enimmäismäärä [l]	14	26
Sivuhyllyn enimmäiskuormitus [kg]	10	10
Lämpötilan säätöalue [°C]	50–190	50–190
Mitat [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Paino [kg]	14,3	16,8

2. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja häiriöttömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia.

2.1. Merkkien selitys

Kuvake	Kuvaus
	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	**VAROITUS!**, **HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)
	HUOMIO! Sähköiskuvaara!
	HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!



HUOM! TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN PIIRUSTUKSET OVAT VAIN HAVAINNOLLISTAVIA, JA NE VOIVAT JOILTAKIN OSIN POIKETA TODELLISESTA TUOTTEESTA.

3. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen tai jopa kuoleman.

Kun varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä „laite“ tai „tuote“, niillä tarkoitetaan leivonnaisten friteerauskeittimen. Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä. Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara! Älä laita käsiäsi tai muita esineitä laitteen sisään käytön aikana!

3.1. Sähköturvallisuus

a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

b) Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, on suorassa kosketuksessa märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.

c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.

d) Käytä kaapelia vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) e) Jos työskentelet laitteen kanssa ulkona, varmista, että käytät ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

f) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Varmista, että työpaikka on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.

b) Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisella alueella, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Laite voi tietyissä olosuhteissa tuottaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

c) Jos havaitset vaurioita tai toimintahäiriöitä, sammuta laite välittömästi ja ilmoita asiasta viipymättä esimiehelle.

d) Jos laitteen oikeasta toiminnasta on epäilyksiä, ota yhteyttä valmistajan tukipalveluun.

e) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitetta. Älä yritä korjata laitetta itse!

f) Jos tulipalo syttyy, sammuta se ainoastaan jauhe- tai hiilidioksidi (CO2) -sammuttimilla, jotka soveltuvat käytettäväksi jännitteenalaisissa laitteissa.

g) Lasten tai valtuuttamattomien henkilöiden pääsy työasemalle on kielletty. (Huomion herpaantuminen voi johtaa laitteen hallinnan menettämiseen).

h) Käytä laitetta hyvin tuuletetussa tilassa.

i) Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Jos laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohje on luovutettava sen mukana.



MUISTA! KUN KÄYTÄT LAITETTA, SUOJAA LAPSIA JA MUITA SIVULLISIA.

3.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt, sairas tai alkoholin, huumausaineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.

b) Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöille (lapset mukaan lukien), joiden henkiset tai aistitoiminnot ovat rajoittuneet, tai henkilöille, joilla ei ole asiaankuuluvaa kokemusta ja/tai tietämystä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö tai elleivät he ole saaneet ohjeita laitteen käytöstä.

c) Käytä laitetta työskennellessäsi tervettä järkeä ja pysy valppaana. Väliaikainen keskittymiskyvyn menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.

d) Estääksesi laitteen tahattoman käynnistymisen, varmista, että kytkin on OFF-asennossa ennen laitteen liittämistä virtalähteeseen.

e) Laite ei ole lelu. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

f) Huomautus: Kannen ja kotelon metalliosat voivat olla kuumia ja aiheuttaa palovammoja.

3.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi oikein (ei kytke laitetta päälle tai pois päältä). Laitteet, joita ei voi kytkeä päälle tai pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.

b) Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä turvallisessa paikassa, poissa lasten ja laitteeseen perehtymättömien henkilöiden ulottuvilta, jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.

c) Pidä laite hyvässä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, ettei laitteessa ole yleisiä vaurioita, ja tarkista erityisesti, ettei siinä ole murtuneita osia tai elementtejä tai muita seikkoja, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen käyttöön. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.

d) Pidä laite lasten ulottumattomissa.

e) Laitteen korjaukset tai huollot tulee antaa pätevien henkilöiden suoritettavaksi käyttäen ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.

f) Laitteen toimintavarmuuden varmistamiseksi älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja.

g) Laitteen siirtäminen, säätäminen ja kääntäminen työn aikana on kielletty.

h) Puhdista laite säännöllisesti, jotta vältät lian kertymisen pysyviksi kerrostumiksi.

i) Laitetta ei saa siirtää, kun se on täytetty kuumalla öljyllä! Öljy voi säilyttää korkean lämpötilan jopa 6–7 tuntia.

j) Älä käännä laitetta ylösalaisin, sillä se voi vahingoittaa laitetta.

k) Älä kytke laitetta päälle, jos säiliö ei ole täytetty öljyllä—

HUOMIO! VAIKKA LAITE ON SUUNNITELTU TURVALLISEKSI JA SIINÄ ON SUOJALAITTEET SEKÄ KÄYTTÄJÄÄ SUOJAAVIA LISÄOSIA, LAITTEEN KÄYTÖN YHTEYDESSÄ ON SILTI PIENI ONNETTOMUUS- TAI LOUKKAANTUMISRISKI. OLE LAITTEEN KÄYTÖN AIKANA VALPPAANA JA NOUDATA TERVETTÄ JÄRKEÄ.

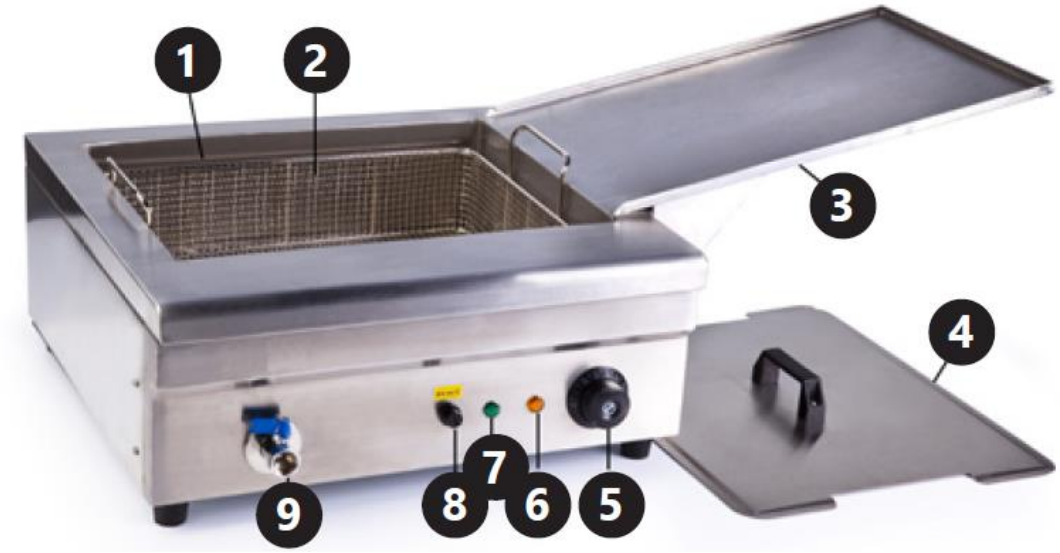
4. Yleiset käyttöohjeet

Tämä laite on tarkoitettu elintarvikkeiden uppopaistamiseen.

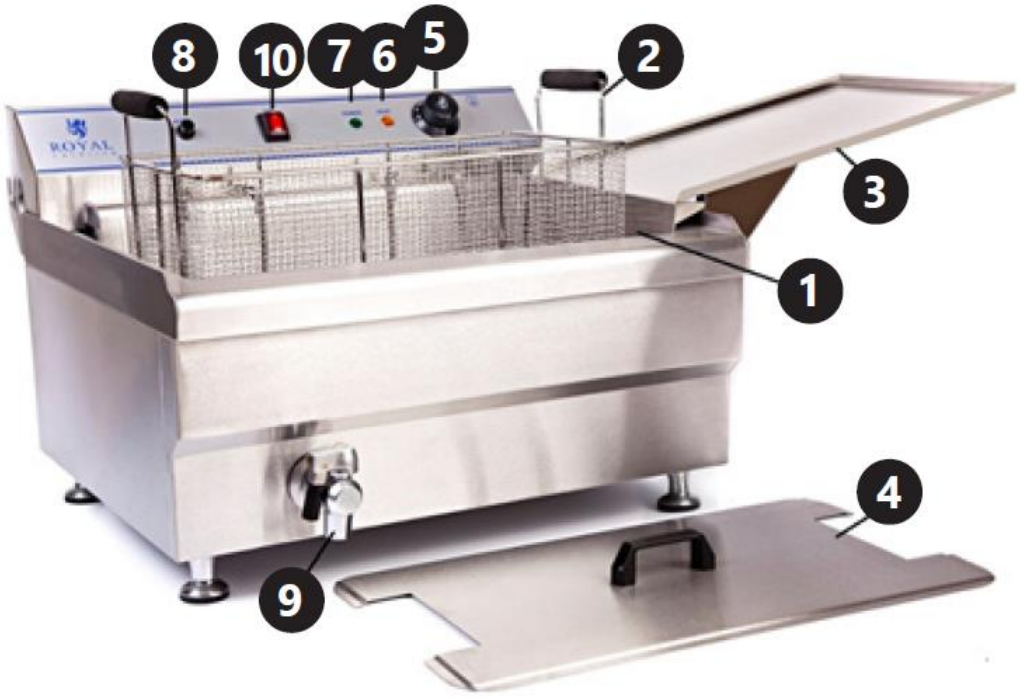
Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka johtuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä.

4.1. Laitteen kuvaus

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Öljysäiliö
2. Paistokori
3. Hylly
4. Kansi
5. Lämpötilan säätönuppi
6. LED: Lämmitys päällä
7. LED: Virta päällä
8. ”Reset”-painike
9. Tyhjennyshana
10. Käynnistys-/sammutuspainike

4.2. Valmistelu käyttöä varten

4.2.1. Laitteen sijoituspaikka

Ympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Varmista, että laitteen käyttötilassa on hyvä ilmanvaihto. Laitteen kunkin sivun ja seinän tai muiden esineiden välisen etäisyyden tulee olla vähintään 10 cm. Pidä laite poissa kuumien pintojen läheisyydestä. Käytä laitetta tasaisella, vakaalla, puhtaalla, paloturvallisella ja kuivalla pinnalla, lasten ja kehitysvammaisten ulottumattomissa. Asenna laite siten, että päävirtapistokkeeseen pääsee aina käsiksi. Laitteeseen liitetty virtajohto on maadoitettava asianmukaisesti ja sen on vastattava teknisiä tietoja!

Poista ennen ensimmäistä käyttökertaa kaikki osat ja puhdista ne sekä koko laite.

4.3. Laitteen kokoaminen

Laitteen asennus (vain RCBG-30STHB)

Vain asianmukaisen valtuutuksen ja pätevyyden omaava henkilöstö saa kytkeä laitteen virtalähteeseen.

4.4. Laitteen käyttö

1. Täytä säiliöt öljyllä niin, että nestetaso on minimi- ja maksimimerkintöjen välissä. Termostaatin vaurioitumisen välttämiseksi käytä vain öljyä tai nestemäistä rasvaa. Säiliön täyttämistä kiinteillä rasvoilla ei suositella – tällaiset rasvat on sulatettava etukäteen.

2. Aseta lämpötilansäätönuppi (termostaatti) asentoon ”0” ja kytke pistoke pistorasiaan. Vihreä LED-merkkivalo syttyy.

3. Vain malli RCBG-30STHB: käynnistä laite asettamalla virtakytkin asentoon ”On”.

4. Aseta haluttu lämpötila, johon laite lämmittää öljyn; oranssi LED-merkkivalo syttyy. Kun haluttu lämpötila on saavutettu, LED-merkkivalo sammuu. Nyt voit aloittaa ruoan paistamisen. Termostaatti ylläpitää haluttua lämpötilaa kytkemällä lämmityselementin automaattisesti päälle tai pois päältä.

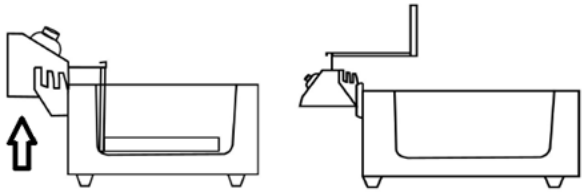
5. Laita paistettavaksi tarkoitettu tuote paistokoriin ja upota sitten täytetty kori öljyyn.

6. Kansi pitää lämmön sisällä ja estää lian pääsyn laitteen sisään. Varmista ennen kannen asettamista, ettei siinä ole vettä.

7. Varmista aina, että termostaatti on asetettu asentoon „0” paistamisen päätyttyä. Vain malli RCBG-30STHB: aseta lisäksi virtapainike asentoon „Off” ja irrota laite virtalähteestä.

8. Vain malli RCBG-30STHB:

Kun paistaminen on päättynyt, siirrä ohjauspaneelin lähellä olevat lämmityselementit laitteen ulkoreunaa kohti niin, että ohjauspaneeli kääntyy 90° taaksepäin ja lämmityselementit ovat pystysuorassa asennossa astian yläpuolella. Tällä tavoin jäljellä oleva öljy valuu astiaan.



9. TÄRKEÄÄ! Laitteessa on ylikuumenemissuoja. Jos laite ylikuumenee käytön aikana, se sammuu välittömästi. Tällöin on odotettava, kunnes laite on jäähtynyt, ja nollattava ylikuumenemissuoja. Poista tätä varten painikesuojus (ruuvaa irti ja poista) ja paina ”RESET”-painiketta. Asenna painikkeen suojus takaisin paikalleen. Laitetta voidaan käyttää uudelleen.

10. RCBG-30STHB on varustettu turvakytkimellä. Kun sähköpaneeli ja lämmitysvarrat nostetaan ylös, virransyöttö katkeaa.

11. Käytetty öljy on jäähdytettävä huoneenlämpötilaan, minkä jälkeen se voidaan tyhjentää tyhjennyshanan avulla.

TÄRKEÄÄ: Kun laite on täytetty öljyllä enimmäistasoon asti, sivuhyllyn suurin sallittu kuormitus on 10 kg.

12. HUOMIO: Paistettujen ruokien jäännökset voivat tukkia hanan sisäisen venttiilin raon ja aiheuttaa öljyvuodon!

4.5. Puhdistus ja huolto

a) Ennen jokaista puhdistusta, säätöä, lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä, on irrotettava virtajohdon pistoke pistorasiasta ja annettava laitteen jäähtyä kokonaan.

b) Käytä laitteen puhdistamiseen vain mietoja pesuaineita, jotka soveltuvat elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen pesuun.

c) Älä pese sähköistä ohjauspaneelia vedellä, sillä se voi aiheuttaa vaurioita ja mitätöidä takuun.

d) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava ennen sen uudelleenkäyttöä.

e) Säilytä laite kuivassa, viileässä paikassa, jossa ei ole kosteutta eikä suoraa auringonvaloa.

f) Älä koskaan suihkuta laitetta vesisuihkulla.

g) Laitteen tekninen toimintakunto ja mahdolliset vauriot on tarkastettava säännöllisesti

h) Käytä puhdistukseen pehmeää liinaa.

⚠

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben ons uiterste best gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn ter vervanging van menselijke vertalers. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en het Engelse origineel zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die als officiële referentie geldt. Meer taalversies zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

1. Technische gegevens

Tabel 1: Technische gegevens van het product

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	Frituurpan voor gebak	Frituurpan voor gebak
Model	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Nominale spanning [V]	230	400
Nominaal vermogen [kW]	3,2	9
Inhoud [L]	18	35
Maximale oliecapaciteit [l]	14	26
Maximale belasting zijplank [kg]	10	10
Temperatuurinstelbereik [°C]	50- 190	50- 190
Dimensioner [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Gewicht [kg]	14,3	16,8

2. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een storingsvrije werking te garanderen, dient u het apparaat te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig de onderhoudstaken uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering.

2.1. Legenda

Pictogram	Beschrijving
	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Het product moet worden gerecycled.
	**WAARSCHUWING !** of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)
	ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!
	ATTENTIE! Heet oppervlak, kans op brandwonden!



LET OP! DE TEKENINGEN IN DEZE HANDLEIDING DIENEN UITSLUITEND TER ILLUSTRATIE EN KUNNEN IN SOMMIGE DETAILS AFWIJKEN VAN HET WERKELIJKE PRODUCT.

3. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel of zelfs de dood.

Wanneer in de waarschuwingen en instructies de termen „apparaat“ of „product“ worden gebruikt, wordt daarmee de friteuse bedoeld. Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks. Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken! Steek tijdens het gebruik geen handen of andere voorwerpen in het apparaat!

3.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.

b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Gebruik de kabel uitsluitend in overeenstemming met het beoogde gebruik. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.

e) e) Als u buiten met het apparaat werkt, zorg er dan voor dat u een verlengkabel gebruikt die geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.

f) Als het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden geïnstalleerd. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

3.2. Veiligheid op de werkplek

a) Zorg ervoor dat de werkplek opgeruimd en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.

b) Gebruik het apparaat niet in een explosiegevaarlijke zone, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat kan onder bepaalde omstandigheden vonken produceren die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

c) Schakel het apparaat onmiddellijk uit en meld dit onverwijld aan een leidinggevende zodra u schade of een afwijkende werking constateert.

d) Neem contact op met de klantenservice van de fabrikant als u twijfelt over de juiste werking van het apparaat.

e) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer niet zelf reparaties uit te voeren!

f) Als er brand ontstaat, gebruik dan uitsluitend poeder- of kooldioxide (CO_2)-brandblussers die geschikt zijn voor gebruik op apparaten die onder spanning staan om de brand te blussen.

g) Het is kinderen en onbevoegde personen verboden de werkplek te betreden. (Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het apparaat).

h) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.

i) Bewaar deze handleiding zodat u deze later kunt raadplegen. Als dit apparaat aan derden wordt doorgegeven, moet de handleiding mee worden gegeven.



HERINNER! BESCHERM KINDEREN EN ANDERE OMSTANDERS BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT.

3.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik het apparaat niet wanneer u vermoeid of ziek bent, of onder invloed bent van alcohol, verdovende middelen of medicatie die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.

b) Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte mentale en zintuiglijke functies of personen die niet over de nodige ervaring en/of kennis beschikken, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over de bediening van het apparaat.

c) Gebruik uw gezond verstand en blijf alert wanneer u met het apparaat werkt. Tijdelijk verlies van concentratie tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.

d) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de UIT-stand staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.

e) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat ze niet met het apparaat spelen.

f) Let op: De metalen onderdelen van het deksel en de behuizing kunnen heet zijn en brandwonden veroorzaken.

3.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed functioneert (het apparaat niet in- en uitschakelt). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.

b) Bewaar het apparaat, wanneer het niet in gebruik is, op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen en personen die niet bekend zijn met het apparaat en die de gebruikershandleiding niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.

c) Houd het apparaat in goede technische staat. Controleer het apparaat vóór elk gebruik op algemene schade en let daarbij vooral op gebarsten onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.

d) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

e) Reparatie of onderhoud van het apparaat mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, waarbij alleen originele reserveonderdelen mogen worden gebruikt. Dit garandeert een veilig gebruik.

f) Om de functionele integriteit van het apparaat te waarborgen, mag u de in de fabriek aangebrachte beschermkappen niet verwijderen en mag u geen schroeven losdraaien.

g) Het is verboden om het apparaat tijdens het werk te verplaatsen, af te stellen of te draaien.

h) Reinig het apparaat regelmatig om blijvende vuilafzetting te voorkomen.

i) Het is verboden het apparaat te verplaatsen wanneer het gevuld is met hete olie! De olie kan zelfs gedurende 6-7 uur een hoge temperatuur behouden.

j) Draai het apparaat niet ondersteboven, dit kan schade aan het apparaat veroorzaken.

k) Schakel het apparaat niet in als de bak niet gevuld is met olie-

⚠

ATTENTIE! ONDANKS HET VEILIGE ONTWERP VAN HET APPARAAT EN DE INGEBOUWDE BEVEILIGINGSVOORZIENINGEN, EN ONDANKS HET GEBRUIK VAN AANVULLENDE ELEMENTEN TER BESCHERMING VAN DE GEBRUIKER, BESTAAT ER BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT NOG STEEDS EEN KLEIN RISICO OP EEN ONGEVAL OF LETSEL. WEES BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT ALERT EN GEBRUIK JE GEZOND VERSTAND.

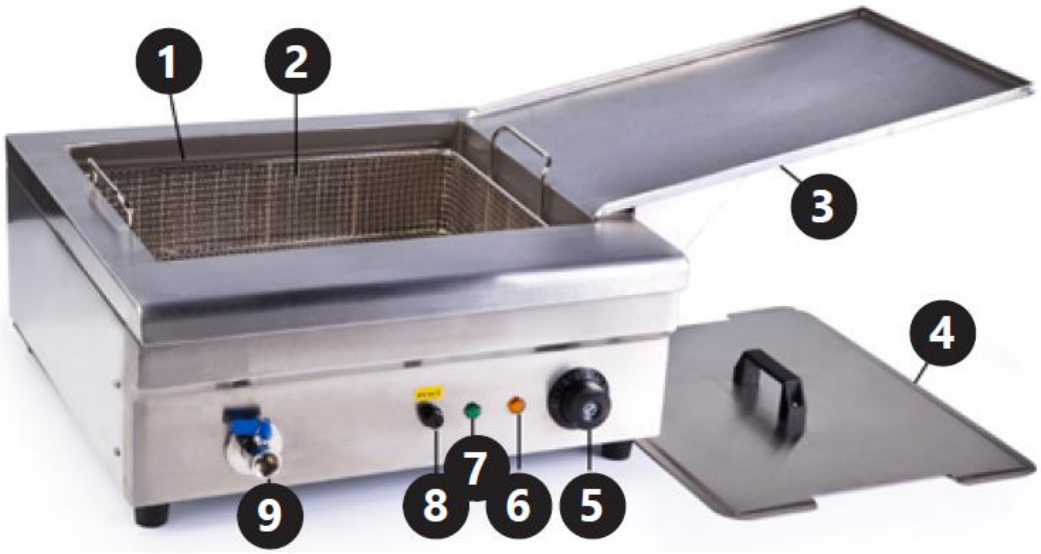
4. Gebruik richtlijnen

Dit apparaat is bedoeld voor het frituren van voedsel.

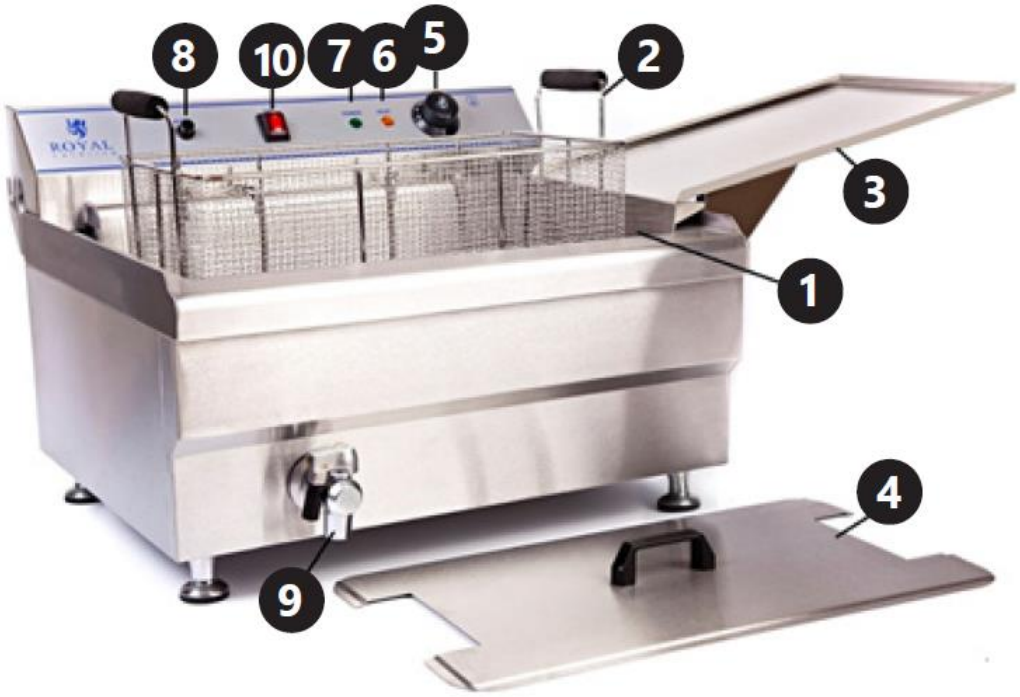
De gebruiker is aansprakelijk voor eventuele schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik van het apparaat.

4.1. Beschrijving van het apparaat

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Oliecontainer
2. Frituurmand
3. Plank
4. Deksel
5. Temperatuurregelknop
6. LED: Verwarming aan
7. LED: Ingeschakeld
8. Knop ‘Reset’
9. Aftapkraan
10. Aan/uit-knop

4.2. Klaarmaken voor gebruik

4.2.1. Plaats van het apparaat

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 °C en de relatieve luchtvochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. De afstand tussen elke zijde van het apparaat en de muur of andere voorwerpen moet ten minste 10 cm bedragen. Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken. Gebruik het apparaat op vlakke, stabiele, schone, brandveilige en droge oppervlakken, buiten het bereik van kinderen en mensen met een verstandelijke beperking. Installeer het apparaat en zorg ervoor dat de

hoofdstekker altijd bereikbaar is. Het netsnoer dat op het apparaat is aangesloten, moet correct geaard zijn en voldoen aan de technische specificaties!

Haal vóór het eerste gebruik alle onderdelen eruit en maak deze samen met het gehele apparaat schoon.

4.3. Assemblage van het apparaat

Het apparaat installeren (alleen RCBG-30STHB)

Het aansluiten op het elektriciteitsnet mag uitsluitend worden uitgevoerd door personeel met de juiste bevoegdheid en kwalificaties.

4.4. Gebruik van het apparaat

1. Vul de reservoirs met olie, zodat het peil tussen de minimum- en maximummarkeringen ligt. Gebruik uitsluitend olie of vloeibaar vet om schade aan de thermostaat te voorkomen. Het wordt afgeraden om het reservoir te vullen met vaste vetten; dergelijke vetten moeten eerst worden gesmolten.

2. Zet de temperatuurregelknop (thermostaat) op „0“ en steek de stekker in een stopcontact. Het groene LED-lampje gaat branden.

3. Alleen RCBG-30STHB: schakel het apparaat in door de aan/uit-knop op „On“ te zetten.

4. Stel de gewenste temperatuur in waarop het apparaat de olie moet verwarmen; het oranje lampje gaat branden. Zodra de gewenste temperatuur is bereikt, gaat het lampje uit. Nu kunt u beginnen met het frituren van het voedsel. De thermostaat houdt de gewenste temperatuur op peil door het verwarmingselement automatisch in of uit te schakelen.

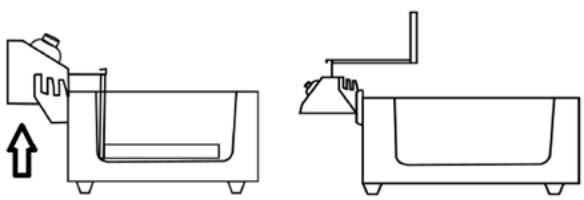
5. Plaats het te frituren product in de frituurmand en dompel de gevulde mand vervolgens onder in de olie.

6. Het deksel dient om de warmte vast te houden en voorkomt dat er vuil binnendringt. Controleer voordat u het deksel plaatst of er geen water op zit.

7. Zorg er altijd voor dat de thermostaat op „0” staat nadat het frituren is voltooid. Alleen RCBG-30STHB: zet bovendien de aan/uit-knop op „Off” en koppel het apparaat los van de stroomvoorziening.

8. Alleen RCBG-30STHB:

Nadat u klaar bent met frituren, schuift u de verwarmingselementen naast het bedieningspaneel naar de buitenkant van het apparaat, zodat het bedieningspaneel 90° naar achteren is gedraaid en de verwarmingselementen verticaal boven de opvangbak staan. Op deze manier druppelt de resterende olie in de opvangbak.



9. BELANGRIJK! Het apparaat is voorzien van een oververhittingsbeveiliging. Als het apparaat tijdens het gebruik oververhit raakt, schakelt het onmiddellijk uit. U moet dan wachten tot het apparaat is afgekoeld en de oververhittingsbeveiliging resetten. Verwijder hiervoor de knopbescherming (losschroeven en verwijderen) en druk op de „RESET“-knop. Plaats de knopbescherming weer terug. Het apparaat kan nu weer worden gebruikt.

10. De RCBG-30STHB is uitgerust met een veiligheidsschakelaar. Wanneer het elektrische paneel en de verwarmingsstaven worden opgetild, wordt de stroomtoevoer onderbroken.

11. Gebruikte olie moet tot kamertemperatuur zijn afgekoeld en kan vervolgens via de aftapkraan worden afgetapt.

BELANGRIJK: Wanneer het apparaat tot het maximale niveau met olie is gevuld, bedraagt de maximaal toegestane belasting van de zijplank 10 kg.

12. LET OP: Resten van gefrituurde producten kunnen een opening in de interne klep van de aftapkraan veroorzaken en leiden tot olielekkage!

4.5. Reiniging en onderhoud

a) Voordat u het apparaat reinigt, afstelt of onderdelen vervangt, en ook wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, moet u de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat volledig laten afkoelen.

b) Gebruik voor het reinigen van het apparaat uitsluitend milde reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor oppervlakken die in contact komen met voedsel.

c) Gebruik geen water om het elektrische bedieningspaneel schoon te maken, aangezien dit schade kan veroorzaken en de garantie ongeldig kan maken.

d) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen worden gedroogd voordat het weer in gebruik wordt genomen.

e) Bewaar het apparaat op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.

f) Spuit het apparaat nooit met een waterstraal af.

g) Het apparaat moet regelmatig worden gecontroleerd op technische werking en eventuele beschadigingen

h) Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.

⚠

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort alt vi kan for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av bruksanvisningen er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Tabell 1: Tekniske data for produktet

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	Konditorivarer frityrkoker	Konditorivarer frityrkoker
Modell	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Nominell spenning [V]	230	400
Nominell effekt [kW]	3,2	9
Kapasitet [L]	18	35
Maksimal oljemengde [l]	14	26
Maksimal belastning på sidehylle [kg]	10	10
Temperaturjusteringsområde [°C]	50- 190	50- 190
Mål [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Vekt [kg]	14,3	16,8

2. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer.

2.1. Legende

Ikon	Beskrivelse
	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.
	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.
	**ADVARSEL!** eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel om elektrisk støt!
	OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!



OBS! TEGNINGENE I DENNE HÅNDBOKEN ER KUN MENT SOM ILLUSTRASJONER, OG ENKELTE DETALJER KAN AVVIKE FRA DET FAKTISKE PRODUKTET.

3. Sikkerhet ved bruk



OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Der «apparat» eller «produkt» brukes i advarsler og instruksjoner, skal dette bety konditorivarer frityrkoker. Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker. Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt! Ikke stikk hendene eller andre gjenstander inn i apparatet under bruk!

3.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.

c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.

d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.

e) e) Hvis du arbeider med apparatet utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk. Bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.

f) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

3.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Sørg for at arbeidsplassen er ryddig og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.

b) Ikke bruk apparatet i eksplosjonsfarlige soner, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Apparatet kan under visse omstendigheter generere gnister som kan antenne støv eller gasser.

c) Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.

d) Hvis det er tvil om apparatet fungerer som det skal, ta kontakt med produsentens supporttjeneste.

e) Kun produsentens serviceverksted kan reparere apparatet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner på egen hånd!

f) Hvis det oppstår brann, bruk kun pulver- eller karbondioksid (CO2)-brannslukkere som er egnet for bruk på strømførende apparater.

g) Barn eller uautoriserte personer har ikke adgang til arbeidsstasjonen. (En distraksjon kan føre til tap av kontroll over apparatet).

h) Bruk apparatet i et godt ventilert rom.

i) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til tredjeparter, må bruksanvisningen følge med.



HUSK! BESKYTT BARN OG ANDRE TILSKUERE NÅR DU BRUKER APPARATET.

3.3. Personlig sikkerhet

a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.

b) Apparatet er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.

c) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.

d) For å unngå at apparatet slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.

e) Apparatet er ikke et leketøy. Barn bør holdes under oppsyn slik at de ikke leker med apparatet.

f) Merk: Metalldelene på lokket og kabinettet kan være varme og kan forårsake brannskader.

3.4. Sikker bruk av utstyret

a) Ikke bruk apparatet hvis ON/OFF-bryteren ikke fungerer som den skal (apparatet slås ikke av og på). Apparater som ikke kan slås av og på med ON/OFF-bryteren, er farlige, må ikke brukes og må repareres.

b) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.

c) Hold apparatet i god teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere at det ikke er generelle skader, og spesielt at det ikke er sprekker i deler eller elementer, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke sikker bruk av apparatet. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.

d) Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.

e) Reparasjon eller vedlikehold av apparatet må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.

f) For å sikre at apparatet fungerer som det skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.

g) Det er forbudt å flytte, justere og rotere apparatet under bruk.

h) Rengjør apparatet regelmessig for å unngå varig avleiring av smuss.

i) Det er forbudt å flytte apparatet når det er fylt med varm olje! Oljen kan holde høy temperatur i opptil 6–7 timer.

j) Ikke snu apparatet opp ned, da kan det bli skadet.

k) Ikke slå på apparatet hvis beholderen ikke er fylt med olje.

OBS! TIL TROSS FOR APPARATETS SIKRE UTFORMING OG BESKYTTELSESFUNKSJONER, OG TIL TROSS FOR BRUK AV EKSTRA ELEMENTER SOM BESKYTTER OPERATØREN, ER DET FORTSATT EN LITEN RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER VED BRUK AV APPARATET. VÆR OPPMERKSOM OG BRUK SUNN FORNUFT NÅR DU BRUKER APPARATET.

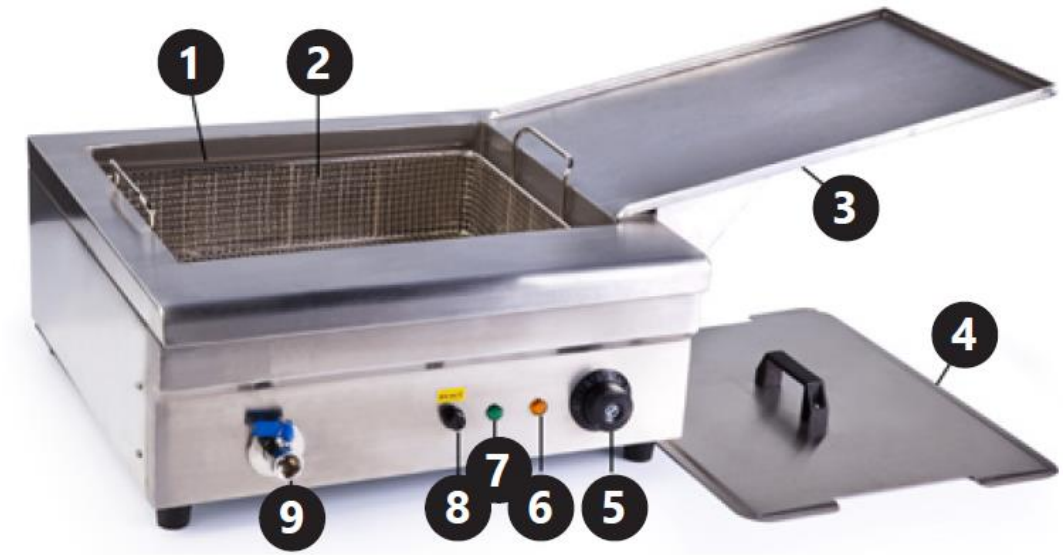
4. Retningslinjer for bruk

Dette apparatet er beregnet for fritering av mat.

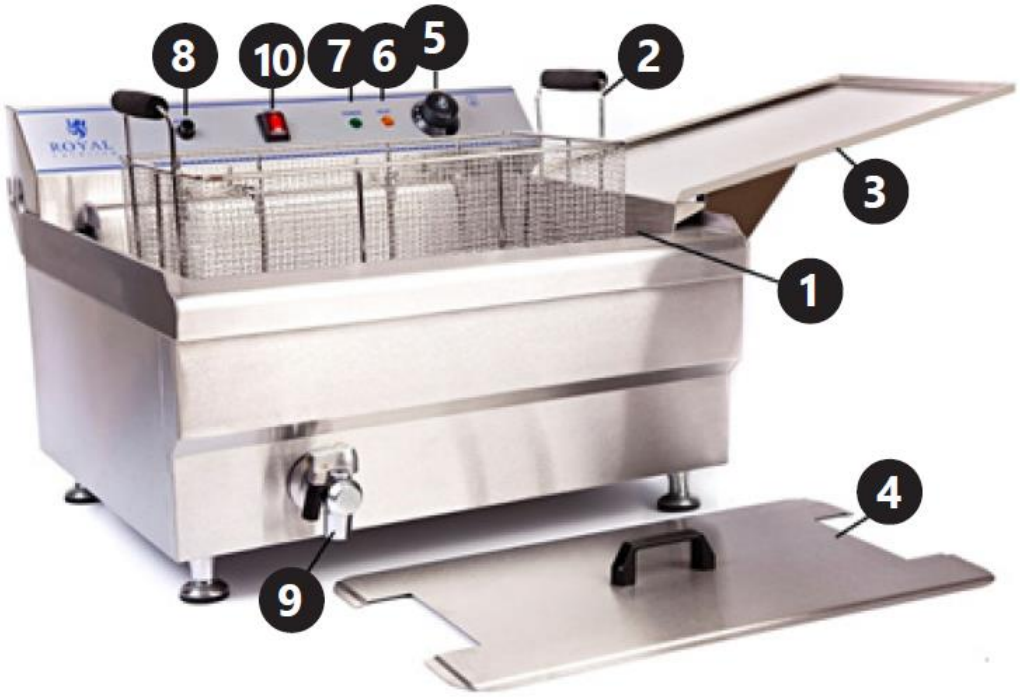
Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

4.1. Beskrivelse av enheten

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Oljebeholder
2. Friteringskurv
3. Hylle
4. Lokk
5. Knott for temperaturinnstilling
6. LED: Varme på
7. LED: Strøm på
8. «Reset»-knapp
9. Tappekran
10. On/Off-knapp

4.2. Klargjøring for bruk

4.2.1. Plassering av apparatet

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40°C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Avstanden mellom hver side av apparatet og veggen eller andre gjenstander bør være minst 10 cm. Hold enheten borte fra varme overflater. Bruk enheten på flate, stabile, rene, brannsikre og tørre overflater, utilgjengelig for barn og personer med psykiske funksjonshemninger. Installer enheten slik at det alltid er tilgang til hovedkontakten. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene!

Før første gangs bruk, fjern alle komponenter og rengjør dem sammen med hele enheten.

4.3. Montering av enheten

Installering av apparatet (kun RCBG-30STHB)

Tilkobling til strømforsyningen kan kun utføres av personell med nødvendig autorisasjon og kvalifikasjoner.

4.4. Bruk av enheten

1. Fyll tankene med olje slik at nivået er mellom merkene for minimum og maksimum nivå. For å unngå skade på termostaten, bruk kun olje eller flytende fett. Det anbefales ikke å fylle beholderen med fast fett – slikt fett bør smeltes på forhånd.

2. Sett temperaturkontrollknappen (termostaten) til «0» og koble støpselet til en stikkontakt. Grønn LED vil lyse.

3. Kun RCBG-30STHB: slå på apparatet ved å sette På/Av-knappen til «På».

4. Still inn ønsket temperatur som apparatet skal varme oljen til, den oransje LED-en lyser. Når ønsket temperatur er nådd, slukkes LED-en. Nå kan du begynne å steke maten. Termostaten opprettholder ønsket temperatur ved automatisk å slå varmeelementet på eller av.

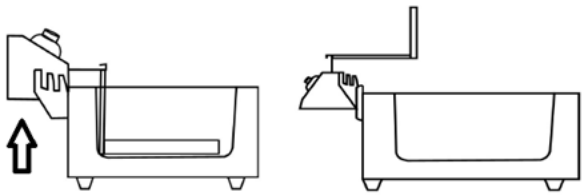
5. Legg produktet som skal stekes i stekekurven, og senk deretter den fylte kurven ned i oljen.

6. Lokket brukes til å holde på varmen og forhindrer at smuss kommer inn. Før du legger på lokket, må du forsikre deg om at det ikke er vann på det.

7. Sørg alltid for at termostaten er satt til «0» etter at stekingen er ferdig. Kun RCBG-30STHB: sett i tillegg På/Av-knappen til «Av» og koble apparatet fra strømforsyningen.

8. Kun RCBG-30STHB:

Etter at du er ferdig med stekingen, flytt varmeelementene nær kontrollpanelet mot utsiden av apparatet, slik at kontrollpanelet dreies 90° tilbake og varmeelementene er i en vertikal posisjon over beholderen. På denne måten vil gjenværende olje dryppe ned i beholderen.



9. VIKTIG! Apparatet har en overopphetingsbeskyttelsesenhet. Hvis apparatet overopphetes under bruk, vil det umiddelbart slå seg av. Det er da nødvendig å vente til apparatet kjøler seg ned og tilbakestille overopphetingsbeskyttelsen. For å gjøre dette, fjern knappedekselet (skru av og fjern) og trykk på «RESET»-knappen. Monter knappedekselet på nytt. Apparatet kan brukes igjen.

10. RCBG-30STHB er utstyrt med en sikkerhetsbryter. Når det elektriske panelet og varmestavene løftes, kuttes strømforsyningen.

11. Brukt olje må avkjøles til romtemperatur, og kan deretter tappes ut ved hjelp av tappekranen.

VIKTIG: Når apparatet er fylt med olje til maksimalt nivå, er maksimal tillatt belastning på sidehyllen 10 kg.

12. OBS: Rester av stekte gjenstander kan tette spalten i kranens interne ventil og forårsake oljesøl!

4.5. Rengjøring og vedlikehold

a) Før hver rengjøring, justering, utskifting av tilbehør og når enheten ikke er i bruk, er det nødvendig å koble fra støpselet og la enheten avkjøles helt.

b) Bruk kun milde rengjøringsmidler som er egnet for vask av overflater som kommer i kontakt med mat, til å vaske enheten.

c) Ikke bruk vann til å vaske det elektriske kontrollpanelet, da dette kan forårsake skade og ugyldiggjøre garantien.

d) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes før det tas i bruk igjen.

e) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.

f) Spray aldri enheten med vannstråler.

g) Regelmessige inspeksjoner av enheten må utføres med hensyn til teknisk effektivitet og eventuelle skader.

h) Bruk en myk klut til rengjøring.

⚠

Denna användarhandbok har översatts med hjälp av maskinöversättning. Vi har gjort vårt yttersta för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarhandboken är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och det engelska originalet är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens korrekthet hänvisar vi till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

1. Tekniska data

Tabell 1: Tekniska data för produkten

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Fritös för bakverk	Fritös för bakverk
Modell	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Märkspänning [V]	230	400
Märkeffekt [kW]	3,2	9
Volym [L]	18	35
Maximal oljemängd [l]	14	26
Maximal belastning på sidohyllan [kg]	10	10
Temperaturinställningsområde [°C]	50–190	50–190
Mått [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Vikt [kg]	14,3	16,8

2. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att förlänga enhetens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärderna. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar.

2.1. Förklaring av symbolerna

Ikon	Beskrivning
	Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.
	**VARNING!** eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)
	UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!
	UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!



OBSERVERA! ILLUSTRATIONERNA I DENNA BRUKSANVISNING ÄR ENDAST AVSEDDA SOM REFERENS OCH VISSA DETALJER KAN SKILJA SIG FRÅN DEN FAKTISKA PRODUKTEN.

3. Användningssäkerhet



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och anvisningarna kan leda till elchock, brand och/eller allvarliga skador eller till och med dödsfall.

När termerna ”enhet” eller ”produkt” används i varningarna och anvisningarna avses fritösen för bakverk. Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar. Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt! Stick inte in händerna eller andra föremål i enheten när den är i bruk!

3.1. Elsäkerhet

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.

b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elstötar om den jordade enheten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.

c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.

d) Använd kabeln endast i enlighet med dess avsedda användningsområde. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.

e) e) Om du arbetar med enheten utomhus ska du se till att använda en förlängningssladd som är avsedd för utomhusbruk. Användning av en förlängningssladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elchock.

f) Om det inte går att undvika att använda enheten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (RCD) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.

3.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Se till att arbetsplatsen är ordnad och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.

b) Använd inte enheten i en explosionsfarlig zon, till exempel i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Enheten kan under vissa omständigheter alstra gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) Om du upptäcker skador eller onormal drift ska du omedelbart stänga av enheten och utan dröjsmål rapportera detta till en arbetsledare.

d) Om det råder tvivel om enhetens korrekta funktion ska du kontakta tillverkarens support.

e) Endast tillverkarens serviceverkstad får reparera enheten. Försök inte utföra några reparationer på egen hand!

f) Om en brand uppstår, använd endast pulver- eller koldioxid (CO_2)-brandsläckare som är lämpliga för användning på strömförande enheter för att släcka den.

g) Barn eller obehöriga personer får inte vistas vid arbetsstationen. (En distraktion kan leda till förlust av kontroll över enheten).

h) Använd enheten i ett välventilerat utrymme.

i) Förvara denna bruksanvisning så att du kan slå upp den vid behov. Om enheten överlåts till tredje part måste bruksanvisningen överlämnas tillsammans med den.



KOM IHÅG! SKYDDA BARN OCH ANDRA PERSONER SOM BEFINNER SIG I NÄRHETEN NÄR DU ANVÄNDER APPARATEN.

3.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte enheten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller läkemedel som väsentligt kan försämra din förmåga att hantera enheten.

b) Enheten är inte avsedd att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatt mental eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte står under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner om hur enheten ska användas.

c) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med enheten. Ett tillfälligt koncentrationsbortfall under användning av enheten kan leda till allvarliga skador.

d) För att förhindra att enheten slås på av misstag ska du se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter den till en strömkälla.

e) Enheten är inte en leksak. Barn ska övervakas så att de inte leker med enheten.

f) Obs! Metalldelarna på locket och höljet kan vara heta och orsaka brännskador.

3.4. Säker användning av apparaten

a) Använd inte enheten om ON/OFF-strömbrytaren inte fungerar som den ska (om den inte slår på och stänger av enheten). Enheter som inte kan slås på och stängas av med ON/OFF-strömbrytaren är farliga, får inte användas och måste repareras.

b) När enheten inte används ska den förvaras på en säker plats, utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med enheten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.

c) Håll enheten i gott tekniskt skick. Kontrollera före varje användning om det finns allmänna skador och kontrollera särskilt om det finns spruckna delar eller komponenter samt andra förhållanden som kan påverka enhetens säkra drift. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.

d) Förvara enheten utom räckhåll för barn.

e) Reparation eller underhåll av enheten ska utföras av behörig personal, och endast originalreservdelar får användas. Detta säkerställer en säker användning.

f) För att säkerställa enhetens funktionssäkerhet får du inte ta bort de fabriksmonterade skydden och inte lossa några skruvar.

g) Det är förbjudet att flytta, justera eller rotera enheten under arbetet.

h) Rengör enheten regelbundet för att undvika att smuts fastnar och bildar en beständig beläggning.

i) Det är förbjudet att flytta apparaten när den är fylld med het olja! Oljan kan behålla en hög temperatur i upp till 6–7 timmar.

j) Vänd inte apparaten upp och ner, eftersom detta kan orsaka skador på den.

k) Sätt inte på apparaten om behållaren inte är fylld med olja–

OBS! TROTS ATT APPARATEN ÄR KONSTRUERAD FÖR SÄKER ANVÄNDNING OCH ÄR FÖRSEDD MED SKYDDSANORDNINGAR, SAMT TROTS ATT YTTERLIGARE SKYDDSANORDNINGAR FÖR ANVÄNDAREN HAR ANVÄNTS, FINNS DET FORTFARANDE EN LITEN RISK FÖR OLYCKA ELLER SKADA VID ANVÄNDNING AV APPARATEN. VAR UPPMÄRKSAM OCH ANVÄND SUNT FÖRNUFT NÄR DU ANVÄNDER APPARATEN.

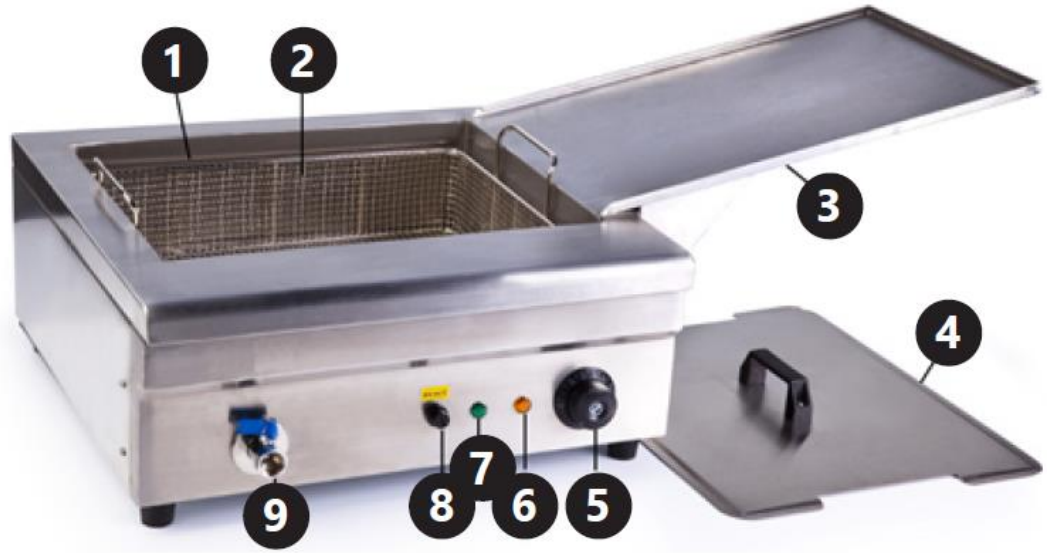
4. Riktlinjer för användning

Denna apparat är avsedd för fritering av livsmedel.

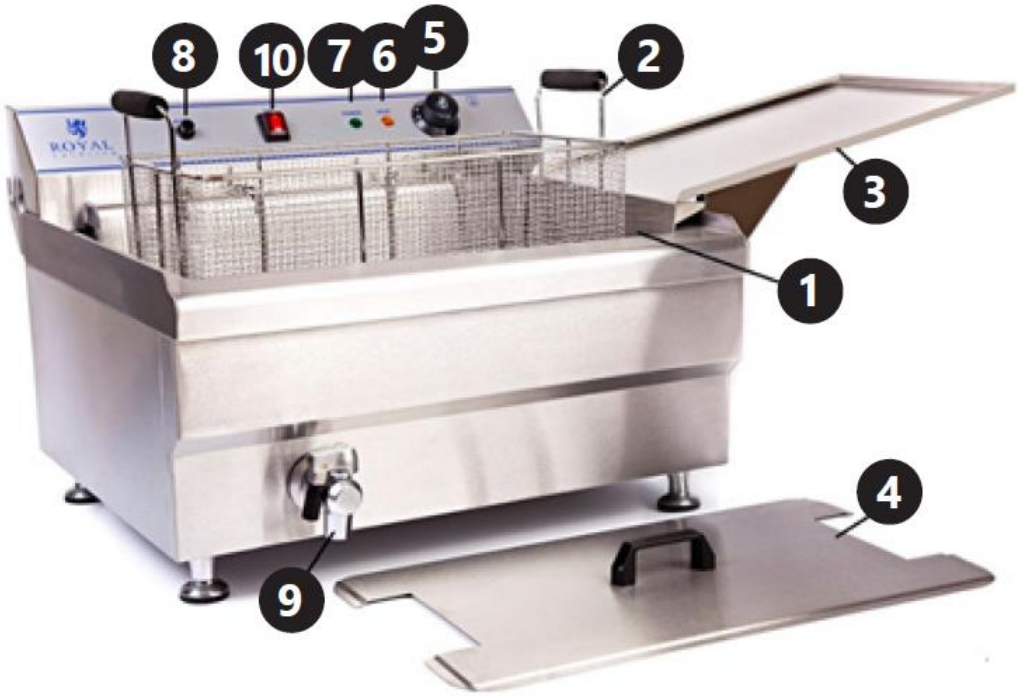
Användaren är ansvarig för eventuella skador som uppstår till följd av icke-avsedd användning av apparaten.

4.1. Beskrivning av apparaten

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Oljebehållare
2. Friterkorg
3. Hylla
4. Lock
5. Temperaturreglage
6. LED: Värme på
7. LED: Ström på
8. ”Reset”-knapp
9. Avtappningskran
10. På/Av-knapp

4.2. Förberedelser för användning

4.2.1. Placering av apparaten

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40 °C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85 %. Sörj för god ventilation i det rum där apparaten används. Avståndet mellan apparatens sidor och väggen eller andra föremål ska vara minst 10 cm. Håll apparaten borta från heta ytor. Använd apparaten på plana, stabila, rena, brandsäkra och torra ytor, utom räckhåll för barn och personer med funktionsnedsättning. Installera apparaten så att du alltid har tillgång till huvudkontakten. Strömkabeln som är ansluten till apparaten måste vara korrekt jordad och överensstämma med de tekniska specifikationerna!

Innan du använder apparaten för första gången ska du ta ut alla komponenter och rengöra dem tillsammans med hela apparaten.

4.3. Montering av apparaten

Installation av apparaten (endast RCBG-30STHB)

Anslutning till elnätet får endast utföras av personal med lämplig behörighet och kvalifikationer.

4.4. Användning av apparaten

1. Fyll tankarna med olja så att nivån ligger mellan markeringarna för lägsta och högsta nivå. För att undvika skador på termostaten ska endast olja eller flytande fett användas. Det rekommenderas inte att fylla behållaren med fast fett – sådant fett bör smältas upp i förväg.

2. Ställ in temperaturreglaget (termostaten) på ”0” och anslut kontakten till ett eluttag. Den gröna LED-lampan tänds.

3. Endast RCBG-30STHB: slå på apparaten genom att ställa på/av-knappen på ”On”.

4. Ställ in önskad temperatur till vilken apparaten ska värma upp oljan; den orangea LED-lampan tänds. När önskad temperatur har uppnåtts slocknar LED-lampan. Nu kan du börja fritera maten. Termostaten håller den önskade temperaturen genom att automatiskt slå på eller stänga av värmeelementet.

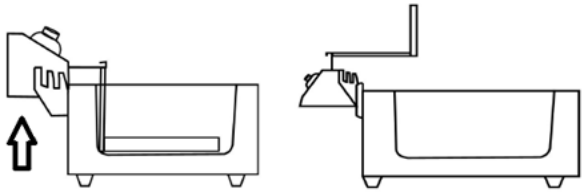
5. Lägg maten som ska friteras i friteringskorgen och sänk sedan ner den fyllda korgen i oljan.

6. Locket används för att hålla kvar värmen och förhindra att smuts tränger in. Se till att det inte finns något vatten på locket innan du sätter på det.

7. Se alltid till att termostaten är inställd på „0” när friteringen är klar. Endast RCBG-30STHB: Ställ dessutom på/av-knappen på „Off” och koppla bort apparaten från elnätet.

8. Endast RCBG-30STHB:

När du är klar med friteringen ska du flytta värmeelementen nära kontrollpanelen mot apparatens utsida, så att kontrollpanelen vrids 90° bakåt och värmeelementen befinner sig i vertikalt läge ovanför behållaren. På så sätt rinner den kvarvarande oljan ner i behållaren.



9. VIKTIGT! Apparaten är försedd med ett överhettningsskydd. Om apparaten överhettas under drift stängs den omedelbart av. Du måste då vänta tills apparaten har svalnat och återställa överhettningsskyddet. För att göra detta tar du bort knappskyddet (skruva loss och ta bort) och trycker på ”RESET”-knappen. Sätt tillbaka knappskyddet. Apparaten kan nu användas igen.

10. RCBG-30STHB är utrustad med en säkerhetsbrytare. När elpanelen och värmestavarna lyfts avbryts strömförsörjningen.

11. Använd olja måste kylas ned till rumstemperatur innan den kan tappas ur med hjälp av avtappningskranen.

VIKTIGT: När apparaten är fylld med olja till maxnivån är den högsta tillåtna belastningen på sidohyllan 10 kg.

12. OBSERVERA: Rester av friterade föremål kan orsaka glapp i kranens inre ventil och leda till oljeläckage!

4.5. Rengöring och underhåll

a) Innan varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, samt om apparaten inte används, måste strömkontakten dras ur och apparaten kylas ned helt.

b) Använd endast milda rengöringsmedel som är lämpliga för ytor som kommer i kontakt med livsmedel för att rengöra apparaten.

c) Använd inte vatten för att tvätta den elektriska kontrollpanelen, eftersom detta kan orsaka skador och göra garantin ogiltig.

d) Efter rengöring av enheten ska alla delar torkas innan den används igen.

e) Förvara enheten på en torr, sval plats, skyddad från fukt och direkt solljus.

f) Spruta aldrig vatten på enheten.

g) Enheten måste inspekteras regelbundet med avseende på dess tekniska funktionsduglighet och eventuella skador

h) Använd en mjuk trasa för rengöring.

⚠

Este Manual do Utilizador foi traduzido através de tradução automática. Envidámos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas tenha em atenção que as traduções automáticas não são perfeitas e não se destinam a substituir os tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Utilizador está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não têm valor jurídico vinculativo. Se tiver alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que constitui a referência oficial. Estão disponíveis mais versões linguísticas mediante pedido através do endereço info@expondo.com.

1. Dados técnicos

Tabela 1: Dados técnicos do produto

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Fritadeira para pastelaria	Fritadeira para pastelaria
Modelo	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Tensão nominal [V]	230	400
Potência nominal [kW]	3,2	9
Capacidade [L]	18	35
Capacidade máxima de óleo [l]	14	26
Carga máxima da prateleira lateral [kg]	10	10
Intervalo de regulação da temperatura [°C]	50- 190	50- 190
Dimensões [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Peso [kg]	14,3	16,8

2. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para prolongar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual do utilizador e realize regularmente as tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade.

2.1. Legenda

Ícone	Descrição
	O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	O produto deve ser reciclado.
	**AVISO!** ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa. (sinal de aviso geral)
	ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!
	ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!



POR FAVOR, OBSERVE! OS DESENHOS DESTE MANUAL SERVEM APENAS PARA FINS ILUSTRATIVOS E, EM ALGUNS PORMENORES, PODEM DIFERIR DO PRODUTO REAL.

3. Segurança de utilização



ATENÇÃO! Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento das advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Sempre que os termos «aparelho» ou «produto» forem utilizados nas advertências e instruções, referem-se à fritadeira de pastelaria. Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água. Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico! Durante a utilização, não coloque as mãos nem outros objetos no interior do aparelho!

3.1. Segurança elétrica

a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.

b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o dispositivo ligado à terra for exposto à chuva, estiver em contacto direto com uma superfície molhada ou estiver a funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.

c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

d) Utilize o cabo apenas de acordo com a sua utilização prevista. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) e) Se estiver a trabalhar com o dispositivo no exterior, certifique-se de que utiliza um cabo de extensão adequado para utilização no exterior. A utilização de um cabo de extensão adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.

f) Se não for possível evitar a utilização do dispositivo num ambiente húmido, deve ser instalado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

3.2. Segurança no local de trabalho

a) Certifique-se de que o local de trabalho está organizado e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.

b) Não utilize o dispositivo numa zona com risco de explosão, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O dispositivo pode, em determinadas circunstâncias, gerar faíscas que podem inflamar poeiras ou vapores.

c) Ao detetar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o dispositivo e comunique a situação a um supervisor sem demora.

d) Se houver dúvidas quanto ao funcionamento correto do dispositivo, contacte o serviço de assistência do fabricante.

e) A reparação do dispositivo só pode ser efetuada pelo centro de assistência do fabricante. Não tente efetuar reparações por conta própria!

f) Se ocorrer um incêndio, utilize exclusivamente extintores de pó ou de dióxido de carbono (CO_2) adequados para utilização em dispositivos sob tensão para o extinguir.

g) É proibida a entrada de crianças ou de pessoas não autorizadas na área de trabalho. (Uma distração pode resultar na perda de controlo sobre o dispositivo).

h) Utilize o dispositivo num espaço bem ventilado.

i) Guarde este manual para consulta futura. Se este dispositivo for cedido a terceiros, o manual deve ser entregue juntamente com o mesmo.



LEMBRETE! QUANDO UTILIZAR O APARELHO, PROTEJA AS CRIANÇAS E OUTRAS PESSOAS QUE SE ENCONTREM NAS PROXIMIDADES.

3.3. Segurança pessoal

a) Não utilize o dispositivo se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, narcóticos ou medicamentos que possam comprometer significativamente a capacidade de operar o dispositivo.

b) O dispositivo não foi concebido para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais e sensoriais limitadas, nem por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como operar o dispositivo.

c) Ao trabalhar com o dispositivo, utilize o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do dispositivo pode provocar lesões graves.

d) Para evitar que o dispositivo se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF antes de ligar a uma fonte de alimentação.

e) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para que não brinquem com o dispositivo.

f) Nota: As partes metálicas da tampa e da caixa podem estar quentes e causar queimaduras.

3.4. Utilização segura do dispositivo

a) Não utilize o aparelho se o interruptor ON/OFF não funcionar corretamente (não ligar nem desligar o aparelho). Os aparelhos que não possam ser ligados nem desligados através do interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser utilizados e têm de ser reparados.

b) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, fora do alcance de crianças e de pessoas que não estejam familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.

c) Mantenha o dispositivo em bom estado técnico. Antes de cada utilização, verifique se existem danos gerais e, em especial, se há peças ou elementos rachados, bem como quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento seguro do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.

d) Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças.

e) A reparação ou manutenção do dispositivo deve ser realizada por pessoal qualificado, utilizando exclusivamente peças de substituição originais. Isto garantirá uma utilização segura.

f) Para garantir a integridade operacional do aparelho, não remova as proteções instaladas de fábrica e não desaperte quaisquer parafusos.

g) É proibido mover, ajustar e rodar o aparelho durante o trabalho.

h) Limpe o aparelho regularmente para evitar a formação de incrustações de sujidade persistentes.

i) É proibido deslocar o aparelho quando estiver cheio de óleo quente! O óleo pode manter uma temperatura elevada mesmo durante 6 a 7 horas.

j) Não vire o aparelho de cabeça para baixo, pois isso pode causar danos no mesmo.

k) Não ligue o aparelho se o recipiente não estiver cheio de óleo-

⚠

ATENÇÃO! APESAR DO DESIGN SEGURO DO APARELHO E DOS SEUS DISPOSITIVOS DE PROTEÇÃO, E APESAR DA UTILIZAÇÃO DE ELEMENTOS ADICIONAIS QUE PROTEGEM O OPERADOR, CONTINUA A EXISTIR UM LIGEIRO RISCO DE ACIDENTE OU LESÃO DURANTE A UTILIZAÇÃO DO APARELHO. AO UTILIZAR O APARELHO, MANTENHA-SE ATENTO E RECORRA AO BOM SENSO.

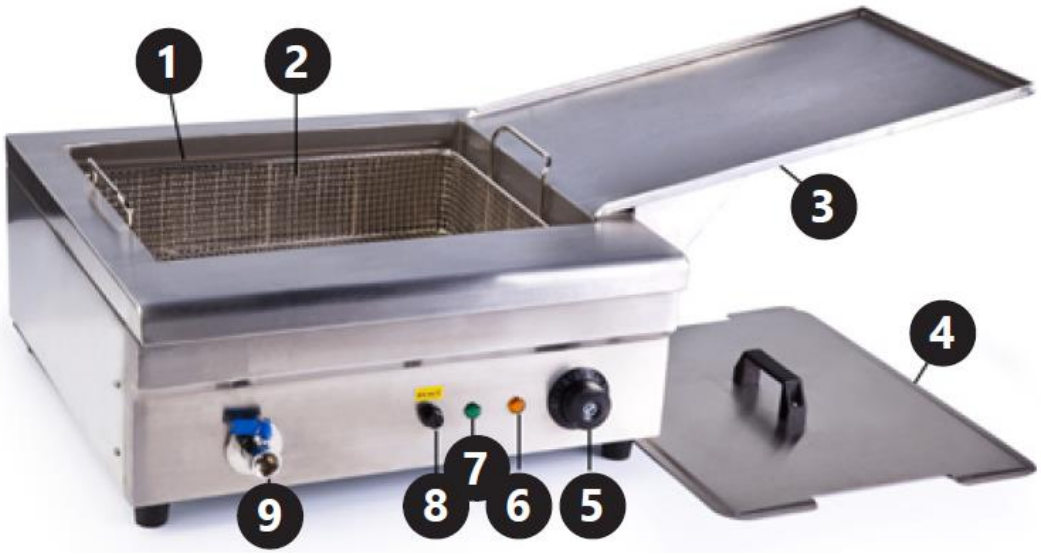
4. Orientações de utilização

Este aparelho destina-se à fritura de alimentos.

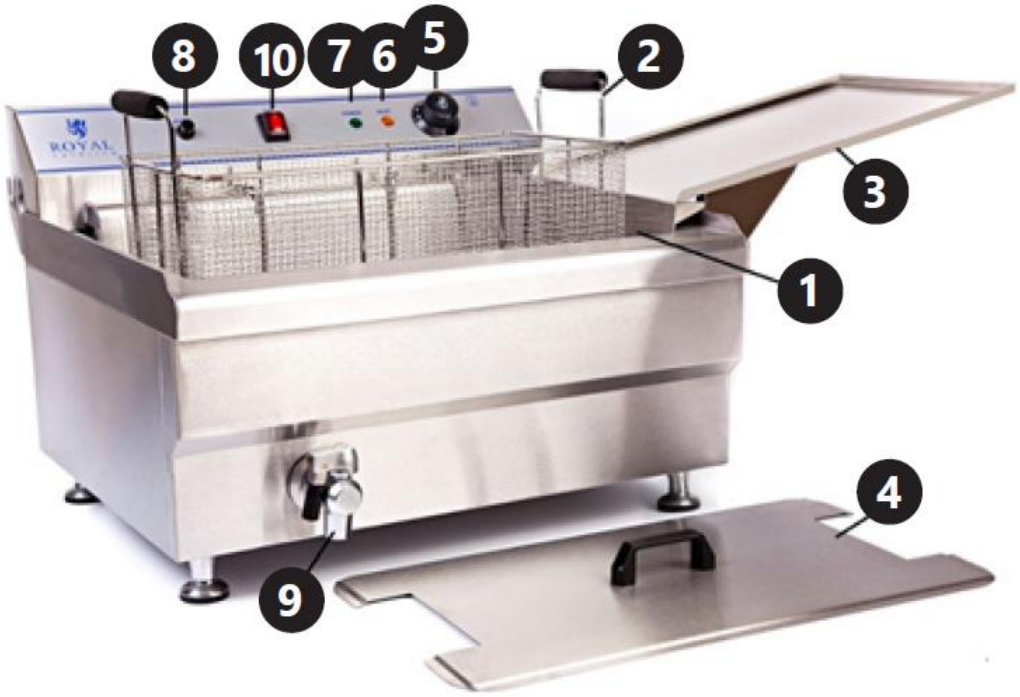
O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes da utilização indevida do aparelho.

4.1. Descrição do dispositivo

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Recipiente de óleo
2. Cesto de fritura
3. Prateleira
4. Tampa
5. Botão de regulação da temperatura
6. LED: Aquecimento ligado
7. LED: Alimentação ligada
8. Botão «Reset
9. Torneira de drenagem
10. Botão On/Off

4.2. Preparação para utilização

4.2.1. Localização do aparelho

A temperatura ambiente não deve ser superior a 40 °C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegure uma boa ventilação na divisão onde o aparelho é utilizado. A distância entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos deve ser de, pelo menos, 10 cm. Mantenha o aparelho afastado de superfícies quentes. Utilize o aparelho em superfícies planas, estáveis, limpas, à prova de fogo e secas, fora do alcance de crianças e pessoas com deficiência mental. Instale o aparelho de forma a garantir o acesso constante à tomada principal. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar devidamente ligado à terra e corresponder às especificações técnicas!

Antes da primeira utilização, retire todos os componentes e limpe-os juntamente com todo o aparelho.

4.3. Montagem do aparelho

Instalação do aparelho (apenas RCBG-30STHB)

A ligação à rede elétrica só pode ser efetuada por pessoal com a devida autorização e qualificações.

4.4. Utilização do dispositivo

1. Encha os depósitos com óleo, de modo a que o nível se situe entre as marcas de nível mínimo e máximo. Para evitar danificar o termóstato, utilize apenas óleo ou gordura líquida. Não é recomendável encher o recipiente com gorduras sólidas — estas devem ser previamente derretidas.

2. Coloque o botão de controlo de temperatura (termóstato) na posição «0» e ligue a ficha a uma tomada elétrica. O LED verde acenderá.

3. Apenas para o modelo RCBG-30STHB: ligue o aparelho colocando o botão On/Off na posição «On».

4. Defina a temperatura desejada à qual o aparelho irá aquecer o óleo; o LED laranja acende-se. Depois de atingida a temperatura desejada, o LED apaga-se. Agora pode começar a fritar os alimentos. O termóstato mantém a temperatura desejada, ligando ou desligando automaticamente o elemento de aquecimento.

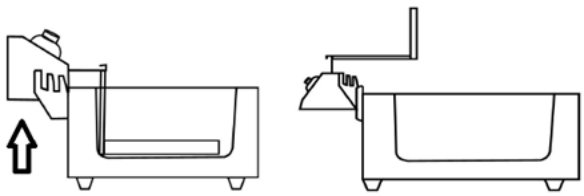
5. Coloque o produto a fritar no cesto de fritura e, em seguida, mergulhe o cesto cheio no óleo.

6. A tampa serve para manter o calor e impedir que entre sujidade no interior. Antes de colocar a tampa, certifique-se de que não há água na mesma.

7. Certifique-se sempre de que o termóstato está regulado para «0» após terminar a fritura. Apenas para o modelo RCBG-30STHB: além disso, coloque o botão On/Off na posição «Off» e desligue o aparelho da tomada.

8. Apenas para o modelo RCBG-30STHB:

Depois de terminar a fritura, desloque os elementos de aquecimento próximos do painel de controlo para o exterior do aparelho, de modo a que o painel de controlo fique virado 90° para trás e os elementos de aquecimento fiquem na posição vertical sobre o recipiente. Desta forma, o óleo restante escorrerá para o recipiente.



9. IMPORTANTE! O aparelho dispõe de um dispositivo de proteção contra sobreaquecimento. Se o aparelho sobreaquecer durante o funcionamento, desligar-se-á imediatamente. Nesse caso, é necessário aguardar até que o aparelho arrefeça e reiniciar a proteção contra sobreaquecimento.

Para tal, retire a tampa dos botões (desaparafuse e retire) e prima o botão «RESET». Volte a instalar a proteção do botão. O aparelho pode ser utilizado novamente.

10. O RCBG-30STHB está equipado com um interruptor de segurança. Quando o painel elétrico e as resistências são levantados, o fornecimento de energia é interrompido.

11. O óleo usado deve arrefecer até à temperatura ambiente e, só então, pode ser drenado através da torneira de drenagem.

IMPORTANTE: Quando o aparelho estiver cheio de óleo até ao nível máximo, a carga máxima permitida na prateleira lateral é de 10 kg.

12. ATENÇÃO: Resíduos de alimentos fritos podem causar folga na válvula interna da torneira e provocar fugas de óleo!

4.5. Limpeza e manutenção

a) Antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, e caso o aparelho não seja utilizado, é necessário desligar a ficha da tomada e deixar o aparelho arrefecer completamente.

b) Utilize apenas detergentes suaves adequados para a lavagem de superfícies que entram em contacto com alimentos para lavar o aparelho.

c) Não utilize água para lavar o painel de controlo elétrico, pois isso pode causar danos e invalidar a garantia.

d) Após a limpeza do aparelho, todas as peças devem ser secas antes de voltar a utilizá-lo.

e) Guarde o aparelho num local seco e fresco, livre de humidade e da exposição direta à luz solar.

f) Nunca pulverize o aparelho com jatos de água.

g) Devem ser realizadas inspeções regulares do aparelho para verificar a sua eficiência técnica e a existência de eventuais danos

h) Utilize um pano macio para a limpeza.

⚠

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, avšak upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nemajú nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a pôvodným anglickým textom nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, riaďte sa prosím anglickou verziou, ktorá je oficiálnym referenčným zdrojom. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom e-mailovej adresy info@expondo.com.

1. Technické údaje

Tabuľka 1: Technické údaje výrobku

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Fritéza na pečivo	Fritéza na pečivo
Model	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Menovité napätie [V]	230	400
Menovitý výkon [kW]	3,2	9
Objem [l]	18	35
Maximálne množstvo oleja [l]	14	26
Maximálne zaťaženie bočnej police [kg]	10	10
Rozsah nastavenia teploty [°C]	50 – 190	50 – 190
Rozmery [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Hmotnosť [kg]	14,3	16,8

2. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť zariadenia a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s týmto návodom na použitie a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality.

2.1. Legenda

Ikona	Popis
	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	**VAROVANIE!** alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)
	POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
	POZOR! Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!



UPOZORNENIE! NÁKRESY V TEJTO PRÍRUČKE SLÚŽIA LEN NA ILUSTRÁCIU A NIEKTORÉ DETAILY SA MÔŽU LÍŠIŤ OD SKUTOČNÉHO VÝROBKU.

3. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie varovaní a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie, prípadne smrť.

Kedykoľvek sa vo varovaniach a pokynoch používa pojem „zariadenie“ alebo „výrobok“, ide o fritézu na pečivo. Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží. Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Počas prevádzky nevkladajte ruky ani iné predmety do vnútra zariadenia!

3.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, priamo sa dotýka mokrého povrchu alebo pracuje vo vlhkom prostredí. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.

c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.

d) Kábel používajte výlučne v súlade s jeho určeným účelom. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) e) Ak pracujete so zariadením vonku, uistite sa, že používate predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) Ak sa nedá vyhnúť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, malo by sa použiť zariadenie na ochranu pred zvyškovým prúdom (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Uistite sa, že pracovisko je upratané a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.

b) Nepoužívajte zariadenie v zóne s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie môže za určitých okolností vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) Ak zistíte poškodenie alebo neštandardnú prevádzku, zariadenie okamžite vypnite a bezodkladne to nahláste nadriadenému.

d) Ak máte akékoľvek pochybnosti o správnej prevádzke zariadenia, kontaktujte servisnú službu výrobcu.

e) Opravy zariadenia smie vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa o žiadne opravy na vlastnú päsť!

f) V prípade vzniku požiaru používajte na jeho uhasenie výlučne práškové alebo oxid uhličitý (CO_2) hasiace prístroje vhodné na použitie na zariadeniach pod napätím.

g) Deťom a neoprávneným osobám je zakázaný vstup na pracovisko. (Rozptýlenie môže viesť k strate kontroly nad zariadením).

h) Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.

i) Tieto pokyny si uchovajte pre budúce použitie. Ak zariadenie odovzdáte tretím osobám, musíte spolu s ním odovzdať aj tieto pokyny.



UPOZORNENIE! PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA CHRÁŇTE DETI A OSTATNÉ OKOLOSTOJACE OSOBY.

3.3. Osobná bezpečnosť

a) Zariadenie nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne ovplyvniť vašu schopnosť obsluhovať zariadenie.

b) Zariadenie nie je určené na obsluhu osobami (vrátane detí) s obmedzenými duševnými a zmyslovými funkciami ani osobami bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ neboli poučené o spôsobe obsluhy zariadenia.

c) Pri práci so zariadením postupujte s rozvahou a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.

d) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že je vypínač v polohe OFF.

e) Zariadenie nie je hračka. Deti by mali byť pod dohľadom, aby si so zariadením nehrali.

f) Poznámka: Kovové časti veka a krytu môžu byť horúce a môžu spôsobiť popáleniny.

3.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač ON/OFF nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia sa opraviť.

b) Keď zariadenie nepoužívate, uschovajte ho na bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú s ním oboznámené a neprečítali si návod na použitie. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.

c) Udržujte zariadenie v dobrom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodené, a najmä skontrolujte, či nie sú prasknuté časti alebo prvky a či neexistujú iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.

d) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.

e) Opravy alebo údržbu zariadenia smú vykonávať len kvalifikované osoby, a to výlučne s použitím originálnych náhradných dielov. Tým sa zaistí bezpečné používanie.

f) Aby ste zabezpečili prevádzkovú integritu zariadenia, neodstraňujte továrenské ochranné kryty a neuvoľňujte žiadne skrutky.

g) Počas práce je zakázané s zariadením pohybovať, nastavovať ho alebo ho otáčať.

h) Zariadenie pravidelne čistite, aby sa zabránilo trvalému usadzovaniu nečistôt.

i) Je zakázané premiestňovať zariadenie, keď je naplnené horúcim olejom! Olej môže udržiavať vysokú teplotu aj po dobu 6–7 hodín.

j) Neobracajte zariadenie hore nohami, mohlo by to spôsobiť jeho poškodenie.

k) Nezapínajte zariadenie, ak nie je nádoba naplnená olejom—

POZOR! NAPRIEK BEZPEČNEJ KONŠTRUKCII ZARIADENIA A JEHO OCHRANNÝM PRVKOM, AKO AJ NAPRIEK POUŽITIU DODATOČNÝCH PRVKOV CHRÁNIACICH OBSLUHU, PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA STÁLE EXISTUJE MIERNE RIZIKO ÚRAZU ALEBO PORANENIA. PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA BUĎTE OSTRAŽITÍ A POSTUPUJTE PODĽA ZDRAVÉHO ROZUMU.

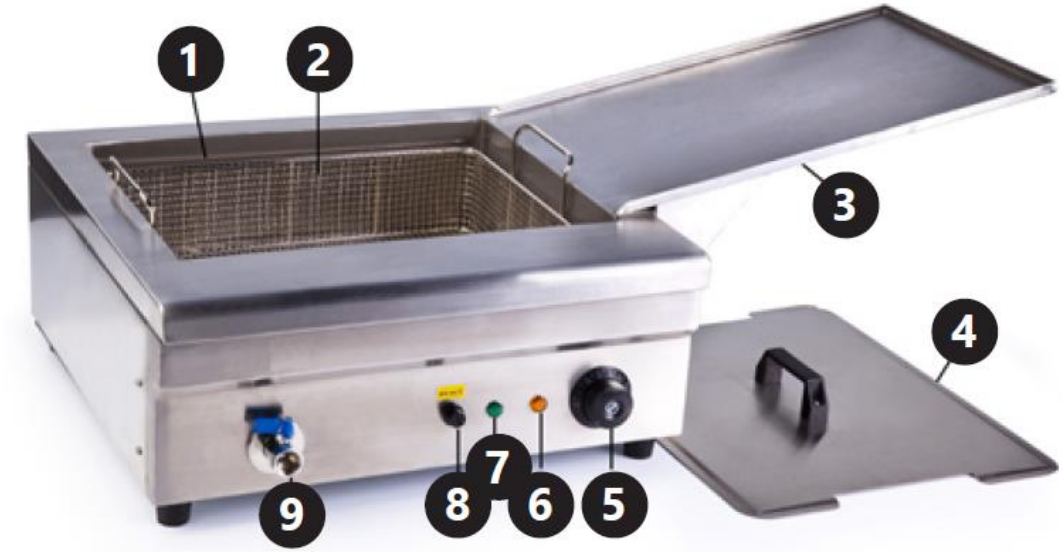
4. Pokyny na používanie

Tento spotrebič je určený na fritovanie potravín.

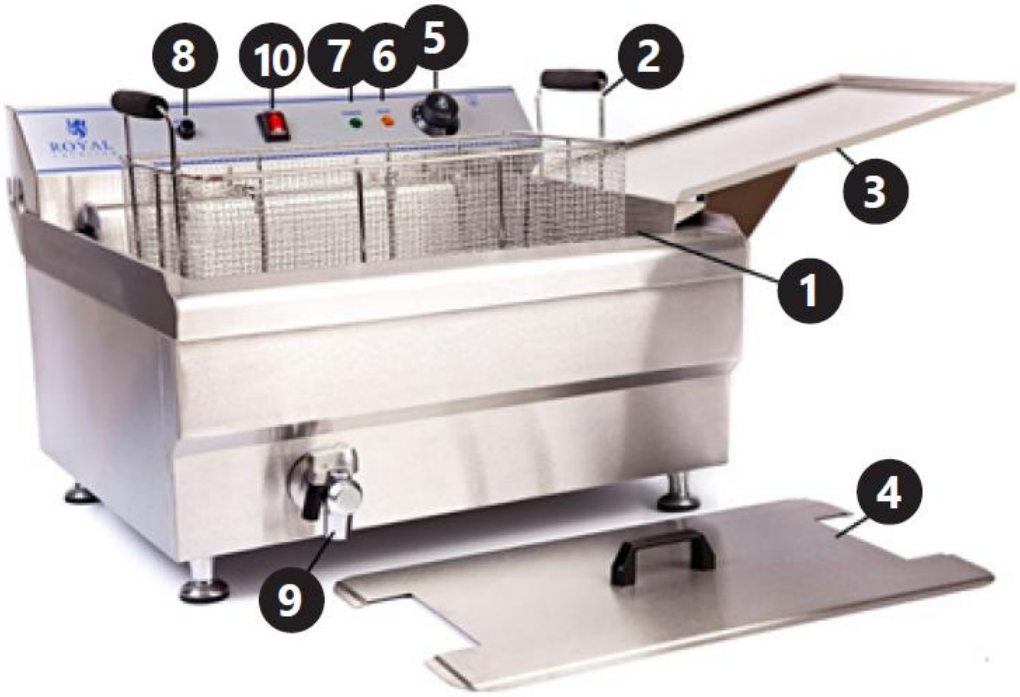
Za akékoľvek škody vyplývajúce z nesprávneho používania zariadenia zodpovedá používateľ.

4.1. Popis zariadenia

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Nádoba na olej
2. Fritovací košík
3. Police
4. Veko
5. Ovládací gombík teploty
6. LED: Ohrev zapnutý
7. LED: Napájanie zapnuté
8. Tlačidlo „Reset
9. Vypúšťací kohútik
10. Tlačidlo zapnutia/vypnutia

4.2. Príprava na použitie

4.2.1. Umiestnenie zariadenia

Teplota okolia nesmie presiahnuť 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie v miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Vzdialenosť medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť aspoň 10 cm. Zariadenie umiestnite ďalej od horúcich povrchov. Zariadenie prevádzkujte na rovných, stabilných, čistých, nehorľavých a suchých povrchoch mimo dosahu detí a osôb s mentálnym postihnutím. Zariadenie nainštalujte tak, aby bol zabezpečený neustály prístup k hlavnej zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom!

Pred prvým použitím vyberte všetky súčasti a vyčistite ich spolu s celým zariadením.

4.3. Montáž zariadenia

Inštalácia zariadenia (len RCBG-30STHB)

Pripojenie k elektrickej sieti smie vykonávať iba personál s príslušným oprávnením a kvalifikáciou.

4.4. Používanie zariadenia

1. Naplňte nádrže olejom tak, aby hladina bola medzi značkami minimálnej a maximálnej hladiny. Aby nedošlo k poškodeniu termostatu, používajte výlučne olej alebo tekutý tuk. Nedoporučuje sa plniť nádrž tuhými tukmi – takéto tuky je potrebné najskôr roztopiť.

2. Nastavte ovládač teploty (termostat) na polohu „0“ a zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky. Rozsvieti sa zelená LED dióda.

3. Len pre model RCBG-30STHB: zapnite spotrebič nastavením tlačidla On/Off do polohy „On“.

4. Nastavte požadovanú teplotu, na ktorú spotrebič olej zahreje; rozsvieti sa oranžová LED kontrolka. Po dosiahnutí požadovanej teploty LED zhasne. Teraz môžete začať vyprážať potraviny. Termostat udržiava požadovanú teplotu automatickým zapínaním a vypínaním vykurovacieho telesa.

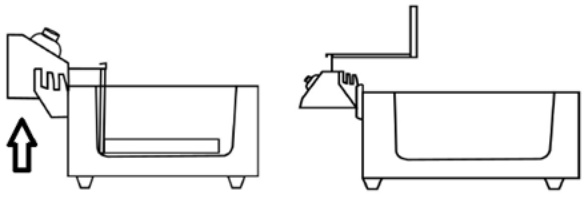
5. Vložte potraviny určené na vyprážanie do košíka na vyprážanie a potom naplnený košík ponorte do oleja.

6. Veko slúži na udržanie tepla a zabraňuje vniknutiu nečistôt dovnútra. Pred nasadením veka sa uistite, že na ňom nie je žiadna voda.

7. Po ukončení vyprážania sa vždy uistite, že je termostat nastavený na „0“. Len pre model RCBG-30STHB: navyše nastavte tlačidlo zapnutia/vypnutia do polohy „Off“ a odpojte spotrebič od napájania.

8. Len pre model RCBG-30STHB:

Po dokončení vyprážania posuňte vykurovacie telesá v blízkosti ovládacieho panela smerom k vonkajšej strane spotrebiča tak, aby bol ovládací panel otočený o 90° a vykurovacie telesá sa nachádzali vo vertikálnej polohe nad nádobou. Týmto spôsobom zkvapká zostatkový olej do nádoby.



9. DÔLEŽITÉ! Spotrebič je vybavený ochranou proti prehriatiu. Ak sa spotrebič počas prevádzky prehreje, okamžite sa vypne. Potom je potrebné počkať, kým spotrebič vychladne, a resetovať ochranu proti prehriatiu. Na to odstráňte kryt tlačidiel (odskrutkujte a vyberte) a stlačte tlačidlo „RESET“. Znovu nainštalujte kryt tlačidla. Prístroj je opäť pripravený na použitie.

10. Model RCBG-30STHB je vybavený bezpečnostným spínačom. Pri zdvihnutí elektrického panela a ohrievacích tyčí sa preruší prívod elektrickej energie.

11. Použitý olej sa musí ochladiť na izbovú teplotu a až potom ho možno vypustiť pomocou vypúšťacieho kohútika.

DÔLEŽITÉ: Keď je zariadenie naplnené olejom po maximálnu hladinu, maximálne povolené zaťaženie bočnej police je 10 kg.

12. POZOR: Zvyšky vyprážaných potravín môžu spôsobiť medzeru vo vnútornom ventile kohútika a viesť k úniku oleja!

4.5. Čistenie a údržba

a) Pred každým čistením, nastavením, výmenou príslušenstva a ak sa zariadenie nepoužíva, je potrebné odpojiť napájací kábel a zariadenie úplne vychladiť.

b) Na umývanie zariadenia používajte iba jemné čistiace prostriedky vhodné na umývanie povrchov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami.

c) Elektrický ovládací panel neumývajte vodou, pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie a zrušenie záruky.

d) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím vysušiť.

e) Zariadenie skladujte na suchom a chladnom mieste, chránenom pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.

f) Zariadenie nikdy nestriekajte prúdom vody.

g) Zariadenie je potrebné pravidelne kontrolovať z hľadiska jeho technickej funkčnosti a prípadných poškodení

h) Na čistenie používajte mäkkú handričku.

⚠

Настоящото ръководство за употреба е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, имайте предвид, че автоматизираните преводи не са съвършени и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за употреба е на английски език. Всякакви различия между преведената версия и оригиналния английски текст не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, се обърнете към английската версия, която е официалният източник. Допълнителни езикови версии са налични при поискване на адрес info@expondo.com.

1. Технически данни

Таблица 1: Технически данни на продукта

Описание на параметъра	Стойност на параметъра	
Име на продукта	Фритюрник за сладкиши	Фритюрник за сладкиши
Модел	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Номинално напрежение [V]	230	400
Номинална мощност [kW]	3,2	9
Капацитет [l]	18	35
Максимално количество масло [l]	14	26
Максимално натоварване на страничната рафт [kg]	10	10
Диапазон на регулиране на температурата [°C]	50- 190	50- 190
Размери [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Тегло [kg]	14,3	16,8

2. Общо описание

Ръководството за употреба е предназначено да ви помогне за безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически изисквания, като са използвани най-съвременни технологии и компоненти. Освен това той е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УРЕДАТА, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ НАПЪЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА.

За да удължите експлоатационния срок на устройството и да осигурите безпроблемна работа, го използвайте в съответствие с настоящото ръководство за употреба и редовно извършвайте дейностите по поддръжката. Техническите данни и спецификациите в настоящото ръководство за употреба са актуални. Производителят си запазва правото да внася промени, свързани с подобряване на качеството.

2.1. Легенда

Икона	Описание
	Продуктът отговаря на приложимите стандарти за безопасност.
	Прочетете инструкциите преди употреба.
	Продуктът трябва да бъде рециклиран.
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо за дадената ситуация. (общ предупредителен знак)
	ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!
	ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност, опасност от изгаряния!



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! ИЛЮСТРАЦИИТЕ В ТОВА РЪКОВОДСТВО СА САМО ЗА ИЛЮСТРАТИВНИ ЦЕЛИ И В НЯКОИ ДЕТАЙЛИ МОГАТ ДА СЕ РАЗЛИЧАВАТ ОТ ДЕЙСТВИТЕЛНИЯ ПРОДУКТ.

3. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания, дори смърт.

Когато в предупрежденията и инструкциите се използват термините „устройство“ или „продукт“, те се отнасят за фритюрник за сладкиши. Не използвайте устройството в много влажна среда или в непосредствена близост до резервоари с вода. Не допускайте устройството да се намокри. Риск от токов удар! По време на употреба не поставяйте ръцете си или други предмети вътре в устройството!

3.1. Електрическа безопасност

a) Щипката трябва да пасва на контакта. Не променяйте по никакъв начин щипката. Използването на оригинални щипки и подходящи контакти намалява риска от токов удар.

b) Избягвайте да докосвате заземени елементи като тръби, нагреватели, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, в пряк контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.

c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.

d) Използвайте кабела само в съответствие с предназначението му. Никога не го използвайте за носене на устройството или за изваждане на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

e) д) Ако работите с устройството на открито, уверете се, че използвате удължител, подходящ за външна употреба. Използването на удължител, подходящ за външна употреба, намалява риска от токов удар.

f) Ако не може да се избегне използването на устройството във влажна среда, трябва да се използва устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

3.2. Безопасност на работното място

а) Уверете се, че работното място е подредено и добре осветено. Разхвърляното или слабо осветено работно място може да доведе до инциденти. Опитайте се да предвиждате, наблюдавайте какво се случва и използвайте здравия разум, когато работите с устройството.

б) Не използвайте устройството в зона с опасност от експлозия, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. При определени обстоятелства устройството може да генерира искри, които могат да възпламенят прах или пари.

в) При установяване на повреда или неправилна работа незабавно изключете устройството и докладвайте за това на ръководителя си без забавяне.

г) Ако имате съмнения относно правилното функциониране на устройството, свържете се със службата за поддръжка на производителя.

д) Ремонтът на устройството може да се извършва единствено от сервизния център на производителя. Не се опитвайте да извършвате ремонти самостоятелно!

е) В случай на възникване на пожар използвайте за гасенето му единствено прахови или въглеродо-диоксидни (CO2) пожарогасители, подходящи за употреба върху устройства под напрежение.

ж) На децата и на лицата без разрешение е забранено да влизат в работното помещение. (Отвличането на вниманието може да доведе до загуба на контрол върху устройството).

з) Използвайте устройството в добре проветрено помещение.

и) Моля, съхранявайте това ръководство на достъпно място за бъдеща справка. Ако устройството бъде предадено на трети лица, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.



НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ! КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО, ПРЕДПАЗВАЙТЕ ДЕЦАТА И ДРУГИТЕ ЛИЦА, НАМИРАЩИ СЕ В БЛИЗОСТ.

3.3. Лична безопасност

а) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотични вещества или лекарства, които могат значително да нарушат способността Ви да работите с устройството.

б) Устройството не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с ограничени умствени и сетивни функции или от лица, които нямат съответния опит и/или знания, освен ако не се намират под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако не са получили инструкции за работа с устройството.

в) Когато работите с устройството, проявявайте здрав разум и бъдете бдителни. Временната загуба на концентрация по време на използването на устройството може да доведе до сериозни наранявания.

г) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение „OFF“, преди да го свържете към източник на захранване.

д) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат под надзор, за да не си играят с устройството.

е) Забележка: Металните части на капака и корпуса могат да бъдат горещи и да причинят изгаряния.

3.4. Безопасно използване на устройството

а) Не използвайте устройството, ако превключвателят ON/OFF не функционира правилно (не включва и не изключва устройството). Устройствата, които не могат да се включват и изключват с превключвателя ON/OFF, са опасни, не трябва да се използват и трябва да бъдат ремонтирани.

б) Когато не се използва, съхранявайте устройството на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с него и не са прочели ръководството за употреба. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.

в) Поддържайте устройството в добро техническо състояние. Преди всяка употреба проверявайте за общи повреди и особено за напукани части или елементи, както и за всякакви други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако откриете повреда, предайте устройството за ремонт преди употреба.

г) Дръжте устройството извън обсега на децата.

д) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.

е) За да се гарантира експлоатационната цялост на уреда, не сваляйте фабрично монтираните предпазни устройства и не разхлабвайте никакви винтове.

ж) Забранено е преместването, регулирането и завъртането на уреда по време на работа.

з) Почиствайте уреда редовно, за да избегнете образуването на трайни наслоения от мръсотия.

и) Забранено е преместването на уреда, когато е пълен с горещо масло! Маслото може да поддържа висока температура дори в продължение на 6–7 часа.

й) Не обръщайте уреда с главата надолу, тъй като това може да доведе до повреда.

k) Не включвайте уреда, ако съдът не е напълнен с олио.



ВНИМАНИЕ! ВЪПРЕКИ БЕЗОПАСНАТА КОНСТРУКЦИЯ НА УРЕДА И НЕГОВИТЕ ЗАЩИТНИ УСТРОЙСТВА, КАКТО И ВЪПРЕКИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ ЗА ЗАЩИТА НА ОПЕРАТОРА, ВСЕ ПАК СЪЩЕСТВУВА МАЛЪК РИСК ОТ ИНЦИДЕНТ ИЛИ НАРАНЯВАНЕ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА. КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА, БЪДЕТЕ БДИТЕЛНИ И СЕ РЪКОВОДЕТЕ ОТ ЗДРАВИЯ РАЗУМ.

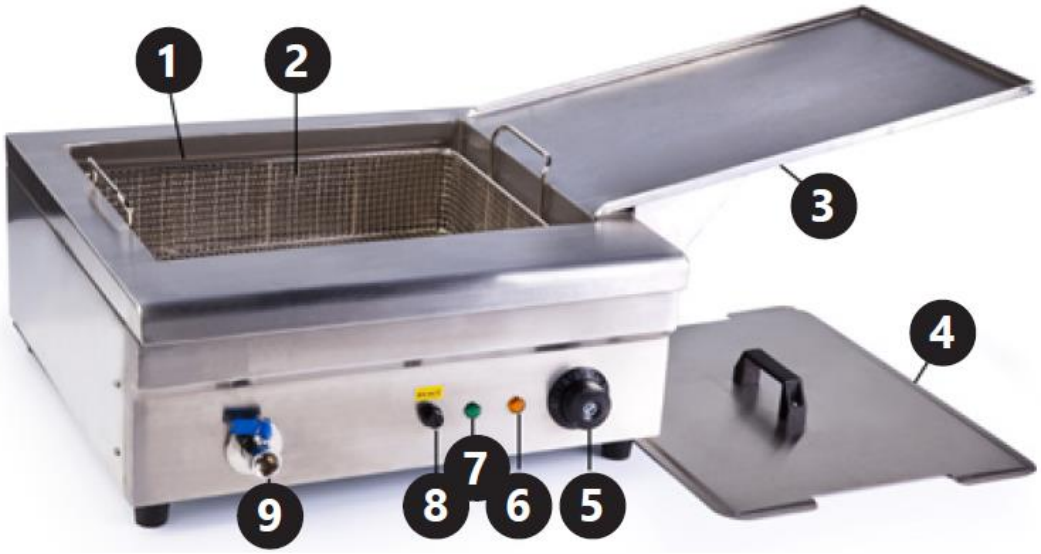
4. Указания за употреба

Този уред е предназначен за пържене на храна в дълбок мазнина.

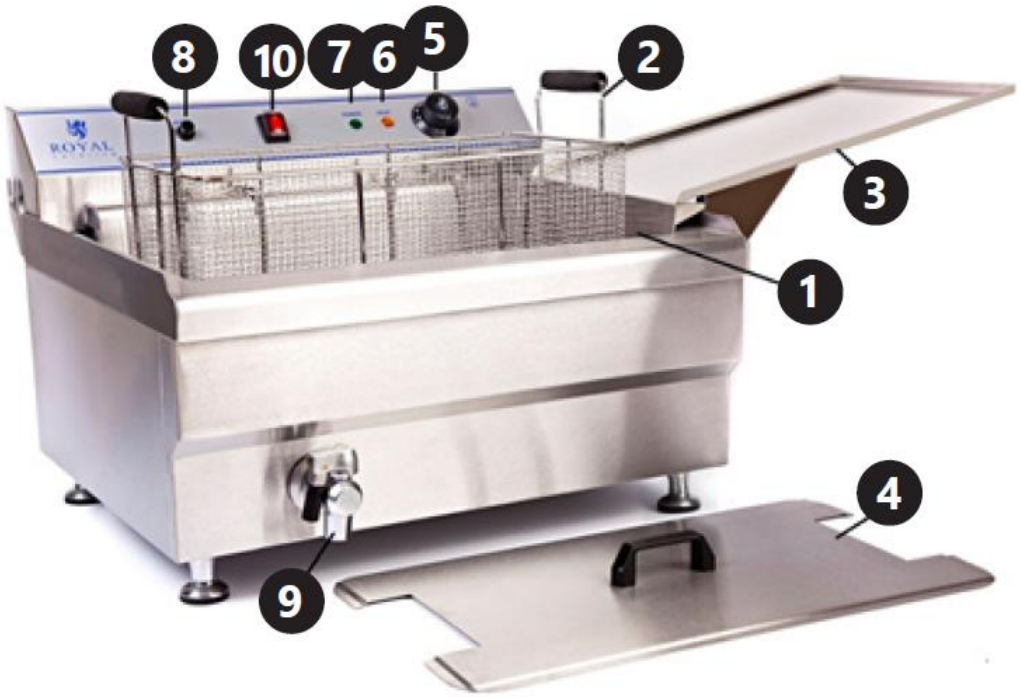
Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непредвидена употреба на уреда.

4.1. Описание на уреда

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Резервоар за олио

2. Кошница за пържене

3. Поставка

4. Капак

5. Копче за регулиране на температурата

6. Светодиод: Нагряване

7. Светодиод: Захранване

8. Бутон „Reset

9. Кран за източване

10. Бутон за включване/изключване

4.2. Подготовка за употреба

4.2.1. Място за поставяне на уреда

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40 °C, а относителната влажност трябва да е по-малка от 85 %. Осигурете добра вентилация в помещението, в което се използва устройството. Разстоянието между всяка страна на устройството и стената или други предмети трябва да е най-малко 10 см. Дръжте устройството далеч от горещи повърхности. Използвайте уреда върху равни, стабилни, чисти, огнеустойчиви и сухи повърхности, извън достъпа на деца и хора с умствени увреждания. Инсталирайте уреда, като се уверите, че е осигурен постоянен достъп до главния щепсел. Захранващият кабел, свързан с уреда, трябва да е правилно заземен и да отговаря на техническите спецификации!

Преди първата употреба извадете всички компоненти и ги почистете заедно с цялото устройство.

4.3. Сглобяване на устройството

Инсталиране на уреда (само за модел RCBG-30STHB)

Свързването към електрозахранването може да се извършва само от персонал с подходящо разрешение и квалификация.

4.4. Използване на уреда

1. Напълнете резервоарите с масло, така че нивото да е между маркировките за минимално и максимално ниво. За да избегнете повреда на термостата, използвайте само масло или течна мазнина. Не се препоръчва пълненето на резервоара с твърди мазнини – такива мазнини трябва да бъдат предварително разтопени.

2. Настройте копчето за регулиране на температурата (термостата) на „0“ и включете щепсела в електрически контакт. Ще светне зелен светодиод.

3. Само за RCBG-30STHB: включете уреда, като настроите бутона „On/Off“ на „On“.

4. Настройте желаната температура, до която уредът ще загрее маслото – оранжевият светодиод ще светне. След като се достигне желаната температура, светодиодът ще угасне. Сега можете да започнете да пържите храната. Термостатът поддържа желаната температура, като автоматично включва или изключва нагревателния елемент.

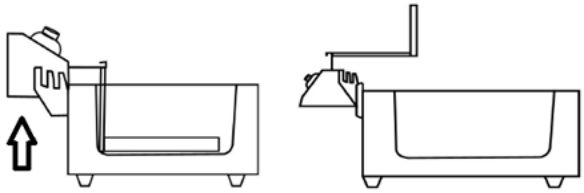
5. Поставете продукта, предназначен за пържене, в кошницата за пържене, след което потопете напълнената кошница в маслото.

6. Капакът служи за запазване на топлината и предотвратява попадането на замърсявания вътре. Преди да поставите капака, уверете се, че върху него няма вода.

7. Винаги се уверявайте, че термостатът е настроен на „0“ след приключване на пърженето. Само за модел RCBG-30STHB: освен това, настройте бутона „On/Off“ на „Off“ и изключете уреда от електрозахранването.

8. Само за модел RCBG-30STHB:

След като приключите с пърженето, преместете нагревателните елементи в близост до панела за управление към външната страна на уреда, така че панелът за управление да се завърти назад с 90° и нагревателните елементи да са във вертикално положение над контейнера. По този начин останалото олио ще се отцеди в контейнера.



9. ВАЖНО! Уредът разполага с устройство за защита от прегряване. Ако уредът прегрее по време на работа, той веднага ще се изключи. Тогава е необходимо да изчакате, докато уредът изстине, и да нулирате защитата срещу прегряване. За да направите това, свалете капачката на бутона (отвийте я и я махнете) и натиснете бутона „RESET“. Поставете отново капачката на бутона. Уредът може да се използва отново.

10. Моделът RCBG-30STHB е оборудван с предпазен прекъсвач. Когато електрическото табло и нагревателните елементи бъдат повдигнати, захранването се прекъсва.

11. Използваното масло трябва да се охлади до стайна температура, след което може да се източи чрез изпускателния кран.

ВАЖНО: Когато уредът е напълнен с масло до максималното ниво, максималното допустимо натоварване на страничната рафт е 10 кг.

12. ВНИМАНИЕ: Остатъците от пържени продукти могат да запушат вътрешния клапан на крана и да предизвикат изтичане на масло!

4.5. Почистване и поддръжка

а) Преди всяко почистване, настройка, подмяна на аксесоари, както и когато уредът не се използва, е необходимо да извадите щепсела от контакта и да оставите уреда да изстине напълно.

б) За почистване на уреда използвайте само меки почистващи средства, подходящи за повърхности, които влизат в контакт с храна.

в) Не използвайте вода за почистване на електрическия панел за управление, тъй като това може да доведе до повреда и да направи гаранцията невалидна.

г) След почистване на уреда всички части трябва да бъдат изсушени, преди да го използвате отново.

д) Съхранявайте уреда на сухо и прохладно място, защитено от влага и пряка слънчева светлина.

е) Никога не пръскайте уреда с водни струи.

ж) Трябва да се извършват редовни проверки на уреда за неговата техническа изправност и евентуални повреди

з) За почистване използвайте мека кърпа.

⚠

Το παρόν Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση μηχανικής μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά παρακαλούμε να λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και του αγγλικού πρωτοτύπου δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιεσδήποτε απορίες σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη πηγή αναφοράς. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις διατίθενται κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

1. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Πίνακας 1: Τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου	
Όνομα προϊόντος	Φριτέζα αρτοσκευασμάτων	Φριτέζα αρτοσκευασμάτων
Μοντέλο	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Ονομαστική τάση [V]	230	400
Ονομαστική ισχύς [kW]	3,2	9
Χωρητικότητα [l]	18	35
Μέγιστη ποσότητα λαδιού [l]	14	26
Μέγιστο φορτίο πλευρικού ραφιού [kg]	10	10
Εύρος ρύθμισης θερμοκρασίας [°C]	50- 190	50- 190
Διαστάσεις [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Βάρος [kg]	14,3	16,8

2. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήσης έχει σχεδιαστεί για να σας βοηθήσει στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές προδιαγραφές, με τη χρήση τεχνολογιών και εξαρτημάτων τελευταίας γενιάς. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να εξασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήσης και εκτελείτε τακτικά τις εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας.

2.1. Υπόμνημα

Εικονίδιο	Περιγραφή
	Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.
	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
	Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.
	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη συγκεκριμένη κατάσταση. (γενικό σήμα προειδοποίησης)
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία!
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Καυτή επιφάνεια, κίνδυνος εγκαυμάτων!



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! ΤΑ ΣΧΈΔΙΑ ΣΤΟ ΠΑΡΌΝ ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΈΧΟΥΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΆ ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΌ ΧΑΡΑΚΤΉΡΑ ΚΑΙ ΣΕ ΟΡΙΣΜΈΝΕΣ ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΕΣ ΕΝΔΈΧΕΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΦΈΡΟΥΝ ΑΠΌ ΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΌ ΠΡΟΪΌΝ.

3. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Όποτε χρησιμοποιούνται οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες, αναφέρονται στη φριτέζα αρτοσκευασμάτων. Μην τη χρησιμοποιείτε σε πολύ υγρά περιβάλλοντα ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού. Αποτρέψτε το βρέξιμο της συσκευής. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Κατά τη χρήση, μην βάζετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στη συσκευή!

3.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το βύσμα πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα στοιχεία, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η εισροή νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο βλάβης της συσκευής και ηλεκτροπληξίας.

c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

d) Χρησιμοποιείτε το καλώδιο μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) ε) Εάν εργάζεστε με τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, φροντίστε να χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Εάν δεν είναι δυνατό να αποφευχθεί η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον, πρέπει να χρησιμοποιείται διακόπτης διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση διακόπτη διαρροής ρεύματος μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

α) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι τακτοποιημένος και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκέφτεστε προνοητικά, να παρατηρείτε τι συμβαίνει και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.

β) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ζώνη κινδύνου έκρηξης, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η συσκευή ενδέχεται, υπό ορισμένες συνθήκες, να παράγει σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.

γ) Εάν διαπιστώσετε ζημιά ή ανώμαλη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και ενημερώστε χωρίς καθυστέρηση έναν υπεύθυνο.

δ) Εάν υπάρχουν αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία της συσκευής, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης του κατασκευαστή.

ε) Η επισκευή της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή. Μην επιχειρήσετε να πραγματοποιήσετε επισκευές μόνοι σας!

στ) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά πυροσβεστήρες σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO_2) κατάλληλους για χρήση σε συσκευές υπό τάση για την κατάσβεσή της.

ζ) Απαγορεύεται η είσοδος παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων στον χώρο εργασίας. (Οποιαδήποτε απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου της συσκευής).

η) Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.

θ) Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο σε προσιτό μέρος για μελλοντική αναφορά. Εάν η συσκευή παραδοθεί σε τρίτους, το εγχειρίδιο πρέπει να παραδοθεί μαζί με αυτήν.



ΠΡΟΣΟΧΉ! ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ, ΠΡΟΣΤΑΤΕΎΣΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΆ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΥΠΌΛΟΙΠΟΥΣ ΠΑΡΕΥΡΙΣΚΌΜΕΝΟΥΣ.

3.3. Προσωπική ασφάλεια

α) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητά σας να χειρίζεστε τη συσκευή.

β) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες διανοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή από άτομα που στερούνται σχετικής εμπειρίας και/ή γνώσεων, εκτός εάν εποπτεύονται από πρόσωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χειρισμού της συσκευής.

γ) Κατά τη χρήση της συσκευής, να ενεργείτε με κοινή λογική και να παραμένετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

δ) Για να αποτρέψετε την τυχαία ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν τη συνδέσετε σε πηγή τροφοδοσίας.

ε) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.

στ) Σημείωση: Τα μεταλλικά μέρη του καπακιού και του περιβλήματος ενδέχεται να είναι καυτά και να προκαλέσουν εγκαύματα.

3.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

α) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και δεν απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν ή να απενεργοποιηθούν με τη χρήση του διακόπτη ON/OFF είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να επισκευαστούν.

β) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή ενδέχεται να αποτελεί κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.

γ) Διατηρήστε τη συσκευή σε καλή τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε για γενικές ζημιές και ειδικά για ραγισμένα μέρη ή εξαρτήματα, καθώς και για οποιεσδήποτε άλλες καταστάσεις που ενδέχεται να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν διαπιστωθεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.

δ) Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.

ε) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση.

στ) Για να διασφαλιστεί η λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα προστατευτικά καλύμματα που έχουν τοποθετηθεί από το εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.

ζ) Απαγορεύεται η μετακίνηση, η ρύθμιση και η περιστροφή της συσκευής κατά τη διάρκεια της εργασίας.

η) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποφύγετε τη δημιουργία μόνιμων επικαθίσεων ρύπων.

θ) Απαγορεύεται η μετακίνηση της συσκευής όταν είναι γεμάτη με καυτό λάδι! Το λάδι μπορεί να διατηρήσει υψηλή θερμοκρασία ακόμη και για 6-7 ώρες.

ι) Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε αυτήν.

k) Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή εάν το δοχείο δεν είναι γεμάτο με λάδι.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΑΡΆ ΤΟΝ ΑΣΦΑΛΉ ΣΧΕΔΙΑΣΜΌ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ ΚΑΙ ΤΑ ΜΈΣΑ ΠΡΟΣΤΑΣΊΑΣ ΤΗΣ, ΚΑΘΏΣ ΚΑΙ ΠΑΡΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΠΡΌΣΘΕΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΊΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΎΟΥΝ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΤΉ, ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΕΊ ΝΑ ΥΠΆΡΧΕΙ ΜΙΚΡΌΣ ΚΊΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΉΜΑΤΟΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΎ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ. ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ, ΠΑΡΑΜΕΊΝΕΤΕ ΣΕ ΕΓΡΉΓΟΡΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΉΣΤΕ ΤΗΝ ΚΟΙΝΉ ΛΟΓΙΚΉ.

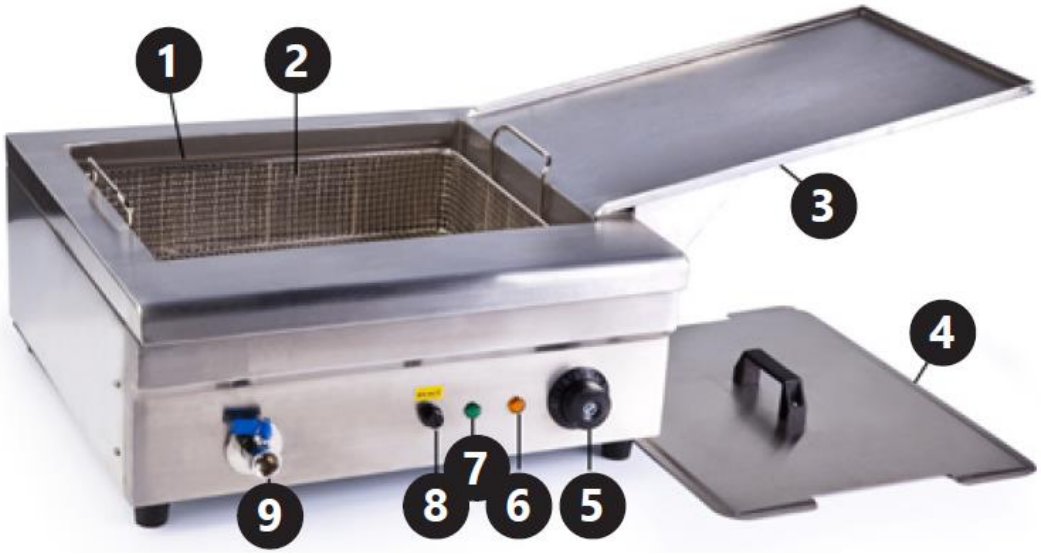
4. Οδηγίες χρήσης

Η συσκευή αυτή προορίζεται για το τηγάνισμα τροφίμων.

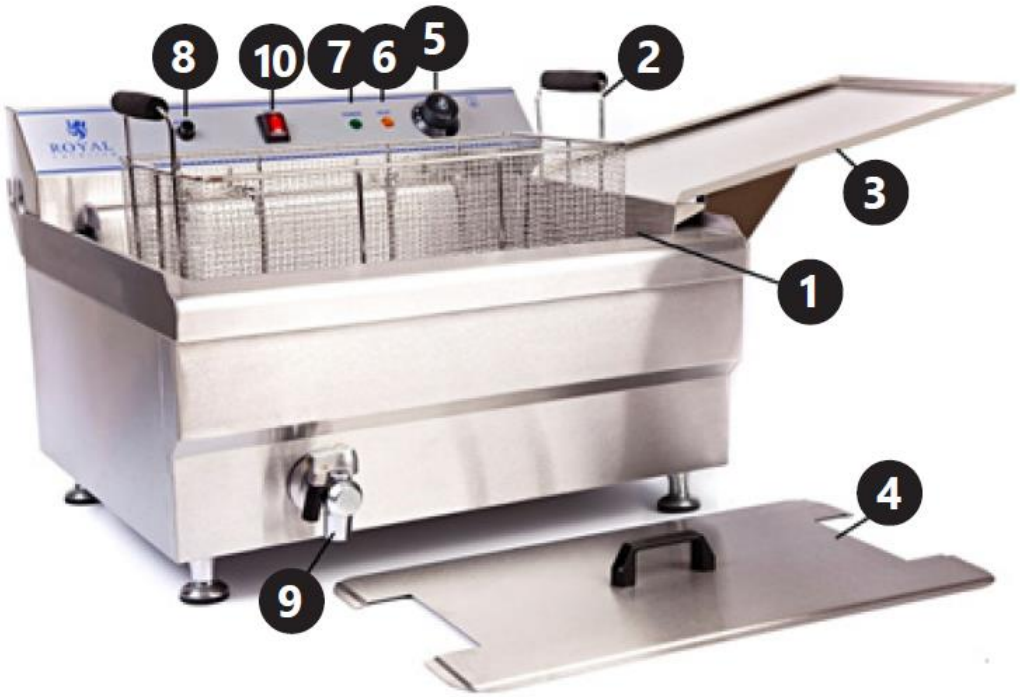
Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής.

4.1. Περιγραφή συσκευής

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Δοχείο λαδιού

2. Καλάθι τηγανίσματος

3. Ράφι

4. Καπάκι

5. Πόμολο ρύθμισης θερμοκρασίας

6. LED: Θέρμανση ενεργοποιημένη

7. LED: Τροφοδοσία ενεργοποιημένη

8. Κουμπί «Επαναφορά

9. Βρύση αποστράγγισης

10. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

4.2. Προετοιμασία για χρήση

4.2.1. Θέση τοποθέτησης της συσκευής

Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40 °C και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι μικρότερη από 85%. Φροντίστε να υπάρχει καλός αερισμός στο δωμάτιο όπου χρησιμοποιείται η συσκευή. Η απόσταση μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων πρέπει να είναι τουλάχιστον 10 cm. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε επίπεδες, σταθερές, καθαρές, πυρίμαχες και στεγνές επιφάνειες, μακριά από παιδιά και άτομα με νοητική αναπηρία. Εγκαταστήστε τη συσκευή φροντίζοντας να εξασφαλίζεται η συνεχής πρόσβαση στην κύρια πρίζα. Το καλώδιο τροφοδοσίας που συνδέεται με τη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να ανταποκρίνεται στις τεχνικές προδιαγραφές!

Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα και καθαρίστε τα μαζί με ολόκληρη τη συσκευή.

4.3. Συναρμολόγηση της συσκευής

Εγκατάσταση της συσκευής (μόνο για το μοντέλο RCBG-30STHB)

Η σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο από προσωπικό με την κατάλληλη εξουσιοδότηση και τα απαιτούμενα προσόντα.

4.4. Χρήση της συσκευής

1. Γεμίστε τις δεξαμενές με λάδι, έτσι ώστε η στάθμη να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων ελάχιστης και μέγιστης στάθμης. Για να αποφύγετε τη φθορά του θερμοστάτη, χρησιμοποιείτε μόνο λάδι ή υγρό λίπος. Δεν συνιστάται η πλήρωση της δεξαμενής με στερεά λίπη — τα λίπη αυτά πρέπει να έχουν προηγουμένως λιώσει.

2. Ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (θερμοστάτη) στη θέση «0» και συνδέστε το φις σε μια πρίζα. Η πράσινη λυχνία LED θα ανάψει.

3. Μόνο για το μοντέλο RCBG-30STHB: ενεργοποιήστε τη συσκευή ρυθμίζοντας το κουμπί On/Off στη θέση «On».

4. Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία στην οποία η συσκευή θα θερμάνει το λάδι· η πορτοκαλί λυχνία LED ανάβει. Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία, η λυχνία LED σβήνει. Τώρα μπορείτε να αρχίσετε να τηγανίζετε τα τρόφιμα. Ο θερμοστάτης διατηρεί την επιθυμητή θερμοκρασία ενεργοποιώντας ή απενεργοποιώντας αυτόματα το θερμαντικό στοιχείο.

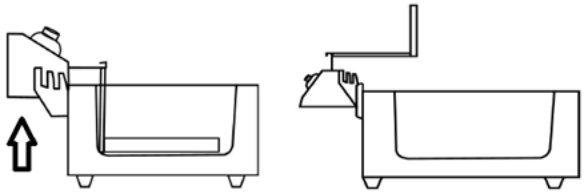
5. Τοποθετήστε το προϊόν που προορίζεται για τηγάνισμα στο καλάθι τηγανίσματος και, στη συνέχεια, βυθίστε το γεμάτο καλάθι στο λάδι.

6. Το καπάκι χρησιμοποιείται για τη διατήρηση της θερμότητας και εμποδίζει την είσοδο ακαθαρσιών στο εσωτερικό. Πριν τοποθετήσετε το καπάκι, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει νερό πάνω του.

7. Βεβαιωθείτε πάντα ότι ο θερμοστάτης έχει ρυθμιστεί στο «0» μετά την ολοκλήρωση του τηγανίσματος. Μόνο για το μοντέλο RCBG-30STHB: επιπλέον, ρυθμίστε το κουμπί On/Off στη θέση «Off» και αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

8. Μόνο για το μοντέλο RCBG-30STHB:

Αφού ολοκληρώσετε το τηγάνισμα, μετακινήστε τα θερμαντικά στοιχεία κοντά στον πίνακα ελέγχου προς το εξωτερικό της συσκευής, έτσι ώστε ο πίνακας ελέγχου να περιστραφεί κατά 90° και τα θερμαντικά στοιχεία να βρίσκονται σε κατακόρυφη θέση πάνω από το δοχείο. Με αυτόν τον τρόπο, το εναπομείναν λάδι θα στάξει μέσα στο δοχείο.



9. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Η συσκευή διαθέτει διάταξη προστασίας από υπερθέρμανση. Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί κατά τη λειτουργία, θα απενεργοποιηθεί αμέσως. Στη συνέχεια, είναι απαραίτητο να περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή και να επαναφέρετε την προστασία από υπερθέρμανση. Για να το κάνετε αυτό, αφαιρέστε το κάλυμμα των κουμπιών (ξεβιδώστε και αφαιρέστε το) και πατήστε το κουμπί «RESET». Επανατοποθετήστε το κάλυμμα των κουμπιών. Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση ξανά.

10. Το μοντέλο RCBG-30STHB είναι εξοπλισμένο με διακόπτη ασφαλείας. Όταν ανυψώνονται ο ηλεκτρικός πίνακας και οι αντιστάσεις θέρμανσης, διακόπτεται η τροφοδοσία ρεύματος.

11. Το χρησιμοποιημένο λάδι πρέπει να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου και, στη συνέχεια, μπορεί να αποστραγγιστεί μέσω της βρύσης αποστράγγισης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν η συσκευή είναι γεμάτη με λάδι μέχρι το μέγιστο επίπεδο, το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο στο πλαϊνό ράφι είναι 10 kg.

12. ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα υπολείμματα των τηγανισμένων τροφίμων ενδέχεται να προκαλέσουν κενό στην εσωτερική βαλβίδα της βρύσης και να οδηγήσουν σε διαρροή λαδιού!

4.5. Καθαρισμός και συντήρηση

α) Πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση, αντικατάσταση εξαρτημάτων, καθώς και όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, είναι απαραίτητο να αποσυνδέσετε το βύσμα τροφοδοσίας και να αφήσετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.

β) Χρησιμοποιείτε μόνο ήπια απορρυπαντικά κατάλληλα για το πλύσιμο επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα για να πλύνετε τη συσκευή.

γ) Μην χρησιμοποιείτε νερό για να πλύνετε τον ηλεκτρικό πίνακα ελέγχου, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά και να ακυρώσει την εγγύηση.

δ) Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν πριν από την εκ νέου χρήση της.

ε) Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό, δροσερό μέρος, χωρίς υγρασία και χωρίς άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

στ) Μην ψεκάζετε ποτέ τη συσκευή με πίδακες νερού.

ζ) Πρέπει να πραγματοποιούνται τακτικοί έλεγχοι της συσκευής όσον αφορά την τεχνική της απόδοση και τυχόν ζημιές

η) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.

⚠

Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatski prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog teksta nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, molimo pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

1. Tehnički podaci

Tablica 1: Tehnički podaci proizvoda

Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	Friteza za peciva	Friteza za peciva
Model	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Nazivni napon [V]	230	400
Nazivna snaga [kW]	3,2	9
Kapacitet [l]	18	35
Maksimalna količina ulja [l]	14	26
Maksimalno opterećenje bočne police [kg]	10	10
Raspon podešavanja temperature [°C]	50- 190	50- 190
Dimenzije [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Masa [kg]	14,3	16,8

2. Opći opis

Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnom i neometanom korištenju uređaja. Proizvod je projektiran i izrađen u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, uz primjenu najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizveden je u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE UPOTREBLJAVAJTE UREĐAJ AKO NISTE TEMELJITO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produljili vijek trajanja uređaja i osigurali neometan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito provodite postupke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo na izmjene povezane s poboljšanjem kvalitete.

2.1. Legenda

Ikona	Opis
	Proizvod udovoljava relevantnim sigurnosnim standardima.
	Prije uporabe pročitajte upute.
	Proizvod se mora reciklirati.
	**UPOZORENJE!** ili **OPREZ!** ili **UPAMTITE!** Primjenjivo na danu situaciju. (opći znak upozorenja)
	PAŽNJA! Upozorenje na strujni udar!
	PAŽNJA! Vruća površina, opasnost od opeklina!



OBRATITE PAŽNJU! CRTEŽI U OVOM PRIRUČNIKU SLUŽE SAMO ZA ILUSTRACIJU I U NEKIM SE POJEDINOSTIMA MOGU RAZLIKOVATI OD STVARNOG PROIZVODA.

3. Sigurnost pri uporabi



PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom ili čak smrću.

Kad god se u upozorenjima i uputama koriste izrazi „uređaj“ ili „proizvod“, oni se odnose na fritezu za duboko prženje kolača. Ne upotrebljavajte u vrlo vlažnim okruženjima niti u neposrednoj blizini spremnika s vodom. Spriječite da se uređaj smoči. Opasnost od strujnog udara! Tijekom uporabe ne stavljajte ruke ili druge predmete unutar uređaja!

3.1. Električna sigurnost

a) Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte na bilo koji način mijenjati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.

b) Izbjegavajte dodir s uzemljenim elementima poput cijevi, grijača, bojlera i hladnjaka. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, u izravnom dodiru s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i od strujnog udara.

c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.

d) Kabel upotrebljavajte samo u skladu s njegovom namjenom. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje uređaja niti za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

e) e) Ako radite s uređajem na otvorenom, obavezno upotrijebite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od strujnog udara.

f) Ako se uporaba uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, treba upotrijebiti uređaj za diferencijalnu struju (RCD). Uporaba RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

3.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Pobrinite se da je radno mjesto uredno i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nezgoda. Pokušajte razmišljati unaprijed, promatrajte što se događa i koristite zdrav razum pri radu s uređajem.

b) Nemojte koristiti uređaj u području s opasnošću od eksplozije, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. U određenim okolnostima uređaj može stvarati iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) Ako primijetite oštećenje ili nepravilno funkcioniranje, odmah isključite uređaj i bez odgode ga prijavite nadređenom.

d) Ako postoji bilo kakva sumnja u ispravan rad uređaja, obratite se servisnoj službi proizvođača.

e) Samo servisni centar proizvođača smije popravljati uređaj. Ne pokušavajte samostalno obavljati nikakve popravke!

f) Ako izbije požar, za gašenje upotrebljavajte isključivo praškaste ili ugljikovodične (CO_2) aparate za gašenje požara prikladne za uporabu na električnim uređajima pod naponom.

g) Djeci ili neovlaštenim osobama zabranjen je ulazak u radno mjesto. (Ometanje može rezultirati gubitkom kontrole nad uređajem).

h) Uređaj upotrebljavajte u dobro prozračenom prostoru.

i) Molimo čuvajte ovaj priručnik za buduću uporabu. Ako se ovaj uređaj predaje trećim osobama, i priručnik se mora predati zajedno s njim.



ZAPAMTITE! PRILIKOM UPORABE UREĐAJA ZAŠTITITE DJECU I DRUGE PROLAZNIKE.

3.3. Osobna sigurnost

a) Ne upotrebljavajte uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno smanjiti sposobnost rukovanja uređajem.

b) Uređaj nije namijenjen za rukovanje od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama ili osoba bez odgovarajućeg iskustva i/ili znanja, osim ako ih ne nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili nisu primile upute o rukovanju uređajem.

c) Pri radu s uređajem koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom uporabe uređaja može dovesti do teških ozljeda.

d) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, provjerite je li prekidač u položaju OFF prije priključivanja na izvor napajanja.

e) Uređaj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.

f) Napomena: Metalni dijelovi poklopca i kućišta mogu biti vrući i mogu uzrokovati opekline.

3.4. Sigurna uporaba uređaja

a) Ne upotrebljavajte uređaj ako prekidač ON/OFF ne funkcionira ispravno (ne uključuje i ne isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključivati i isključivati pomoću prekidača ON/OFF opasni su, ne smiju se upotrebljavati i moraju se popraviti.

b) Kada se ne koristi, spremite ga na sigurno mjesto, dalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem i nisu pročitale korisnički priručnik. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.

c) Održavajte uređaj u dobrom tehničkom stanju. Prije svake uporabe provjerite opća oštećenja, a posebno provjerite ima li napuknutih dijelova ili elemenata te bilo kojih drugih uvjeta koji mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, predajte uređaj na popravak prije uporabe.

d) Držite uređaj izvan dohvata djece.

e) Popravke ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, uz uporabu samo originalnih rezervnih dijelova. To će osigurati sigurnu uporabu.

f) Kako biste osigurali funkcionalni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene zaštite i nemojte otpuštati vijke.

g) Zabranjeno je premještati, podešavati i okretati uređaj tijekom rada.

h) Redovito čistite uređaj kako biste izbjegli trajno nakupljanje prljavštine.

i) Zabranjeno je premještati uređaj kada je napunjen vrućim uljem! Ulje može zadržati visoku temperaturu čak i 6-7 sati.

j) Ne okrećite uređaj naopako, to može uzrokovati oštećenje.

k) Ne uključujte uređaj ako posuda nije napunjena uljem-

PAŽNJA! UNATOČ SIGURNOM DIZAJNU UREĐAJA I NJEGOVIM ZAŠTITNIM ELEMENTIMA TE UNATOČ UPORABI DODATNIH ELEMENATA KOJI ŠTITE RUKOVATELJA, I DALJE POSTOJI MALI RIZIK OD NEZGODE ILI OZLJEDE PRI UPORABI UREĐAJA. PRI UPORABI UREĐAJA BUDITE OPREZNI I KORISTITE ZDRAV RAZUM.

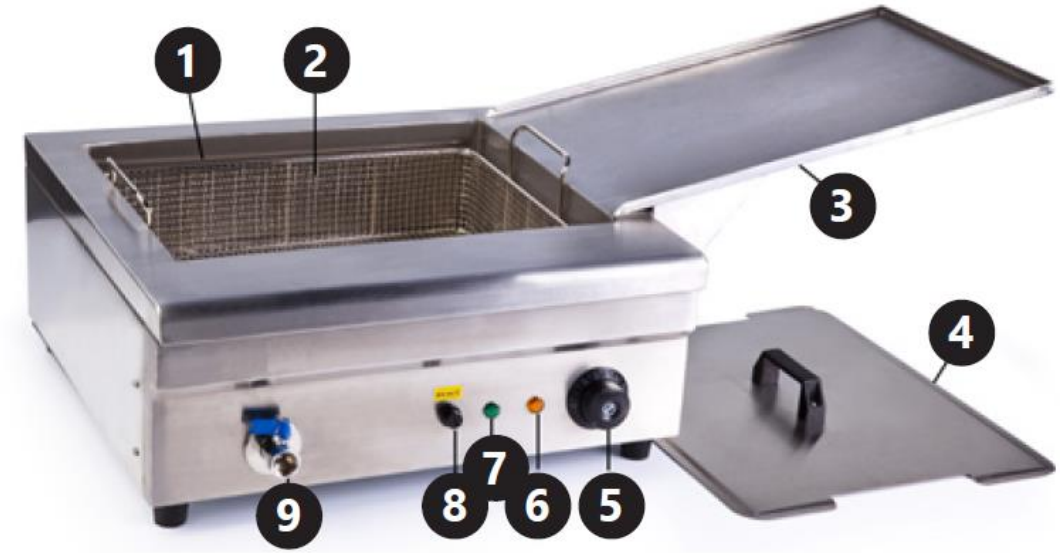
4. Smjernice za uporabu

Ovaj je uređaj namijenjen za duboko prženje hrane.

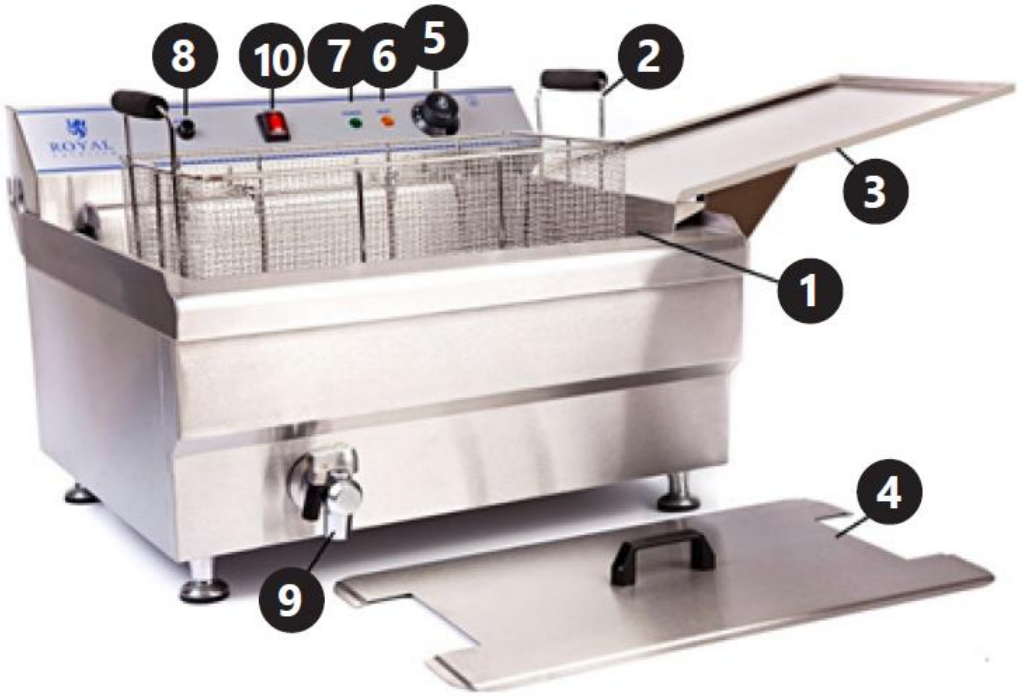
Korisnik odgovara za svu štetu nastalu nenamjenskom uporabom uređaja.

4.1. Opis uređaja

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Posuda za ulje
2. Košara za prženje
3. Polica
4. Poklopac
5. Gumb za regulaciju temperature
6. LED: Grijanje uključeno
7. LED: Napajanje uključeno
8. Gumb „Reset”
9. Odvodna slavina
10. Gumb za uključivanje/isključivanje

4.2. Priprema za uporabu

4.2.1. Postavljanje uređaja

Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost zraka treba biti manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj upotrebljava. Udaljenost između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta trebala bi biti najmanje 10 cm. Držite uređaj podalje od vrućih površina. Uređaj upotrebljavajte na ravnim, stabilnim, čistim, vatrootpornim i suhim površinama, izvan dosega djece i osoba s mentalnim poteškoćama. Uređaj postavite tako da je osiguran stalan pristup glavnom utikaču. Električni kabel spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim specifikacijama!

Prije prve uporabe uklonite sve komponente i očistite ih zajedno s cijelim uređajem.

4.3. Sastavljanje uređaja

Postavljanje uređaja (samo RCBG-30STHB)

Priključivanje na električno napajanje smije izvoditi samo osoblje s odgovarajućim ovlaštenjem i kvalifikacijama.

4.4. Uporaba uređaja

1. Napunite spremnike uljem tako da razina bude između oznaka minimalne i maksimalne razine. Kako biste izbjegli oštećenje termostata, upotrebljavajte samo ulje ili tekuću mast. Ne preporučuje se punjenje spremnika čvrstim mastima – takve masti treba prethodno otopiti.

2. Postavite regulator temperature (termostat) na „0" i priključite utikač u električnu utičnicu. Zeleno LED svjetlo će se upaliti.

3. Samo RCBG-30STHB: uključite uređaj postavljanjem tipke On/Off na „On".

4. Postavite željenu temperaturu do koje će uređaj zagrijati ulje; narančasto LED svjetlo će zasvijetliti. Nakon što se postigne željena temperatura, LED svjetlo se gasi. Sada možete započeti prženje hrane. Termostat održava željenu temperaturu automatskim uključivanjem ili isključivanjem grijaćeg elementa.

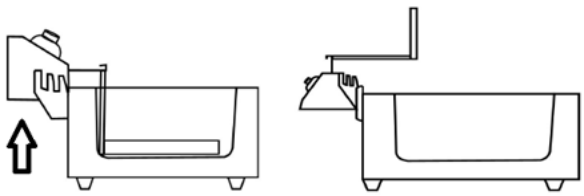
5. Stavite proizvod namijenjen prženju u košaru za prženje, a zatim napunjenu košaru uronite u ulje.

6. Poklopac se koristi za održavanje topline i sprječava ulazak nečistoće u unutrašnjost. Prije postavljanja poklopca provjerite da na njemu nema vode.

7. Uvijek provjerite je li termostat nakon završetka prženja postavljen na „0". Samo RCBG-30STHB: dodatno, gumb za uključivanje/isključivanje postavite na „Off" i isključite uređaj iz napajanja.

8. Samo RCBG-30STHB:

Nakon završetka prženja, pomaknite grijaće elemente uz upravljačku ploču prema vanjskom dijelu uređaja, tako da je upravljačka ploča okrenuta unatrag za 90° i grijaći elementi u okomitom položaju iznad spremnika. Na taj će se način preostalo ulje ocijediti u spremnik.



9. VAŽNO! Uređaj ima zaštitu od pregrijavanja. Ako se uređaj tijekom rada pregrije, odmah će se isključiti. Tada je potrebno pričekati da se uređaj ohladi i ponovno postaviti zaštitu od pregrijavanja. Da biste to učinili, uklonite zaštitu gumba (odvijte i uklonite) i pritisnite gumb „RESET". Ponovno postavite zaštitu gumba. Uređaj se može ponovno koristiti.

10. RCBG-30STHB opremljen je sigurnosnim prekidačem. Kada se podignu električna ploča i grijaće šipke, napajanje se isključuje.

11. Iskorišteno ulje mora se ohladiti na sobnu temperaturu, a zatim se može ispustiti pomoću slavine za ispuštanje.

VAŽNO: Kada je uređaj napunjen uljem do maksimalne razine, najveće dopušteno opterećenje bočne police iznosi 10 kg.

12. PAŽNJA: Ostaci prženih namirnica mogu uzrokovati zazor u unutarnjem ventilu slavine i dovesti do curenja ulja!

4.5. Čišćenje i održavanje

a) Prije svakog čišćenja, podešavanja, zamjene pribora i ako se uređaj ne koristi, potrebno je isključiti utikač iz struje i potpuno ohladiti uređaj.

b) Za pranje uređaja koristite samo blaga sredstva za čišćenje prikladna za pranje površina koje dolaze u dodir s hranom.

c) Ne koristite vodu za pranje električne upravljačke ploče jer to može uzrokovati oštećenje i poništiti jamstvo.

d) Nakon čišćenja uređaja, svi dijelovi trebaju se osušiti prije ponovne uporabe.

e) Uređaj spremite na suho, hladno mjesto, bez vlage i izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.

f) Nikada ne prskajte uređaj mlazovima vode.

g) Potrebno je redovito provoditi preglede uređaja u pogledu njegove tehničke ispravnosti i eventualnih oštećenja

h) Za čišćenje koristite meku krpu.

⚠

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Mes dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmogiškųjų vertėjų darbo. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie vertimo ir originalaus anglų kalbos teksto skirtumai nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, prašome remtis anglų kalbos versija, kuri yra oficialus šaltinis. Daugiau kalbų versijų galima gauti paprašius el. paštu info@expondo.com.

1. Techniniai duomenys

1 lentelė: Produkto techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė	
Produkto pavadinimas	Kepinių giluminio kepimo keptuvė	Kepinių giluminio kepimo keptuvė
Modelis	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Nominali įtampa [V]	230	400
Nominali galia [kW]	3,2	9
Talpa [l]	18	35
Maksimalus aliejaus kiekis [l]	14	26
Maksimali šoninės lentynos apkrova [kg]	10	10
Temperatūros reguliavimo diapazonas [°C]	50–190	50–190
Matmenys [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Svoris [kg]	14,3	16,8

2. Bendras aprašymas

Naudojimo instrukcija skirta padėti saugiai ir be problemų naudoti prietaisą. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių reikalavimų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis pagamintas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, KOL NEIŠSKAITĖTE IR NEPAŽINOTE ŠIOS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS.

Norėdami prailginti prietaiso tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį laikydamiesi šio naudojimo vadovo nurodymų ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudojimo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra naujausi. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu.

2.1. Paaiškinimai

Piktograma	Aprašymas
	Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.
	Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.
	Gaminys turi būti perdirbtas.
	**ĮSPĖJIMAS!** arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečioje situacijoje. (bendras įspėjamasis ženklas)
	DĖMESIO! Įspėjimas dėl elektros smūgio!
	DĖMESIO! Karštas paviršius, nudegimų pavojus!



ATSIŽVELGKITE! ŠIOJE INSTRUKCIJOJE PATEIKTI BRĖŽINIAI YRA TIK ILIUSTRACINIAI IR KAI KURIAIS ASPEKTAIS GALI SKIRTIS NUO TIKROJO PRODUKTO.

3. Naudojimo sauga



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Neatsižvelgiant į įspėjimus ir instrukcijas, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužalojimų ar net mirties pavojus.

Kai įspėjimuose ir instrukcijose vartojami žodžiai „prietaisas“ arba „gaminys“, tai reiškia konditerinių gaminių gilaus kepimo keptuvę. Nenaudokite labai drėgnoje aplinkoje arba tiesiogiai šalia vandens talpyklų. Neleiskite, kad prietaisas sudrėgtų. Elektros smūgio pavojus! Naudojimo metu nedėkite rankų ar kitų daiktų į prietaiso vidų!

3.1. Elektros sauga

a) Kištukas turi tinkamai įsiterpti į rozetę. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir jiems tinkamas rozetes sumažėja elektros smūgio pavojus.

b) Venkite liesti įžemintus elementus, pavyzdžiui, vamzdžius, šildytuvus, katilus ir šaldytuvus. Elektros smūgio pavojus padidėja, jei įžemintas prietaisas yra veikiamas lietaus, tiesiogiai liečiasi su drėgnu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina prietaiso sugadinimo ir elektros smūgio pavojų.

c) Nelieskite prietaiso drėgnomis ar šlapias rankomis.

d) Naudokite laidą tik pagal jo paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti ar kištukui ištraukti iš rozetės. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, aliejaus, aštrių briaunų ar judančių dalių. Sugadinti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio pavojų.

e) e) Jei dirbate su prietaisu lauke, būtinai naudokite lauko sąlygoms pritaikytą prailginimo laidą. Naudojant lauko sąlygoms pritaikytą prailginimo laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.

f) Jei negalima išvengti prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje, turėtų būti įrengtas nuotėkio srovės apsauginis įtaisas (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

3.2. Sauga darbo vietoje

a) Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų tvarkinga ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Dirbdami su prietaisu stenkitės numatyti galimus įvykius, stebėkite, kas vyksta, ir vadovaukitės sveiku protu.

b) Nenaudokite prietaiso sprogimo pavojaus zonoje, pavyzdžiui, esant degiems skysčiams, dujoms ar dulkėms. Tam tikromis aplinkybėmis prietaisas gali sukelti kibirkščių susidarymą, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

c) Pastebėję pažeidimus ar netinkamą veikimą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir nedelsdami apie tai praneškite vadovui.

d) Jei kyla abejonių dėl įrenginio tinkamo veikimo, kreipkitės į gamintojo techninės pagalbos tarnybą.

e) Įrenginį gali remontuoti tik gamintojo serviso centras. Nesiimkite jokio remonto savarankiškai!

f) Jei kiltų gaisras, gesinkite jį tik milteliniais arba anglies dioksido (CO_2) gesintuvais, tinkamais naudoti su įjungtais prietaisais.

g) Vaikams ir neįgaliotiems asmenims draudžiama įeiti į darbo vietą. (Dėmesio nukreipimas gali sukelti prietaiso valdymo praradimą).

h) Naudokite prietaisą gerai vėdinamoje patalpoje.

i) Šį vadovą laikykite pasiekiamą, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje. Jei šis prietaisas perduodamas tretiesiems asmenims, kartu su juo būtina perduoti ir šį vadovą.



ATMINKITE! NAUDODAMI ĮRENGINĮ, APSAUGOKITE VAIKUS IR KITUS ŠALIA ESANČIUS ASMENIS.

3.3. Asmens sauga

a) Nenaudokite įrenginio, jei esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie gali žymiai pabloginti jūsų gebėjimą valdyti įrenginį.

b) Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotas protines ir jutimo funkcijas, arba asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo arba jie yra gavę instrukcijas, kaip valdyti prietaisą.

c) Dirbdami su prietaisu, vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas dėmesio praradimas naudojant prietaisą gali sukelti rimtus sužalojimus.

d) Kad prietaisas netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami jį prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra „OFF“ padėtyje.

e) Prietaisas nėra žaislas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

f) Pastaba: dangčio ir korpuso metalinės dalys gali būti karštos ir sukelti nudegimus.

3.4. Saugus prietaiso naudojimas

a) Nenaudokite prietaiso, jei „ON/OFF“ jungiklis neveikia tinkamai (nejjungia ir neišjungia prietaiso). Prietaisai, kurių neįmanoma įjungti ir išjungti naudojant „ON/OFF“ jungiklį, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos būtina remontuoti.

b) Kai prietaisas nenaudojamas, laikykite jį saugioje vietoje, toliau nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neskaitė naudojimo instrukcijos. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.

c) Prietaisą išlaikykite geros techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač atkreipkite dėmesį į įtrūkusias dalis ar elementus bei bet kokias kitas sąlygas, kurios gali turėti įtakos saugiam prietaiso veikimui. Jei pastebite pažeidimų, prieš naudojimą atiduokite prietaisą remontui.

d) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

e) Prietaiso remontą ar techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti specialistai, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.

f) Siekiant užtikrinti prietaiso eksploatacinį vientisumą, nenuimkite gamyklinių apsaugų ir nepalaikykite jokių varžtų.

g) Darbo metu draudžiama perkelti, reguliuoti ir pasukti prietaisą.

h) Reguliariai valykite prietaisą, kad išvengtumėte nuolatinio nešvarumų susikaupimo.

i) Draudžiama perkelti prietaisą, kai jis pripildytas karšto aliejaus! Aliejus gali išlaikyti aukštą temperatūrą net 6–7 valandas.

j) Neapverskite prietaiso aukštyn kojomis, nes tai gali jį sugadinti.

k) Nejjunkite prietaiso, jei indas nėra pripildytas aliejaus.

DĖMESIO! NEPAISANT SAUGIOS PRIETAISO KONSTRUKCIJOS IR JO APSAUGOS PRIEMONIŲ BEI PAPILDOMŲ ELEMENTŲ, APSAUGANČIŲ OPERATORIŲ, NAUDOJANT PRIETAISĄ VIS TIEK IŠLIEKA NEDIDELĖ NELAIMINGO ATSITIKIMO AR SUŽALOJIMO RIZIKA. NAUDODAMI PRIETAISĄ, BŪKITE BUDRŪS IR VADOVAUKITĖS SVEIKU PROTU.

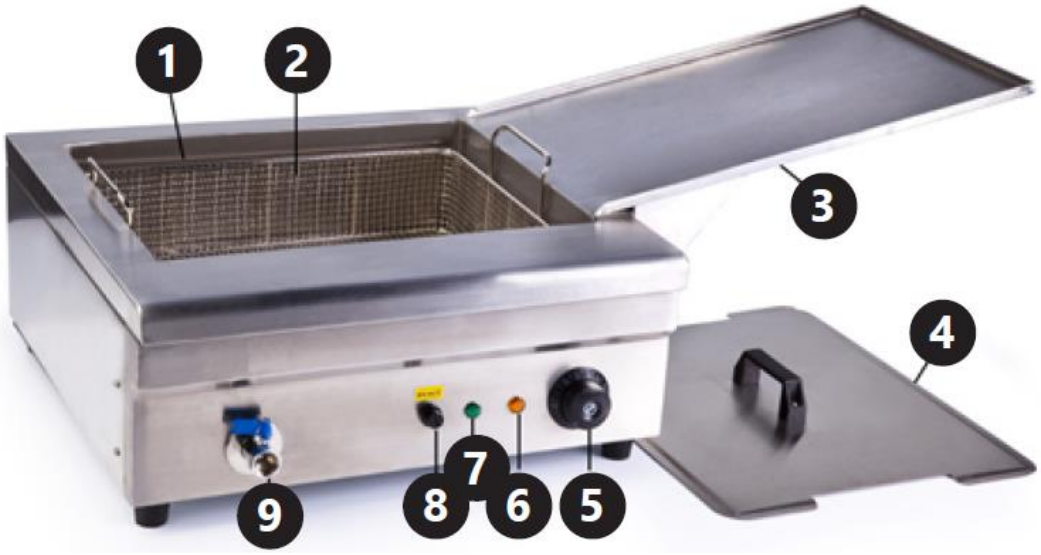
4. Naudojimo instrukcijos

Šis prietaisas skirtas maisto giliam kepimui aliejuje.

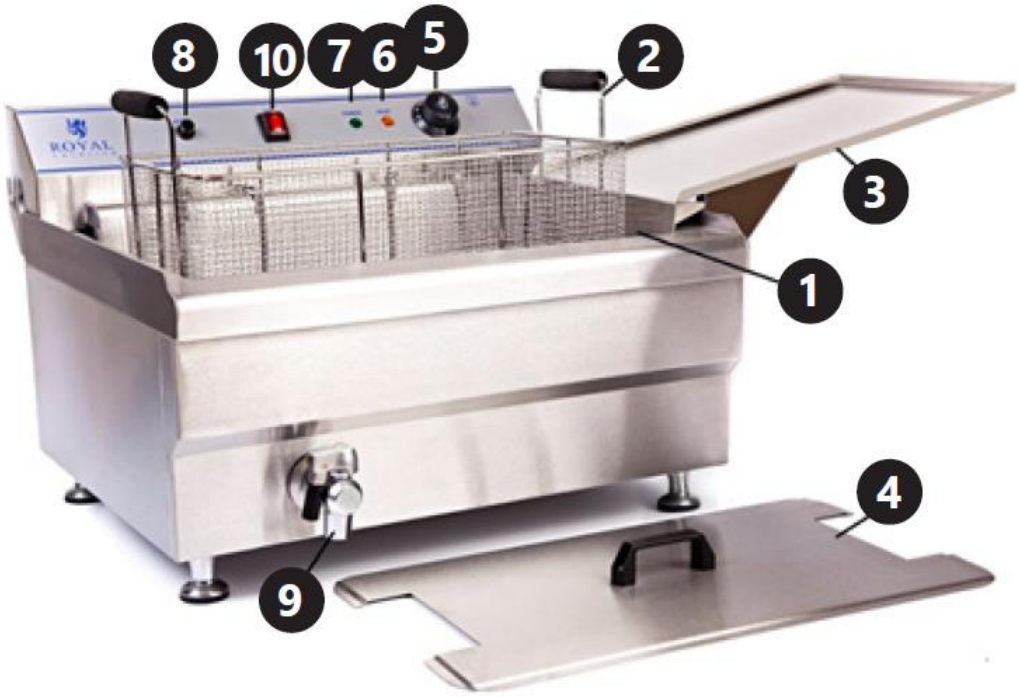
Vartotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

4.1. Prietaiso aprašymas

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Aliejaus talpykla
2. Kepimo krepšelis
3. Lentyna
4. Dangtis
5. Temperatūros reguliavimo rankenėlė
6. Šviesos diodas: kaitinimas įjungtas
7. Šviesos diodas: maitinimas įjungtas
8. „Reset“ mygtukas
9. Išleidimo čiaupas
10. Įjungimo/išjungimo mygtukas

4.2. Pasirengimas naudojimui

4.2.1. Prietaiso pastatymo vieta

Aplinkos temperatūra neturi viršyti 40 °C, o santykinis drėgnumas turėtų būti mažesnis nei 85 %. Užtikrinkite gerą patalpos, kurioje naudojamas prietaisas, vėdinimą. Atstumas tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų daiktų turėtų būti ne mažesnis kaip 10 cm. Laikykite prietaisą atokiau nuo karštų paviršių. Prietaisą naudokite ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, nepasiekiamo vaikams ir žmonėms su protine negalia. Įrengdami prietaisą, užtikrinkite, kad būtų užtikrinta nuolatinė prieiga prie pagrindinės kištukinės jungties. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti techninius reikalavimus!

Prieš pirmąjį naudojimą išimkite visas sudedamąsias dalis ir išvalykite jas kartu su visu prietaisu.

4.3. Prietaiso surinkimas

Prietaiso montavimas (tik RCBG-30STHB)

Prijungimą prie elektros tinklo gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus ir kvalifikaciją turintys darbuotojai.

4.4. Prietaiso naudojimas

1. Įpilkite aliejaus į rezervuarus taip, kad jo lygis būtų tarp minimalaus ir maksimalaus lygio žymių. Kad nepažeistumėte termostato, naudokite tik aliejų arba skystus riebalus. Nerekomenduojama į rezervuarą pilti kietų riebalų – tokie riebalai turi būti iš anksto išlydyti.

2. Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę (termostatą) į padėtį „0“ ir įjunkite kištuką į elektros lizdą. Užsidegs žalia šviesos diodė.

3. Tik RCBG-30STHB: įjunkite prietaisą, nustatydami įjungimo/išjungimo mygtuką į padėtį „On“.

4. Nustatykite norimą temperatūrą, iki kurios prietaisas įkaitins aliejų – užsidegs oranžinė šviesos diodė (LED). Pasiekus norimą temperatūrą, šviesos diodė užges. Dabar galite pradėti kepti maistą. Termostatas palaiko norimą temperatūrą, automatiškai įjungdamas arba išjungdamas kaitinimo elementą.

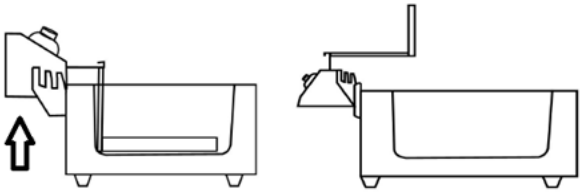
5. Įdėkite kepimui skirtą produktą į kepimo krepšelį, tada įmerkite pripildytą krepšelį į aliejų.

6. Dangtis skirtas šilumai išlaikyti ir apsaugo nuo nešvarumų patekimo į vidų. Prieš uždėdami dangtį, įsitikinkite, kad ant jo nėra vandens.

7. Baigę kepti, visada įsitikinkite, kad termostatas nustatytas į „0“. Tik modelio RCBG-30STHB atveju: be to, nustatykite įjungimo/išjungimo mygtuką į „Off“ ir atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.

8. Tik modelio RCBG-30STHB atveju:

Baigę kepti, perkelkite šildymo elementus šalia valdymo skydelio į prietaiso išorę taip, kad valdymo skydelis būtų pasuktas atgal 90° kampu, o šildymo elementai būtų vertikalioje padėtyje virš talpyklos. Tokiu būdu likęs aliejus nutekės į talpyklą.



9. SVARBU! Prietaisas turi apsaugą nuo perkaitimo. Jei prietaisas perkaista veikimo metu, jis iš karto išsijungs. Tuomet reikia palaukti, kol prietaisas atvės, ir iš naujo nustatyti apsaugą nuo perkaitimo. Norėdami tai padaryti, nuimkite mygtuko apsaugą (atsukite ir nuimkite) ir paspauskite mygtuką „RESET“. Vėl uždėkite mygtuko apsaugą. Prietaisą vėl galima naudoti.

10. RCBG-30STHB yra įrengtas saugos jungikliu. Pakėlus elektros skydelį ir kaitinimo strypus, maitinimas nutraukiamas.

11. Panaudotas aliejus turi būti atvėsintas iki kambario temperatūros, tik tada jį galima išleisti per išleidimo čiaupą.

SVARBU: Kai prietaisas pripildytas aliejaus iki maksimalaus lygio, didžiausia leidžiama šoninės lentynos apkrova yra 10 kg.

12. DĖMESIO: Kepamų produktų likučiai gali užkimšti vidinį čiaupo vožtuvą ir sukelti aliejaus nutekėjimą!

4.5. Valymas ir priežiūra

a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą, priedų keitimą ir jei prietaisas nenaudojamas, būtina išjungti maitinimo kištuką ir leisti prietaisui visiškai atvėsti.

b) Prietaisui plauti naudokite tik švelnius ploviklius, tinkamus paviršiams, kurie liečiasi su maistu.

c) Nenaudokite vandens elektrinei valdymo pultui plauti, nes tai gali jį sugadinti ir panaikinti garantiją.

d) Išvalę prietaisą, prieš vėl jį naudojant, visas dalis reikia išdžiovinti.

e) Prietaisą laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

f) Niekada neapipurkškite prietaiso vandens srove.

g) Būtina reguliariai tikrinti prietaisą, siekiant įvertinti jo techninį veikimą ir nustatyti galimus pažeidimus

h) Valymui naudokite minkštą šluostę.

⚠

Acest manual de utilizare a fost tradus cu ajutorul traducerii automate. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Eventualele diferențe între versiunea tradusă și originalul în limba engleză nu au caracter juridic obligatoriu. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care constituie referința oficială. Alte versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin intermediul adresei info@expondo.com.

1. Date tehnice

Tabelul 1: Date tehnice ale produsului

Descrierea parametrului	Valoarea parametrului	
Denumirea produsului	Friteuză pentru produse de patiserie	Friteuză pentru produse de patiserie
Model	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Tensiune nominală [V]	230	400
Putere nominală [kW]	3,2	9
Capacitate [l]	18	35
Cantitate maximă de ulei [l]	14	26
Sarcină maximă pe raftul lateral [kg]	10	10
Interval de reglare a temperaturii [°C]	50- 190	50- 190
Dimensiuni [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Greutate [kg]	14,3	16,8

2. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a vă ajuta să folosiți aparatul în condiții de siguranță și fără probleme. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu norme tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este fabricat respectând cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI APARATUL ÎNAINTE DE A CITI ȘI A ÎNȚELEGE ÎN INTEGRALITATE PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a prelungi durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu prezentul manual de utilizare și efectuați periodic operațiunile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din prezentul manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări în scopul îmbunătățirii calității.

2.1. Legendă

Pictogramă	Descriere
	Produsul respectă standardele de siguranță relevante.
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	Produsul trebuie reciclat.
	**AVERTISMENT!** sau **ATENȚIE!** sau **REȚINEȚI!** Se aplică situației date. (semn de avertizare general)
	ATENȚIE! Avertisment privind șocul electric!
	ATENȚIE! Suprafață fierbinte, risc de arsuri!



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! DESENELE DIN ACEST MANUAL AU DOAR SCOP ILUSTRATIV ȘI, ÎN ANUMITE DETALII, POT DIFERI DE PRODUSUL REAL.

3. Siguranța utilizării



ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave sau chiar la deces.

Ori de câte ori termenii „aparat” sau „produs” sunt folosiți în avertismente și instrucțiuni, aceștia se referă la friteuza pentru produse de patiserie. Nu utilizați aparatul în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă. Evitați umezirea aparatului. Risc de electrocutare! În timpul utilizării, nu introduceți mâinile sau alte obiecte în interiorul aparatului!

3.1. Siguranța electrică

a) Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

b) Evitați să atingeți elementele împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, cazanele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul împământat este expus la ploaie, se află în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în dispozitiv crește riscul de deteriorare a acestuia și de electrocutare.

c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.

d) Utilizați cablul numai în conformitate cu destinația sa de utilizare. Nu îl folosiți niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

e) e) Dacă lucrați cu dispozitivul în exterior, asigurați-vă că utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

f) Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie instalat un dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

3.2. Siguranța la locul de muncă

a) Asigurați-vă că locul de muncă este ordonat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să anticipați, observați ce se întâmplă și folosiți-vă bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.

b) Nu utilizați dispozitivul într-o zonă cu risc de explozie, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. În anumite circumstanțe, dispozitivul poate genera scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

c) În cazul în care constatați deteriorări sau funcționarea neregulată a dispozitivului, opriți-l imediat și raportați fără întârziere acest lucru unui superior.

d) Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a dispozitivului, contactați serviciul de asistență al producătorului.

e) Numai centrul de service al producătorului poate repara dispozitivul. Nu încercați să efectuați reparații pe cont propriu!

f) În cazul izbucnirii unui incendiu, utilizați exclusiv stingătoare cu pulbere sau cu dioxid de carbon (CO_2) adecvate pentru utilizarea pe dispozitive sub tensiune pentru a-l stinge.

g) Copiilor sau persoanelor neautorizate le este interzis accesul la locul de muncă. (O distragere a atenției poate duce la pierderea controlului asupra dispozitivului).

h) Utilizați dispozitivul într-un spațiu bine ventilat.

i) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru consultare ulterioară. Dacă acest dispozitiv este cedat unor terți, manualul trebuie predat odată cu acesta.



REȚINEȚI! CÂND UTILIZAȚI DISPOZITIVUL, PROTEJAȚI COPIII ȘI ALTE PERSOANE AFLATE ÎN APROPIERE.

3.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a narcoticelor sau a medicamentelor care pot afecta în mod semnificativ capacitatea de a opera dispozitivul.

b) Dispozitivul nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau de persoane care nu dispun de experiența și/sau cunoștințele relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni privind modul de utilizare a dispozitivului.

c) Când lucrați cu dispozitivul, dați dovadă de bun simț și rămâneți vigilenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la leziuni grave.

d) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că comutatorul se află în poziția OFF înainte de a-l conecta la o sursă de alimentare.

e) Dispozitivul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu dispozitivul.

f) Notă: Părțile metalice ale capacului și ale carcasei pot fi fierbinți și pot provoca arsuri.

3.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

a) Nu utilizați dispozitivul dacă comutatorul ON/OFF nu funcționează corespunzător (nu pornește și nu oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite cu ajutorul comutatorului ON/OFF sunt periculoase, nu trebuie utilizate și trebuie reparate.

b) Când nu este utilizat, depozitați-l într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor neexperimentați.

c) Mențineți dispozitivul într-o stare tehnică bună. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale și, în special, verificați dacă există piese sau elemente crăpate și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată deteriorări, trimiteți dispozitivul la reparare înainte de utilizare.

d) Păstrați dispozitivul la îndemâna copiilor.

e) Reparația sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de persoane calificate, utilizând exclusiv piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în condiții de siguranță.

f) Pentru a asigura integritatea funcțională a aparatului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.

g) Este interzisă deplasarea, reglarea și rotirea aparatului în timpul funcționării.

h) Curățați aparatul în mod regulat pentru a evita formarea unei depuneri persistente de murdărie.

i) Este interzisă deplasarea aparatului atunci când este umplut cu ulei fierbinte! Uleiul poate menține o temperatură ridicată chiar și timp de 6-7 ore.

j) Nu întoarceți aparatul cu susul în jos, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea acestuia.

k) Nu porniți aparatul dacă recipientul nu este umplut cu ulei.

ATENȚIE! ÎN CIUDA DESIGNULUI SIGUR AL APARATULUI ȘI A DISPOZITIVELOR SALE DE PROTECȚIE, PRECUM ȘI A UTILIZĂRII UNOR ELEMENTE SUPLIMENTARE DE PROTECȚIE A OPERATORULUI, EXISTĂ TOTUȘI UN RISC REDUS DE ACCIDENT SAU RĂNIRE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII APARATULUI. CÂND UTILIZAȚI APARATUL, FIȚI ATENȚI ȘI DAȚI DOVADĂ DE BUN SIMȚ.

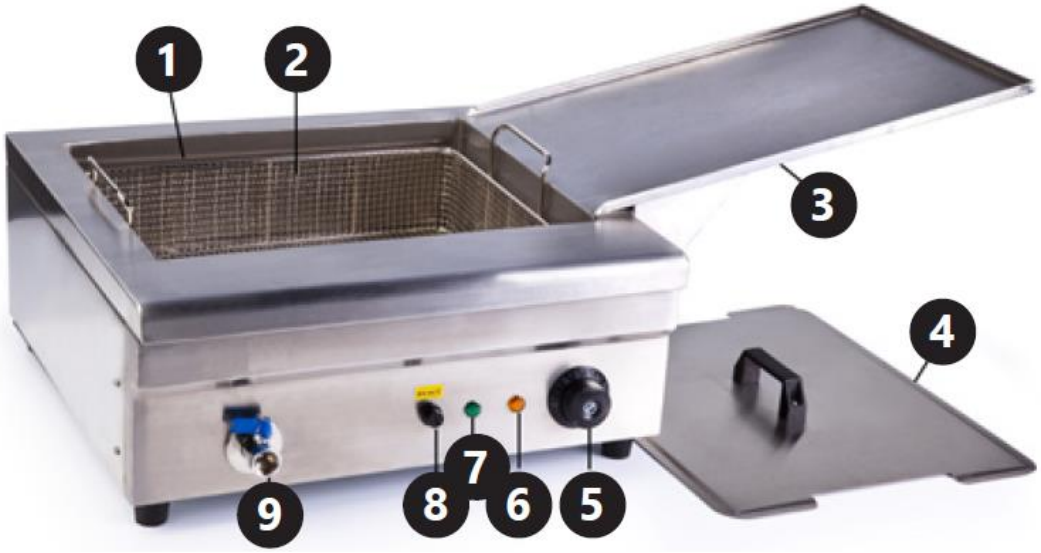
4. Instrucțiuni de utilizare

Acest aparat este destinat prăjirii în ulei a alimentelor.

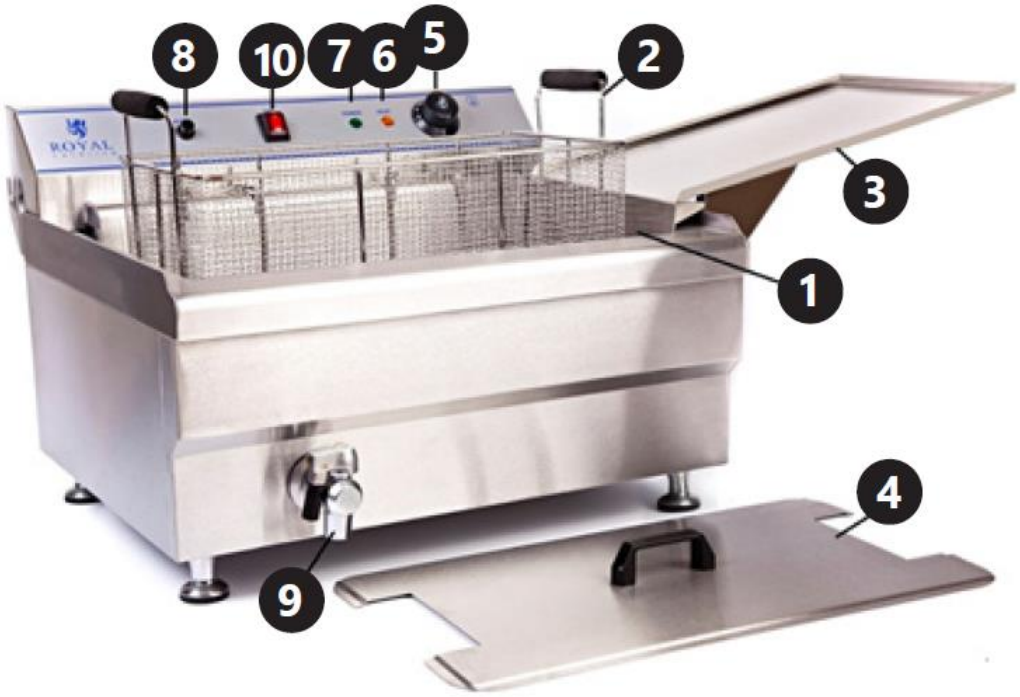
Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neconformă a aparatului.

4.1. Descrierea aparatului

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Rezervor de ulei
2. Coș de prăjit
3. Raft
4. Capac
5. Buton de reglare a temperaturii
6. LED: Încălzire activată
7. LED: Alimentare activată
8. Buton „Reset
9. Robinet de scurgere
10. Buton Pornit/Oprit

4.2. Pregătirea pentru utilizare

4.2.1. Amplasarea aparatului

Temperatura mediului înconjurător nu trebuie să depășească 40 °C, iar umiditatea relativă trebuie să fie sub 85 %. Asigurați o ventilație adecvată în încăperea în care se utilizează dispozitivul. Distanța dintre fiecare latură a dispozitivului și perete sau alte obiecte trebuie să fie de cel puțin 10 cm. Țineți dispozitivul la distanță de suprafețele fierbinți. Utilizați aparatul pe suprafețe plane, stabile, curate, ignifuge și uscate, la îndemâna copiilor și a persoanelor cu dizabilități mintale. Instalați aparatul asigurându-vă că aveți acces permanent la priza principală. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă specificațiilor tehnice!

Înainte de prima utilizare, scoateți toate componentele și curățați-le împreună cu întregul aparat.

4.3. Asamblarea aparatului

Instalarea aparatului (numai pentru modelul RCBG-30STHB)

Conectarea la rețeaua electrică poate fi efectuată numai de personal cu autorizația și calificările corespunzătoare.

4.4. Utilizarea aparatului

1. Umpleți rezervoarele cu ulei astfel încât nivelul să se situeze între marcajele de nivel minim și maxim. Pentru a evita deteriorarea termostatului, utilizați numai ulei sau grăsime lichidă. Nu se recomandă umplerea rezervorului cu grăsimi solide – acestea trebuie topite în prealabil.

2. Setați butonul de reglare a temperaturii (termostatul) la „0” și conectați ștecherul la o priză electrică. LED-ul verde se va aprinde.

3. Numai pentru modelul RCBG-30STHB: porniți aparatul setând butonul On/Off la „On”.

4. Setați temperatura dorită la care aparatul va încălzi uleiul; LED-ul portocaliu se aprinde. După atingerea temperaturii dorite, LED-ul se stinge. Acum puteți începe să prăjiți alimentele. Termostatul menține temperatura dorită prin pornirea sau oprirea automată a elementului de încălzire.

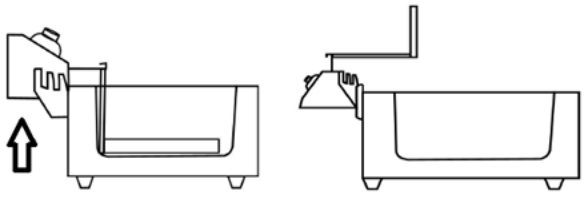
5. Introduceți produsul destinat prăjirii în coșul de prăjit, apoi scufundați coșul umplut în ulei.

6. Capacul servește la menținerea căldurii și împiedică pătrunderea impurităților în interior. Înainte de a așeza capacul, asigurați-vă că nu există apă pe acesta.

7. Asigurați-vă întotdeauna că termostatul este setat la „0” după terminarea prăjirii. Numai pentru modelul RCBG-30STHB: în plus, setați butonul Pornit/Oprit la „Oprit” și deconectați aparatul de la sursa de alimentare.

8. Numai pentru modelul RCBG-30STHB:

După ce ați terminat prăjirea, deplasați elementele de încălzire situate lângă panoul de comandă spre exteriorul aparatului, astfel încât panoul de comandă să fie rotit cu 90° înapoi, iar elementele de încălzire să se afle în poziție verticală deasupra recipientului. În acest fel, uleiul rămas va picura în recipient.



9. IMPORTANT! Aparatul este prevăzut cu un dispozitiv de protecție împotriva supraîncălzirii. Dacă aparatul se supraîncălzește în timpul funcționării, acesta se va opri imediat. Este necesar apoi să așteptați până când aparatul se răcește și să resetați protecția împotriva supraîncălzirii. Pentru a face acest lucru, scoateți capacul butonului (deșurubați-l și îndepărtați-l) și apăsați butonul „RESET”. Reinstalați capacul butonului. Aparatul poate fi utilizat din nou.

10. Modelul RCBG-30STHB este echipat cu un întrerupător de siguranță. Atunci când panoul electric și elementele de încălzire sunt ridicate, alimentarea cu energie electrică este întreruptă.

11. Uleiul uzat trebuie răcit până la temperatura camerei, după care poate fi evacuat folosind robinetul de scurgere.

IMPORTANT: Când aparatul este umplut cu ulei până la nivelul maxim, sarcina maximă admisă pe raftul lateral este de 10 kg.

12. ATENȚIE: Reziduurile de la produsele prăjite pot provoca apariția unui spațiu liber în supapa internă a robinetului și pot cauza scurgeri de ulei!

4.5. Curățare și întreținere

a) Înainte de fiecare operațiune de curățare, reglare, înlocuire a accesoriilor și în cazul în care aparatul nu este utilizat, este necesar să deconectați ștecherul de alimentare și să lăsați aparatul să se răcească complet.

b) Pentru spălarea aparatului, utilizați numai detergenți ușori, adecvați pentru spălarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele.

c) Nu folosiți apă pentru a spăla panoul de comandă electric, deoarece acest lucru poate provoca deteriorări și poate anula garanția.

d) După curățarea aparatului, toate piesele trebuie uscate înainte de a-l utiliza din nou.

e) Depozitați aparatul într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de expunerea directă la lumina soarelui.

f) Nu pulverizați niciodată aparatul cu jeturi de apă.

g) Trebuie efectuate inspecții periodice ale aparatului pentru a verifica eficiența sa tehnică și eventualele deteriorări

h) Folosiți o cârpă moale pentru curățare.

⚠

Ta uporabniški priročnik je bil preveden z uporabo strojnega prevajanja. Prizadevali smo si, da bi zagotovili natančnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirnikom v angleščini niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja glede točnosti prevoda, se prosimo sklicujte na angleško različico, ki je uradni vir. Druge jezikovne različice so na voljo na zahtevo prek info@expondo.com.

1. Tehnični podatki

Tabela 1: Tehnični podatki izdelka

Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	Fritirnik za pecivo	Fritirnik za pecivo
Model	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Nazivna napetost [V]	230	400
Nazivna moč [kW]	3,2	9
Prostornina [l]	18	35
Največja količina olja [l]	14	26
Največja obremenitev stranske police [kg]	10	10
Območje nastavitve temperature [°C]	50–190	50–190
Dimenzije [mm]	885 x 459 x 300	1000 x 540 x 385
Teža [kg]	14,3	16,8

2. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena pomoči pri varni in brezhibni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, DOKLER NE PREBERETE IN RAZUMETE TEGA NAVODILA ZA UPORABO.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem navodilom za uporabo ter redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem navodilu za uporabo so ažurni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti.

2.1. Legenda

Ikona	Opis
	Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.
	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je treba reciklirati.
	**OPOZORILO!** ali **PREVIDNO!** ali **NE POZABITE!** Velja za dano situacijo. (splošni opozorilni znak)
	POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!
	POZOR! Vroča površina, nevarnost opeklin!



OPOZORILO! RISBE V TEM PRIROČNIKU SO ZGOLJ ILUSTRATIVNE IN SE V NEKATERIH PODROBNOSTIH LAHKO RAZLIKUJEJO OD DEJANSKEGA IZDELKA.

3. Varnost pri uporabi



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali celo smrt.

Kadar se v opozorilih in navodilih uporabljata izraza »naprava« ali »izdelek«, to pomeni fritezo za pecivo. Ne uporabljajte v zelo vlažnem okolju ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo. Preprečite, da bi se naprava namočila. Nevarnost električnega udara! Med uporabo ne vstavljajte rok ali drugih predmetov v notranjost naprave!

3.1. Električna varnost

a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Vtiča nikakor ne spreminjajte. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjšuje nevarnost električnega udara.

b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelci, kotli in hladilniki. Obstaja povečano tveganje za električni udar, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, v neposrednem stiku z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v napravo poveča tveganje za poškodbo naprave in električni udar.

c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.

d) Kabel uporabljajte izključno v skladu z namenom uporabe. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlekanje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje za električni udar.

e) e) Če z napravo delate na prostem, poskrbite, da uporabite podaljšek, primeren za zunanjo uporabo. Uporaba podaljška, primernega za zunanjo uporabo, zmanjša tveganje za električni udar.

f) Če uporabe naprave v vlažnem okolju ni mogoče preprečiti, je treba uporabiti napravo za zaščito pred ostankom toka (RCD). Uporaba naprave RCD zmanjša tveganje za električni udar.

3.2. Varnost na delovnem mestu

a) Poskrbite, da je delovno mesto urejeno in dobro osvetljeno. Neredno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Pri delu z napravo poskušajte predvideti dogajanje, opazujte, kaj se dogaja, in uporabljajte zdravo pamet.

b) Naprave ne uporabljajte v območju nevarnosti eksplozije, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava lahko v nekaterih okoliščinah povzroči iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.

c) Ob odkritju poškodbe ali nepravilnega delovanja takoj izklopite napravo in to nemudoma sporočite nadzorniku.

d) Če imate kakršne koli dvome glede pravilnega delovanja naprave, se obrnite na servisno službo proizvajalca.

e) Napravo sme popravljati izključno servisna služba proizvajalca. Ne poskušajte naprave popravljati sami!

f) V primeru požara za gašenje uporabljajte izključno praškove ali ogljikovodikove (CO_2) gasilne aparate, ki so primerni za uporabo na napravah pod napetostjo.

g) Otrokom in nepooblaščenim osebam je prepovedan vstop na delovno mesto. (Motnje lahko povzročijo izgubo nadzora nad napravo).

h) Napravo uporabljajte v dobro prezračenem prostoru.

i) Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, morate skupaj z njo predati tudi priročnik.



NE POZABITE! MED UPORABO NAPRAVE ZAŠČITITE OTROKE IN DRUGE PRISOTNE OSEBE.

3.3. Osebna varnost

a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki lahko bistveno zmanjšajo vašo sposobnost za upravljanje naprave.

b) Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in čutnimi sposobnostmi ali oseb brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila o upravljanju naprave.

c) Pri delu z napravo uporabljajte zdravo pamet in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.

d) Da bi preprečili naključno vklopitev naprave, se pred priklopom na vir napajanja prepričajte, da je stikalo v položaju OFF.

e) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bodo igrali z napravo.

f) Opomba: Kovinski deli pokrova in ohišja so lahko vroči in lahko povzročijo opekline.

3.4. Varno uporabljanje naprave

a) Naprave ne uporabljajte, če stikalo ON/OFF ne deluje pravilno (ne vklaplja in izklaplja naprave). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom ON/OFF, so nevarne, jih ne smete uporabljati in jih je treba popraviti.

b) Ko naprave ne uporabljate, jo shranite na varno mesto, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo ter niso prebrale navodil za uporabo. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.

c) Napravo vzdržujte v dobrem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite, ali je naprava poškodovana, zlasti pa preverite, ali so deli ali elementi razpokani ter ali obstajajo kakšne druge okoliščine, ki bi lahko vplivale na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, napravo pred uporabo oddajte v popravilo.

d) Napravo hranite izven dosega otrok.

e) Popravila ali vzdrževanje naprave morajo opravljati usposobljene osebe, pri čemer se smejo uporabljati izključno originalni nadomestni deli. S tem se zagotovi varna uporaba.

f) Da bi zagotovili pravilno delovanje naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščitnih elementov in ne popuščajte vijakov.

g) Med delom je prepovedano premikati, nastavljati in vrteti napravo.

h) Napravo redno čistite, da se ne nabira trdovratna umazanija.

i) Naprave ni dovoljeno premikati, ko je napolnjena z vročim oljem! Olje lahko ohranja visoko temperaturo tudi do 6–7 ur.

j) Naprave ne obračajte na glavo, saj bi jo lahko poškodovali.

k) Naprave ne vklopite, če posoda ni napolnjena z oljem.

POZOR! KLJUB VARNI ZASNOVI NAPRAVE IN NJENIM ZAŠČITNIM NAPRAVAM TER KLJUB UPORABI DODATNIH ELEMENTOV ZA ZAŠČITO UPORABNIKA PRI UPORABI NAPRAVE ŠE VEDNO OBSTAJA MAJHNO TVEGANJE ZA NESREČO ALI POŠKODBO. PRI UPORABI NAPRAVE BODITE POZORNI IN RAVNAJTE RAZUMNO.

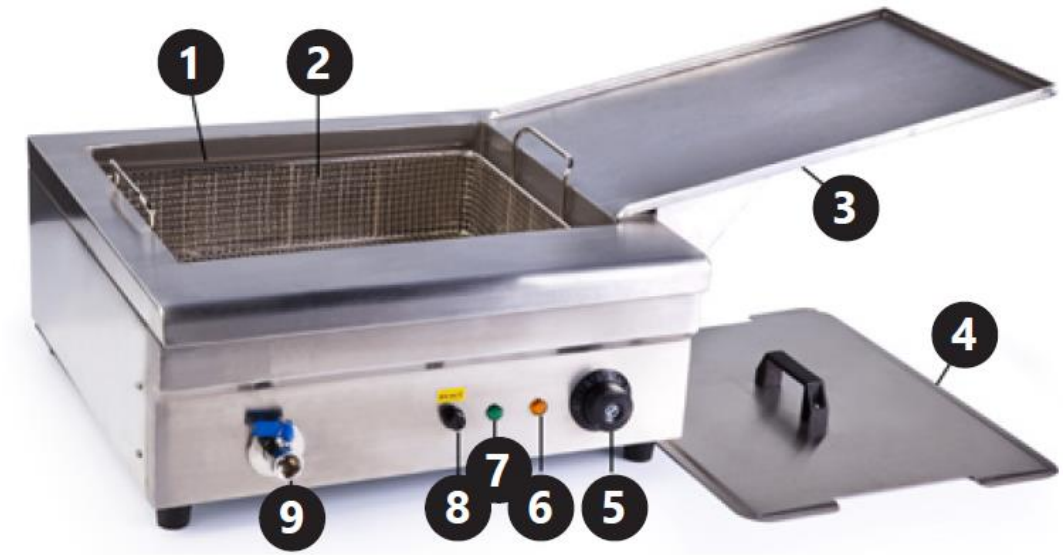
4. Navodila za uporabo

Ta naprava je namenjena cvrtju hrane.

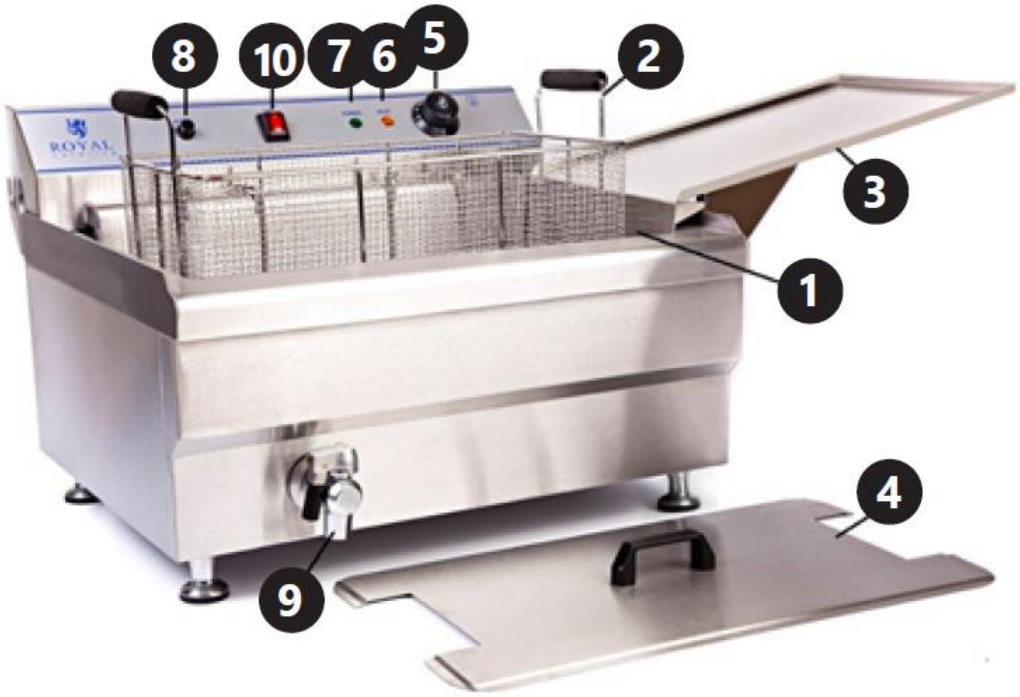
Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe naprave.

4.1. Opis naprave

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Posoda za olje
2. Košara za cvrtje
3. Polica
4. Pokrov
5. Gumb za nastavitev temperature
6. LED: Segrevanje vklopljeno
7. LED: Napajanje vklopljeno
8. Gumb »Reset
9. Izpustni ventil
10. Gumb za vklop/izklop

4.2. Priprava na uporabo

4.2.1. Postavitev naprave

Temperatura okolja ne sme presegati 40 °C, relativna vlažnost pa mora biti nižja od 85 %. Poskrbite za dobro prezračevanje prostora, v katerem se naprava uporablja. Razdalja med vsako stranico naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 10 cm. Napravo hranite stran od vročih površin. Napravo uporabljajte na ravnih, stabilnih, čistih, ognjevarnih in suhih površinah, izven dosega otrok in oseb z duševnimi motnjami. Napravo namestite tako, da je zagotovljen neoviran dostop do glavnega vtiča. Napajalni kabel, priključen na napravo, mora biti ustrezno ozemljen in skladen s tehničnimi podatki!

Pred prvo uporabo odstranite vse sestavne dele in jih očistite skupaj z celotno napravo.

4.3. Sestavljanje naprave

Namestitev naprave (samo RCBG-30STHB)

Priključitev na električno omrežje sme opraviti le osebje z ustreznim pooblastilom in kvalifikacijami.

4.4. Uporaba naprave

1. Napolnite posode z oljem tako, da je raven med oznakama minimalne in maksimalne ravni. Da ne bi poškodovali termostata, uporabljajte izključno olje ali tekoče maščobe. Ne priporočamo polnjenja posode s trdnimi maščobami – takšne maščobe je treba predhodno stopiti.

2. Nastavite gumb za regulacijo temperature (termostat) na »0« in vtaknite vtič v električno vtičnico. Zeleni LED se bo prižgal.

3. Samo za model RCBG-30STHB: napravo vklopite tako, da gumb za vklop/izklop nastavite na »On«.

4. Nastavite želeno temperaturo, na katero bo naprava segrela olje; pri tem se prižge oranžna LED-lučka. Ko je želena temperatura dosežena, se LED-lučka ugasne. Zdaj lahko začnete cvrtiti hrano. Termostat vzdržuje želeno temperaturo tako, da samodejno vklaplja ali izklaplja grelni element.

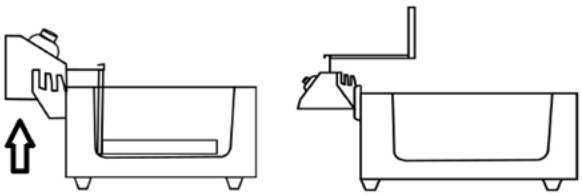
5. V košaro za cvrtje vstavite živilo, namenjeno cvrtju, nato pa napolnjeno košaro potopite v olje.

6. Pokrov služi za ohranjanje toplote in preprečuje vstop umazanije v notranjost. Preden namestite pokrov, se prepričajte, da na njem ni vode.

7. Po končanem cvrtju se vedno prepričajte, da je termostat nastavljen na „0“. Samo za model RCBG-30STHB: poleg tega nastavite gumb za vklop/izklop na „Off“ in odklopite napravo iz električnega omrežja.

8. Samo za model RCBG-30STHB:

Po končanem cvrtju premaknite grelne elemente v bližini nadzorne plošče proti zunanji strani naprave, tako da se nadzorna plošča zavrti za 90° nazaj, grelni elementi pa so v navpičnem položaju nad posodo. Na ta način bo preostalo olje odteklo v posodo.



9. POMEMBNO! Naprava je opremljena z zaščito pred pregrevanjem. Če se naprava med delovanjem pregreje, se bo takoj izklopila. Nato je treba počakati, da se naprava ohladi, in ponastaviti zaščito pred pregrevanjem. Za to odstranite zaščitni pokrovček gumba (odvijte in odstranite) ter pritisnite gumb »RESET«. Ponovno namestite zaščitni pokrovček gumba. Napravo lahko ponovno uporabljate.

10. RCBG-30STHB je opremljen z varnostnim stikalom. Ko se dvignejo električna plošča in grelne palice, se prekine napajanje.

11. Rabljeno olje je treba ohladiti na sobno temperaturo, šele nato ga je mogoče izpustiti prek izpustnega ventila.

POMEMBNO: Ko je naprava napolnjena z oljem do najvišje ravni, je največja dovoljena obremenitev stranske police 10 kg.

12. OPOZORILO: Ostanki ocvrtih živil lahko povzročijo vrzel v notranjem ventilu pipe in posledično uhajanje olja!

4.5. Čiščenje in vzdrževanje

a) Pred vsakim čiščenjem, nastavitvijo, zamenjavo dodatkov ter kadar naprava ni v uporabi, je treba izklopiti napajalni vtič in napravo popolnoma ohladiti.

b) Za čiščenje naprave uporabljajte le blaga čistila, primerna za površine, ki pridejo v stik z živili.

c) Električne nadzorne plošče ne čistite z vodo, saj lahko to povzroči poškodbe in razveljavi garancijo.

d) Po čiščenju naprave je treba vse dele osušiti, preden jo ponovno uporabite.

e) Napravo shranjujte na suhem, hladnem mestu, zaščitenem pred vlago in neposredno sončno svetlobo.

f) Naprave nikoli ne pršite z vodnim curkom.

g) Redno je treba opravljati preglede naprave glede njene tehnične učinkovitosti in morebitnih poškodb

h) Za čiščenje uporabljajte mehko krpo.



UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNDTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7

66-002 Zielona Góra | Poland, EU e-mail:

info@expondo.com